

**Relazion di Ricercje**

**Campion “Friûl” (o “vecjo campion”)**

**Universitât dal Friûl  
Dipartiment di Siencis Umanis**

## **INDIÇ DAI ARGOMENTS INTE RELAZION**

- INTRODUZION
- LA LENGHE – I LOCUTÔRS
- LENGHE DOPRADE PE INTERVISTE
- LA LENGHE TAL TIMP: IL PASSÂT
- LA LENGHE TAL TIMP: IL PRESINT
- DISPOSIZIONS SUL INSEGNAMENT AI FÎS DAL FURLAN
- PERCEZION DAL CONTEST DAI LOCUTÔRS
- APRENDIMENT CUSSIENT DE LENGHE
- DIMENSION AFETIVE DE LENGHE – LA LENGHE DAL CÛR
- CONTESCJ DI ÛS DE LENGHE FURLANE
- MOTIVAZIONS DAL FEVELÂ PAR FURLAN
- DISPOSIZIONS E OPINIONS SU LA LENGHE FURLANE
- DISPOSIZIONS GJENERÂLS – CONTESCJ PUBLICS, RELAZIONS E STATUS
- DISPOSIZIONS SUL PLURILINGUISIM
- OPINIONS SU LA TUTELE DAL FURLAN
- OPINIONS SU LA PRESINCE DAL FURLAN TES SCUELIS
- SCRIVI PAR FURLAN
- LEI PAR FURLAN
- FRUIZION MEDIATICHE DI CONTIGNÛTS IN FURLAN
- OPINIONS SUL CONCET DI IDENTITÂT E AUTONOMIE
- OPINIONS SUL FUTÛR DE LENGHE
- ALTRIS STIMUI
- DESCRIZION DAI INTERVISTÂTS – DÂTS ANAGRAFICS, OCUPAZION, ALTRIS LENGHIS
- IL CAMPION

*NB: Inte relazion, se nol è segnalât in maniere diferente, ducj i numars a rapresentin cifris percentuâls.*

## INTRODUZION

### 1. Introduzion

In cheste relazion di ricercje si ripuartin e si analizin i dâts sul campion che o vin clamât in maniere sintetiche “Friûl” (o in alternative “vecjo campion”), par podê comparâ i risultâts cu lis rilevazions principâls sul furlan fatis intal passât e duncje valutâ lis trasformazions sucedudis intal timp intes disposizions bande la culture e la lenghe furlane e intal ûs dal furlan intai varis contescj esistenziâi.

La base di partence, e il pont di riferiment puntuâl pe relazion di ricercje di cumò, e je rapresentade de investigazion fate a cjaval tra il 1998 e il 1999, comissionade dal Osservatori regionâl de Lenghe e de culture Furlane (O.L.F.) e fate dentri dal Dipartiment di Economie Societât e Teritori de Universitât dal Friûl, che lis sôs risultancis principâls a son ripuartadis intal volum “Ricerche su la cundizion sociolinguistiche dal furlan”, Picco L., Forum, 2001.

La ricercje dal 1998 si basave a sô volte suntune ricercje ancjemò precedente fate a cjaval tra il 1977 e il 1978 dal I.S.I.G. (Istitût di Sociologjie internazionâl di Gurize), comissionade de Comission Regionâl pal Studi de Cundizion Linguistiche de Regjon Friûl Vignesie Julie. Intal 1977, la ricercje e rivuardave no dome la lenghe furlane, ma ancje la cundizion di chês altris fevelis minoritariis intal teritori regionâl. Il teritori de regjon, duncje, al jere stât ripartît in cuatri areis, definidis daûr criteris di relative omogeneitât linguistiche e culturâl:

- aree furlanofone, costituide de grande part de provincie di Udin e di Pordenon, e di part de provincie di Gurize;
- aree venetofone, costituide de part restante de provincie di Pordenon, des isulis linguistichis di Maran e di Grau, dal monfalconês, e di Triest e Mugle;
- aree slavofone, costituide dome dai comuns e des localitâts a prevalence slovene de provincie di Udin, stant che i comuns slovens des provinciis di Gurize e Triest a vevin za in at formis di tutele dal patrimoni linguistic locâl e duncje no jerin stâts cjavâts dentri intai obietîfs di ricercje;
- aree tedescofone, formade des isulis linguistichis di Sauris e di Tamau, e des localitâts a prevalence tedescofone de Valcjanâl.

La aree furlanofone, come che e jere stade definide intal 1977, e je stade sometude a un campionament “a doi stadis”: a son stâts prime individuadis lis “unitâts primariis”, o sedi i comuns (“prin stadi”), e dopo a son stadis estratis lis “unitâts secondariis”, o sedi i intervistâts dentri dai comuns selezionâts tal prin stadi. I comuns dal “prin stadi”, vâl a dî lis “unitâts primariis”, a son stâts selezionâts dentri de aree furlanofone lant daûr di trê criteris: (1) zone altimetriche (articolade intes trê areis “mont”, “culine” e “planure”), (2) tas di italofofonie (o sedi, percentuâl di locutôrs par furlan/talian, stimâts su la base des declarazions furnidis dai segretaris comunâi dai comuns de aree furlanofone) e (3) grât di ruralitât (ven a stâi il rapuart tra la popolazion ative in agriculture e la percentuâl di popolazion ative intal comun). Su la fonde di chescj criteris, ducj i comuns de aree furlanofone a son stâts stratificâts e al è stât selezionât un campion di 32 comuns che a podessin rapresentâ dute la aree cun criteris di casualitât statistiche.

Dentri dai 32 comuns sielzûts tal prin stadi, a son stâts estrats dopo i nominatîfs dai intervistâts, simpri doprant criteris in stât di preservâ la casualitât statistiche. La base di nominatîfs che e coventà pe estrazion casual (prin numar a câs, e dopo pas costant) a jerin lis listis elettorâls furnidis da comuns.

La ricercje dal 1977, duncje, e à rivuardât un numar totâl di 385 intervistâts, selezionâts su la fonde dai criteris parsore indicâts.

Inte ricercje dal 1998 al risultave za palês cemût che i criteris doprâts pe stratificazion dai comuns vincj agns prime no fossin plui atuâi. In particolâr:

- (1) la aree stesse di riferiment definide tant che “furlanofone” intal teritori regionâl e jere probabilmentri cambiade intal timp, par vie des tantis dinamichis sociâls, culturâls e teritoriâls passadis;
- (2) i criteris doprâts pe stratificazion dai comuns de aree furlanofone e la estrazion successive dai 32 comuns selezionâts pe ricercje dal 1977, a aparivin inatuâi, in particolâr il criteri dal tas di ruralitât.

Al è stât decidût però, par mantignî la comparabilitât tra lis dôs ricercjis e focalizâsi soredut su lis modificazions diacroniche dai dâts, di no doprâ une altre definizion de aree furlanofone, e nancje altris criteris di stratificazion dentri de aree, e nancje di ricalcolâ i stes criteris a dâts di cumò (atuâi intal 1998).

A vignirin duncje mantignûts propit i 32 comuns selezionâts intal 1977.

Duncje, la ricercje dal 1998 e je stade puartade indevant doprant tant che “unitâts primariis” i stes 32 comuns de ricercje dal 1977, in mût che i dâts racuelts intal 1998 a podessin jessi plui possibil comparabii in

maniere direte cun chei di vincj agns prime. Lis unitâts secundariis (i intervistâts) a son stâts estrats dentri dai stes comuns, doprant tant che base di estrazion lis listis telefonichis, e no plui lis listis eleorâls, stant che lis inovazions normativis in materie di *privacy* a vevin rindût plui difilcil l'acès a chescj dâts.

La ricercje dal 1998 duncje e à tocjât un numar totâl di 463 intervistâts, selezionâts su la fonde dai criteris parsore indicâts, cussì ripartîts: 72 a Udin, 31 a Gurize e 12 in ognidun di chei altris 30 comuns dal campion. Il diviers "pês" di Udin e Gurize al derivave de stratificazion fate intal 1977, che si jere cirût, intal 1998, di mantignî la logjiche (simpri pai fins de comparabilitât complessive tra lis ricercjis: intal 1977 lis intervistis a jerin stadis di fat 60 a Udin, 26 a Gurize e 10 in ognidun di chei altris 30 comuns dal campion).

Par chel che al è stât pussibil, la nestre ricercje atuâl sul campion che i disin "Friûl" (o "vecjo campion") e je stade puartade indevant cun metodis, struments e cuesîts analics a chei doprâts prime intal 1977, e dopo intal 1998, in mût di otignî risultâts comparabilis in maniere direte cui risultâts acuisîts chês volte. Chest al permet di segnâ un cuadri diacronic des modificazions e des dinamicis de lenghe furlane intal timp, cuntun orizzont di cuasi 40 agns.

In particolâr:

- la aree gjeografiche interessade di cheste relazion di ricercje e je la stesse de ricercje dal 1977 e dopo dal 1998, e chest al risulde dal ûs, tant che "unitâts primariis" di estrazion, dai stes 32 comuns sondâts intes ricercjis precedentis, e dai stes pês relatîfs dai diviers comuns dentri dal campion;
- dentri dai 32 comuns a son stadis selezionadis e intervistadis 477 personis, estratis cun criteris di casualitât su la base des listis anagrafichis furnidis da comuns. Intai comuns là che lis listis anagrafichis no jerin disponibilis, a son stadis dopradis tant che base di estrazion lis listis eleorâls o, tant che ultime logjiche, lis listis telefonichis.

Il campion "Friûl" che o descrivìn e o analizìn in cheste relazion di ricercje nol à duncje l'intindiment di furnî dâts che a rapresentin in assolût la situazion complessive atuâl dal furlan inte regjon "Friûl Vignesie Julie", e nancje dâts che a sedin in stât di pesâ la cundizion dal furlan inte aree plui tipiche furlanofone di vuê, intindint par aree furlanofone une aree di "elezion culturâl" specifiche e identificate. La ricognizion dai dâts assolûts de cundizion sociolinguistiche di cumò dal furlan e je estrapolabile in mût plui precis e puntuâl di chês altris relacions presentadis, focalizadis sul teritori des trê provinciis di Udin, Pordenon e Gurize.

La impuartance però dai dâts contignûts in cheste relazion sul "campion Friûl" e sta propit intes cundizions di comparabilitât che i dâts vuê racuelts in chest campion a àn cui dâts dal 1998 e dal 1977. Chest al fâs in mût che la relazion dal "campion Friûl" e sedi chês plui juste e precise intal delineâ cualis che a sedin stadis lis dinamicis e modificazions intal timp dal ûs de lenghe furlane e di chês altris variabilis calcoladis inte ricercje.

I dâts che o presentìn in cheste relazion tant che rappresentatîfs dal nestri campion "Friûl" a integnin duncje lis risultancis otignudis in chescj comuns: Darte, Atimis, Bagnarie, Basilian, Bicinins, Cjasarse, Cjassà, Cjavaç, Çarvignan, Cjopris Viscon, Cosean, Gurize, Tisane, Maian, Manià, Manzan, Mueç Udin, Pagnà, Palaçûl, Palme, Puçui, Remanzâs, Roncjis, Sant Zorç di Noiâr, Sant Vît dal Tiliment, Sante Marie la Lungje, Secuals, Siest, Tumieç, Tresesin, Udin, Vile Visintine.

## 2. I locutôrs tal timp

### *Locutôrs regolârs*

I risultâts de nestre ricercje sui dâts di cumò dal campion Friûl a mostrin che la percentuâl di popolazion che e declare di "fevelâ regolarmetri" il furlan si ateste al 47,6%.

	%	'98	dif. vuê/'98
O feveli in maniere regolâr	<b>47,6</b>	57,2	-9,6
O feveli in maniere ocasionâl	<b>19,9</b>	20,3	-0,4
O capis ma no feveli	<b>26,4</b>	19,9	+6,5
No capis	<b>6,1</b>	2,6	+3,5

*% = percentuâl nestre ricercje campion Friûl*

*98 = percentuâl ricercje dal '98 (dâts di confront)*

*dif vuê/98 = difference tra la percentuâl di vuê e dal '98*

Inte ricercje dal '98 il dât dai "locutôrs regolârs" si atestave al 57,2% de popolazion calcolade. Tant che evidenziât inte ricercje dal '98, la comparazion di chel dât cu la ricercje precedente di fin agns '70 e segnave une pierdite di plui o mancul 20 ponts percentuâi intun periodi di 20 agns complessîfs (dal 77% cirche, al 57% cirche), cu la stime consecvente de pierdite di un 1% anuâl di feveladôrs regolârs intal periodi cjapât in esame (che si viodi Picco, 2001).

Tornant al vuê, il dât sui locutôrs regolârs al segne une difference a pet dal '98 di 9,6 ponts percentuâi. Al è duncje palês cemût che il tas di pierdite anuâl di locutôrs dal 1% che al jere stât stimât inte ricercje dal '98 si sedi ridusût.

Il tas di pierdite di locutôrs regolârs dal periodi '98/vuê si pues stimâ intun tas di 0,64% anuâl.

Al è palês che, pes dinamicis anagrafichis, il tas dai locutôrs regolârs al è destinât a lâ indevant a calâ, a mancul che no si inviin fenomens di ralfabetizazion intes gnovis gjenerazions in misure suficiente a cjapâ il puest de pierdite fisiologjiche leade ae sostituzion gjenerazionâl.

Il gjenar di *trend* però al sugjeris che il cori dal timp (acompanât des dinamicis culturâls, politichis, di tutele, di promozion, e v.i.) al tindi a rindi mancul svelte la pierdite di locutôrs regolârs.

#### *Tas di ûs atîf e comprehension*

Slargjant cumò la considerazion ancje a chês altris dimensions indagadis (o sedi calcolant ancje i locutôrs ocasionâi e cui che, pûr cence fevelâ furlan, al declare di capîlu) si note cemût che chel -9,6% di locutôrs regolârs si distribuîs plui o mancul par doi tierçs inte dimension de comprehension semplice, che e cres dal 6,5%, e pal restant tierç in chê de no comprehension, che e cres dal 3,5%.

Duncje l'indiç di "ûs atîf dal furlan" (otignût sumant i locutôrs regolârs ai ocasionâi) si ateste al 67,5%, intant che l'indiç di "cognossince/compression" (otignude sumant al ûs atîf ancje chei che a declarin di no fevelâlu ma di capîlu) al 93,9%.

	%	'98	dif. vuê/98
Locutôrs regolârs	<b>47,6</b>	57,2	-9,6
Ûs atîf (locutôrs regolârs + ocasionâi)	<b>67,5</b>	77,2	-9,7
Cognossince/compression (ûs atîf + dome comprehension)	<b>93,9</b>	97,4	-3,5

Comparant i dâts di cumò cun chei de ricercje dal 1998, in riferiment al tas di ûs atîf o vin un câl dal 9,7%, che intai 15 agns passâts al eucivâl a une pierdite anuâl dal 0,64%, un tas di pierdite di podê soreponi dal dut a chel evidenziât in precedence cun riferiment dome ai locutôrs regolârs.

Interessant notâ che l'indiç di comprehension complessîf al è calât in misure tant minôr (a pene il 3,5% in cuindis agns) ancje se naturalmentri la sô composizion interne si è movude plui viers chei che a declarin dome di capî la lenghe furlane (cressûts dal 6,5% dal '98).

Chest dut câs al mostre cemût che la percentuâl di "cognossidôrs" almancul passîfs dal furlan intal territori indagât al resti tant alt: il 93,9% de popolazion dal campion "Friûl" al declare almancul di capî la lenghe.

In pratiche, la lenghe furlane e je capide di cuasi dut il campion "Friûl".

#### *Carateristichis di chest campion "Friûl" e sô capacitât di rapresentâ la aree furlanofone*

Il campion "Friûl" al è une vore impuartant par nô, stant che nus permet - cemût che si à dit - di verificâ lis dinamicis intal timp de lenghe (in graciis de sô comparabilitât puntuâl cu la ricercje dal 1998 e, cuant che al è pussibil, cun chê dal 1977) ma al va cjapât cu la juste cautele cuant che si spietisi che al rapresenti, intai numars assolûts, la aree territoriâl definide tant che "furlanofone".

No podin savê cetant che, intal 1977 - vâl a dî cuant che al è stât componût pe prime volte - chest campion di 32 comuns in efîets le rapresentàs; vuê, però, a cuasi cuarante agns di distance, dal sigûr lis dinamichis dal timp lu àn puartât a diventâ in part “fûr centri” inte sô capacitât di apossimâ il fenomen “linguistic culturâl furlan”.

La osservazion semplice de difference fuarte di percentuâls rilevade tra cui che si declare locutôr regolâr intal campion “Friûl” (47,6%) e ce che si evidenzie intal campion de provincie di Udin (57,6% di locutôrs regolârs) nus puarte a concludi che, a vuê, une ricercje che e bati sul teritori de provincie di Udin e sedi une ricercje che e apossime miôr i confins de aree pardabon furlanofone a pet di chel che al fâs il campion “Friûl”.

### 3. Gjenar, etât e titul di studi

#### *Gjenar*

Analizant lis rispuestis daûr de prospetive di gjenar, l'ûs atîf de lenghe al risulte plui grant intai oms che tes feminis (il 50% dai oms a son locutôrs regolârs, cuintri il 44,7% des feminis; tas di ûs atîf 70,2% intai oms, 64,5% intes feminis).

I cinc ponts percentuâi in mancûl di “locutôrs regolârs” intal sot campion feminin no si posizionin intal ûs ocasionâl, ma a van a fâ cressi la dimension de comprension semplice (“lu capîs ma no lu fevelî”). Di fat, il tas di comprension complessîf al è plui alt intes feminis che intai masclis, a ben che di pôc (93,5% intai masclis, 94,3% intes feminis).

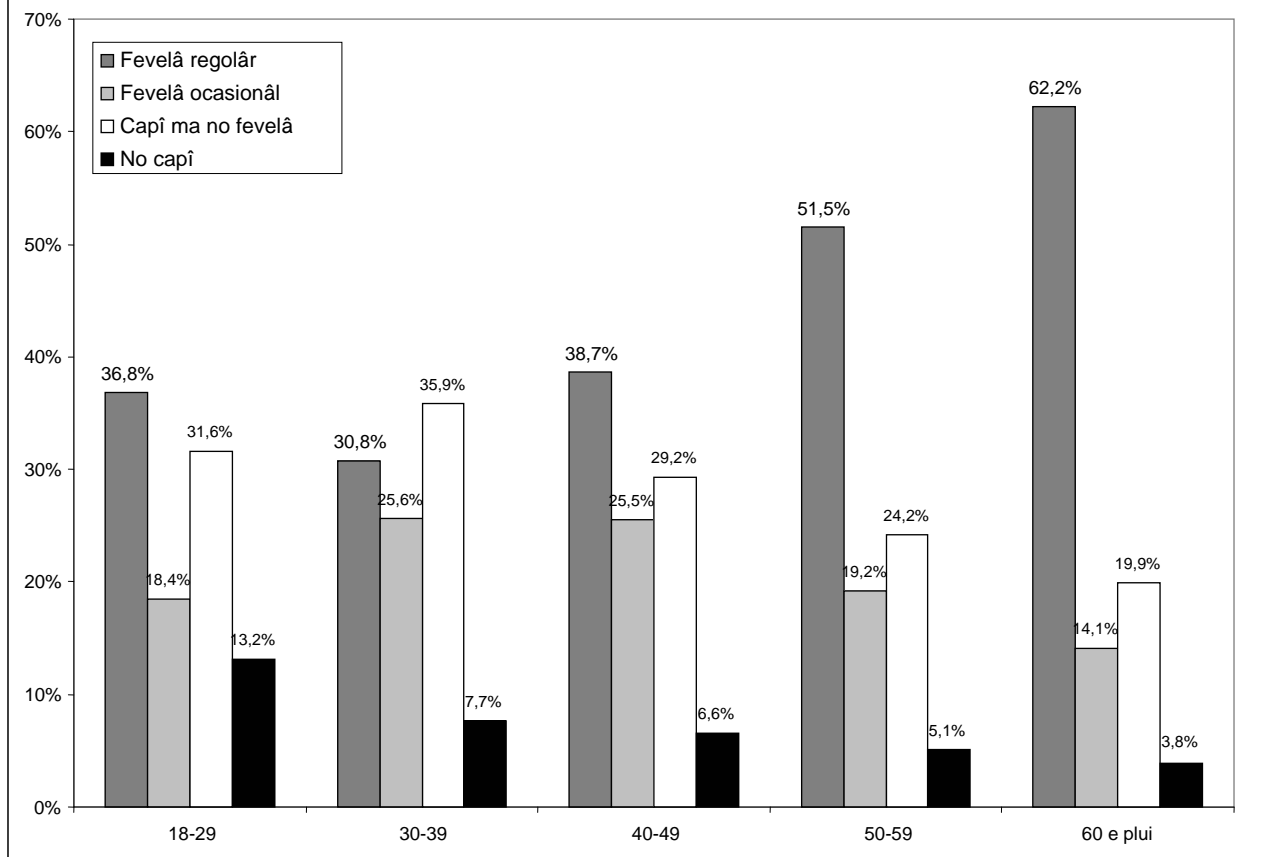
#### *Etât*

I dâts su la fasse di etât plui zovine, vâl a dî chê des personis sot dai trente agns, a risultin in cuintritindince a pet des fassis plui anzianis, stant che a invertissin il *trend* simpri e dome negatîf di pierdite percentuâl di locutôrs e a regjistrin une inressite percentuâl a pet de fasse dai trentenis.

Si trate dal dât sul ûs regolâr de lenghe al calâ de etât. I “locutôrs regolârs” a rivin al 62,2% de fasse plui anziane e si ridusin lant jù intes classis di etât, fin ae classe dai trentenis (30-39 agns) che e evidenzie il dât plui bas cjatât: il 30,8% di locutôrs regolârs. I “salts” indaûr intai dâts si cjatin in particolâr intal passaç tra chei di plui di sessante agns e i cincuantenis, e dopo tra chescj e i cuarantenis. Duncje, il sbassâsi di chest tas si ridûs, tra i cuarantenis e i trentenis, par dopo cambiâ di segn e mostrâ dâts no plui negatîfs (une pierdite) ma positîfs.

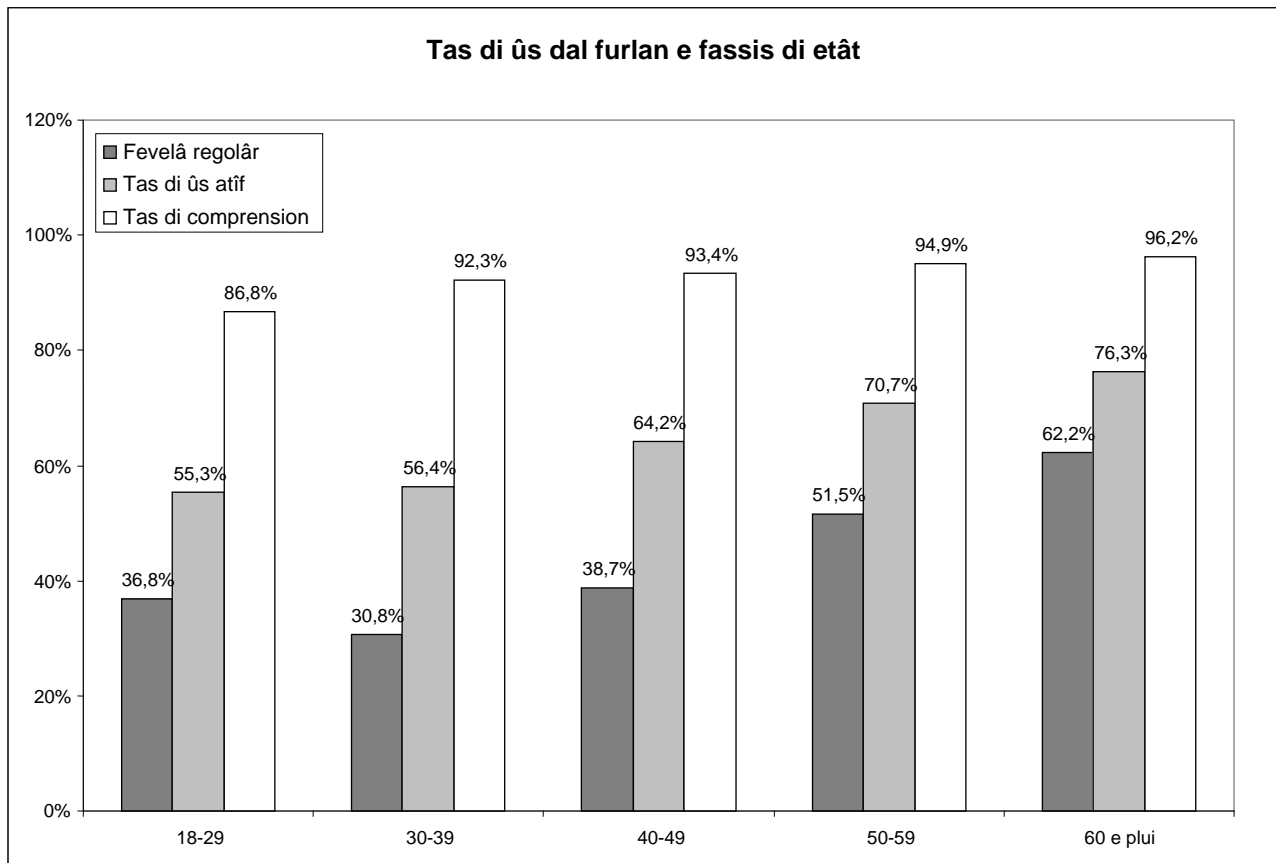
La fasse di etât plui zovine dal campion, di fat – val a dî chê che e cjape dentri i intervistâts di etât tra i 18 e i 29 agns - e mostre dâts di ûs regolâr de lenghe superiôrs a cui che ju à a pene precedûts a nivel anagrafic. Il 36,8% dai ventenis al declare di fevelâ regolarmentri par furlan, cuntun “vuadagn” a pet dai trentenis di 6 ponts percentuâi.

## Furlan e fassis di etât



Chest dât, plui che rapresentâ un aument net dal numar assolût dai locutôrs “zovins”, al inten la volontât di declarâsi “locutôr regolâr”, pluitost che doprâ la posizion sfumade dal “locutôr ocasionâl”.

A riprove di chest, si pues osservâ cemût che il tas di ûs atîf inte fasse plui zovine al sedi plui bas di 1,1% a pet de fasse dai trentenis, ancje a front di chel plui 6% di locutôrs regolârs. Chel che al ven “vuadagnât” intal ûs regolâr al è “piedût” intal ûs ocasionâl.



In ogni câs, si rileve che:

- i ventenis a declarin di fevelâ regolarmentri par furlan plui dai trentenis, invertint un *trend* che al someave destinât a furnî simpri e dome dâts negatîfs (di pierdite progressive de lenghe) a man a man che si avvicinis al presint e si fasin i conts cul cori dal timp;
- chest al va a colâ ancje suntune sostanzial "stasi", in corispondence dal passaç tra lis fassis di etât dai "trentenis" e dai "ventenis", de pierdite di tas di ûs complessîf, e chest cundut di une jentrade percentuâl tant impuartante di "no comprension assolude" de lenghe furlane (al 13,2% inte stesse fasse di etât, un dât in sostance inedit intal panorame complessîf de ricercje, stant che i indiçs di comprension complessive a son simpri une vore alts, cuasi plebissitaris).

Si scuen sotlineâ che i dâts su la classe di etât plui zovine a rivuardin un numar di câs no alt in sens assolût, ni inte nestre ricercje e nancje inte realtât anagrafiche de regjon (i abitants di etât tra i 18 e i 29 agns a son une percentuâl tant basse de popolazion).

Però, al stes timp, il fenomen di cheste inversion di tindince inte fasse plui zovine, che "a vuadagnin" ûs dal furlan invezit che "pierdilu" no nus maravee, stant che al è un fat za rilevât in altris ricercjis resintis, e cun di plui al torne ancje inte osservazion de societât, dal teritori, dai avigniments culturâi che si fasin, de affluence ai stes.

Cun di plui:

1. il mont al è cambiât cetant inte sô organizazion culturâl intai ultins vincj agns cu la iruzion des tecnologjiis digjitâls, e chest al à contribuît, insiemi cun altris aspiets plui specifics (tant che la tutele de lenghe, la creazion di ocasions di ûs publichis, e v.i.) a eliminâ i principâi "stigmis" sul furlan e su lis lenghis minoritariis;
2. la jentrade dal insegnament dal furlan intes scuelis e à contribuît a difondi un procès di "elevazion di status" de lenghe stesse, in particolâr tra chei plui zovins, che no valutin un "prime" e un "dopo" su chescj cambiaments, ma si cjatin devant dome de esperience dal "dopo";



3. i cambiaments culturâi a àn ridefinî un contest di valôrs là che ce che al è diviers o “minoritari” par necessitât no ven svalutât, ma calculât particolâr e “che al ancure” a pet di un orizont sociâl che si slargje simpri di plui (i fenomens di chê che i disin “globalizazion”);
4. in linie gjenerâl la societât si è (almancul in maniere parziâl) “deideologjizade”, e in chest contest ancje la lenghe o lis lenghis no vegnin plui cjariadis a fuart di significâts etics, valorîi o politics, ma dopradis cun semplicitât (“un codiç al vâl chel altri”, intal ben e intal mâl);
5. chescj zovins a son in realtât usâts a sintî fevelâ par furlan, intal lôr territori e in tancj câs propit de bande dai “lôr nonos”, che cul slungjament de etât medie de vite a son in grant numar ancjemò in ativitât, di là di jessi, cemût che al risulde ancje de nestre ricercje, tant numerôs e tant furlanofons.

### *Titul di studi*

Come za rilevât in dutis lis ricercjis precedentis, il titul di studi al somee corelât a clâr in maniere invierse al tas di ûs dal furlan.

Une vore clare la secunce dai dâts sui locutôrs regolârs che e mostre percentuâls decressintis inte misure di plui o mancun 10 ponts percentuâi medis in ogni “salt” de scjale dal titul di studi, passant dal 70,4% di ûs regolâr tra cui che al à la licence elementâr al 27,2% dai laureâts.

E coventarès une indagjin plui insot par capî trop che di chest dât al sedi constituît in realtât de etât dai intervistâts plui che dal titul di studi in se. Al è facil di fat evidenziâ cemût che la grande maiorance dai intervistâts cu la licence elementâr e sedi costituide di personis de fasce di etât plui anziane dal campion, che a àn chest titul di studi (e no un plui alt) tant che consequence de epoche là che a son stâts in etât scolâr.

Inte relazion di sintesi che e introdûs la nestre ricercje, dentri de descrizion dai locutôrs (o “la schede di identificazion dai locutôrs” cemût che e je stade clamade) e ven disvilupade une analisi de corelacion tra etât e titul di studi che e dimostre avonde a clâr cemût che, svicinant si al vuê, la difference dai titui di studi tra locutôrs e no locutôrs e tindi a calâ simpri di plui, fin (cuasi) a anulâsi in corispondence dai intervistâts plui zovins, chei cun mancun di 30 agns. Par aprofondî, che si viodi la schede di identificazion dai locutôrs.

Chestis considerazions però no gjavin nuie al fat che la corelacion, cence tignî cont dai fatôrs che le constituissin e des sôs sotdinamichis intal timp, e sedi ue vore clare intai siei numars assolûts.

Ce che al ven pierdût intes percentuâls di locutôrs regolârs al cressi dal titul di studi si recupere (in part) cu la cressite dal dât dai locutôrs ocasionâi, che al passe dal 12% cirche di cui che al à la licence elementâr al 23,9% dai laureâts.

Chest al vûl dî che e je une tindince, de bande di cui che al à titui di studi plui alts:

- o a ridusi l'ûs dal furlan, di “locutôr regolâr” a “locutôr ocasionâl”;
- o a stimâ e valutâ in mût diviers il propri ûs dal furlan, sielzint posizions plui sfumadis che a tegnin cont des cundizions gjenerâls di plurilinguism sostanziâl.

## **4. Intervistis par furlan**

L'intervistât al veve la pussibilitât di sielzi se fâ la interviste par talian o par furlan. Il numar percentuâl des intervistis par furlan al è cressût, a pet dal '98, in misure sensible.

L'11,8% in plui a pet dal '98 di intervistis par furlan al va calculât un dât ancjemò plui impuartant a pet de sô consistence percentuâl semplice, stant che si apliche a un campion là che, dut câs, si è regjistrât un sbassâsi dal ûs atîf dal furlan dal 9,7%. Duncje, mancun locutôrs e però intal stes timp plui intervistis par furlan.

Chest dât al sugjeris ciertis considerazions, che dopo a tornaran in altris ponts de relazion, e che a integnin une modificazion, in positîf, dal “status” de lenghe furlane, che e ven sù in diviersis dimensions des rispuestis dadis dai intervistâts.

Il numar di intervistis fatis par furlan al è plui grant intai masclis che tes feminis. Chest al rimarche ancjemò di plui la carateristiche di lizere prevalence masculine intal ûs de lenghe furlane (cjatade par altri in dutis lis ricercjis precedentis, e consimile ai dâts tipichementri rilevâts intes ricercjis su lis lenghis minoritariis in gjenar).

Chestis considerazions no àn però jessi letis dome in sens assolût: la dimension diacroniche di fat nus permet di notâ une modificazion interessante intal timp sui dâts feminins. Inte ricercje dal 1998, di fat, trê feminis su dîs a vevin puartade indevant la interviste par furlan. Il fat che vuê, intal 2014, chest dât al aumenti di plui di 25 ponts percentuâi, al è un fenomen di dimensions cetant impuartantis e significativis.

Analizant il titul di studi e lis fassis di etât in relacion ae lenghe di efetuazion de interviste, si note cemût che chestis variabilis a sedin coreladis a strent. Al cressi dal titul di studi e cale la percentuâl di intervistis fatis par furlan (e al contrari, al cres chel des intervistis par talian). Al calâ de etât, al cale il numar di intervistis fatis par furlan. A son tindincis similis a chês cjatadis inte ricercje dal 1998.

Al maravee, ae lûs dai tancj dâts là che la fasse di etât plui zovine si dimostre plui ative/positive viers dal furlan a pet dai trentenis e dai cuarantenis, il fat di no cjatâ chest “sbalç” ancje inte lenghe di efetuazion de interviste. Cun di plui, la percentuâl di intervistis in lenghe furlane fatis inte fasse di etât plui zovine e risulte plui basse dal dât dai locutôrs regolârs de stesse fasse.

Une spiegazion di cheste discrasie e podarès secont nô stâ:

- o intal grât di cognossince efetive de lenghe, intai fats plui bas di chel che al jere stât declarât;
- o intal aspjet “ideologic” de efetuazion de interviste par furlan.

Decidi di fâ la interviste par furlan, di fat, e je une decision che e va di là dal ûs de lenghe. Ciert, se un intervistât nol sa fevelâ par furlan al pues dome che sielzi il talian. Cui invezit che al à la pussibilitât di fâle o mancûl par furlan, al sielç ce fâ. Decidi di fâ la interviste par furlan al pues contignî ancje une “rivendicazion” ideologjiche a pro dal stes, rivendicazion ideologjiche che, duncje, e sarès minôr intai zovins a pet di chei plui anzians.

In plui parts de nestre ricercje o vin cjatât di fat cemût che il clâr sbassament dai stereotips negatîfs colegâts al furlan intal timp no si sedi tradusût intune plui grande rivendicazion “politiche” viers dal stes, anzit. A calin i stereotips negatîfs, ma a calin ancje lis rivendicazions ideologjichis.

Par esempi, si note cemût che a front di altis percentuâls di favôr viers dal plurilinguism, de tutele, dal so valôr culturâl, e v.i., si oponin dâts tant che: “se intune riunion di lavôr une sole persone no fevele furlan” cemût si aial di compuartâsi? Lis stessis personis che a vevin declarât di fevelâ regolarmentri par furlan, di vèlu tant che lenghe dal cûr, e v.i., a cheste domande in maniere innocente a rispuidin che se e je une sole persone che no sa il furlan al bisugne fevelâ par talian. Ancje se chest dât al cale a pet dal 1998, al reste a larc maioritari. O sedi, plui de rivendicazion culturâl, identitarie e linguistiche, e vâl la praticitât di ûs di une altre lenghe in dut câs condividue, e forsit a agjissin ancje aspjets di cortesie umane. “Parcè il gno amôr e ûs dal furlan aial di tradusisi intune forme di imposizion viers cualchidun?”, a somein cualchi volte domandâsi i intervistâts.

Tant che ultime considerazion, al zove rilevâ che, dut câs, a pet de ricercje dal 1998, il dât des intervistis par furlan puartadis indevant de fasse plui zovine dai intervistâts al è cressût. Isolant inte nestre ricercje il dât su la fasse di etât 18-33 agns, si viôt cemût che il numar di intervistis puartât indevant par furlan al sedi dal 28,3%. Intal 1998 chest dât al jere in maniere significative inferior: mancûl di 2 intervistâts su 10, inte fasse 18-33 agns, a vevin decidût di fat di condusi la interviste par furlan. La percentuâl dal ûs dal furlan pe interviste tra i “zovins” vuê duncje e je cressude di plui o mancûl 9 ponts percentuâi.

## 5. La dinamiche de lenghe tra lis gjenerazions

Une dimension tant impuartante par resonâ sul presint e sul futûr de lenghe e inten i dâts de trasmission gjenerazionâl di chês stesse.

Par cheste reson, il cuistionari al riproduseve dôs batariis di domandis su la trasmission de lenghe e sul so ûs intes relations primariis, cun *focus* in maniere respetive su:

1. lis lenghis feveladis in famee intal passât dal intervistât;
2. lis lenghis feveladis in famee inte situazion di cumò dal intervistât.

Chestis domandis, articoladis ognidune in diversis dimensions specifichis (lenghe fevelade dai gjenitôrs tra di lôr, dal pari e de mari cul intervistât, cui fradis, cui fîs, e v.i.) a son stadis riprodutis tal stes mût inte nestre ricercje, inte ricercje dal 1998 e inte ricercje dal 1977, e duncje al è stât pussibil comparâ i dâts in mût puntuâl, cuvierzint inte analisi un arc di timp avonde ampli (stant che lis domandis si indrecin ancje al passât dal intervistât, e duncje si sburtin a fotografâ la situazion e lis dinamicis de lenghe tacant di ben prime dal 1977).

Analizant insiem chescj dâts, e comparant tra di lôr lis diferencis gjenerazionâls, al è vignût fûr cemût che lis diferencis su la comparazion tra il passât e il presint dai intervistâts, cussì come che a son stadis certificadis des variis ricerccjis, a mostrin pierdite di ûs dal furlan intes fameis altis in maniere significative, e simpri in cressite.

Al contrari, i dâts che a certificin la pierdite inte atualitât dal intervistât (cetant che lu feveli *versus* cetant che lu feveli ai miei fîs intal presint) a mostrin percentuâls di pierdite che si ridusin intes variis ricerccjis.

Chest secont noaltris al pues jessi sclarît cussì:

- la "fotografie de lenghe" fin ai agns '50 e dîs che il furlan al jere lenghe maioritarie, principâl, uniche, naturâl, familiâr e trasmetude "simpri" ai fîs;
- intal dopovuere e scomence une dinamiche diverse che e puarte intai agns '60 e '70 al colâ de trasmission gjenerazionâl;
- cheste colade si riflet intes percentuâls pierdudis intal passaç tra chestis gjeneracions, che o scontin ancjemò vuê intai dâts simpri decessints di ûs e di trasmission dal furlan;
- però, plui si svicinìn al vuê, plui la pierdite si ridûs in maniere percentuâl. La gjenerazion dai intervistâts (il "presint" des trê ricerccjis che o sin daûr a comparâ) e piert percentuâls di ûs de lenghe simpri mancual fuartis tal lâ indevant dal timp: intal 1977 la gjenerazion dai intervistâts e jere responsabile di pierdi cui fîs il 14,4% intal passaç gjenerazionâl, intal 1998 e pierdeve dome che il 7,3%, fin al tas significatîf di pierdite evidenziât intal 2014, cun dome che il 4% di pierdite gjenerazionâl (dâts cence "altri", e cun "furlan" e "ducj i doi" agregâts).

Al è chel che o vin dispès cjatât inte nestre ricercje dal 2014 sot forme di sbalç culturâl, cun dâts in cuintritindince a pet de "colade verticâl", furnîts de fasse di etât plui zovine su ûs, trasmission ai fîs, dispizion complessive viers de lenghe, e v.i.

Chest al risulte de soreposizion diacroniche di cuatri diferents *trend* linguistics anagrafics:

- la pierdite secje di trasmission de lenghe furlane (prioritarie e maioritarie in famee) ai propriis fîs, che si concentre di fonde intai agns '60, '70 dal secul passât, che dal sigûr si espliche intai dâts rilevâts po dopo sot forme di percentuâls simpri cressintis di locutôrs in mancual intes fameis;
- un gnûf *trend* (che si sorepon al prin, e che vint un segn opuest al moreste in maniere parziâl i efîets) che si pues fâ scomençâ plui o mancual inte metât dai agns '80, e che al rivuarde une diverse valutazion dal status de lenghe furlane, dal plurilinguism e dal contest linguistic culturâl, che al puarte cetancj che ancjemò a fevelin furlan a pierdilu in misure in maniere percentuâl simpri minôr;
- la pierdite anagrafiche costante di locutôrs intes fassis plui anzianis de popolazion, che a son lis fassis che a sumin il numar plui grant di personis (e a son chês plui furlanofonis), ancje se cheste pierdite e tint a ridusisi intal timp par vie dal aument de spiète di vite;
- lis gjeneracions plui zovinis, che de metât dai agns '80 a mostrin une dispizion diverse su la lenghe furlane a pet dai propriis gjenitôrs (che a son chei a vevin causade la pierdite secje di locutôrs soredut intai agns '60 e '70), e che a tornin a vuadagnâ dâts di ûs de lenghe. Fevelant di chescj "zovins", però, al tocje visâsi che cheste gjenerazion e rapresente une percentuâl di personis in sens assolût avonde basse (i "zovins" a son vuê une percentuâl minoritarie inte societât furlane, par vie dal sbassament dal tas di natalitât) duncje no suficiente a riplanâ i dâts di pierdite complessîfs de lenghe (ingrivîats de pierdite demografiche di chei plui anzians). Al zove visâsi, tant che ultin pas, che purpûr la gjenerazion di chei plui zovins e je chê cu la spiète di vite plui lungje, duncje il *trend* di gnûf vuadagn di dâts di ûs, a ben che minoritari in tiermins assolûts, al produsarà i siei efîets intun orizont avonde lunc di timp.

Par nestri cont, o cjatìn chi la principâl informazion su la comparazion intal timp dal ûs dal furlan, che za o

vevin evidenziât al principi de introduzion, notant cemût che i dâts di ûs de lenghe a cirin di lâ jù intes fassis di etât dai plui anzians ai trentenis, e dopo a invertissin la tindince e a cressin in corispondence de fasce plui zovine, vâl a dî di chei che a àn mancûl di 29 agns e duncje che a son nassûts dopo il 1985.

Sintetizant ancjemò di plui, e segnant une date “virtuâl”, ator de metât/fin dai agns '80 al scomence a evidenziâsi intai dâts un fenomen in cuintritindince a pet de pierdite graduâl che e someave che e fos l'unic destin de lenghe furlane.

Chest fenomen in cuintritindince al è conetût ae rivalutazion dal status de lenghe (no plui svalutant/svalutade a nivel sociâl), aes politicis di tutele in vore (o pensin ae impuartance di istancis simbolichis tant che i cartei stradâi in lenghe furlane, par esempi) e ai cambiaments culturâi complessifs des nestrîs societâts, là che il plurilinguism (se no altri a nivel ideâl) al rapresente il fonts plui adat pe descrizion de realtât e dal futûr dai nestrîs fîs.

In chest gnûf contest, al pues vignî fûr un recupar dai valôrs furlans identitaris e culturâi, e ancje dal ûs de lenghe (intun contest plurilinguistic, ven a stâi dutune cul talian e cun altrîs lenghis ancjemò).

Clâr che l'ûs dal furlan in tiermins assolûts al larà indevant a calâ fin cuant che no si esauriran i efîets demografics de pierdite (colade) de lenghe che e je lade indenant tant che unic fenomen rilevabil fin ai agns '80. Ven a stâi, lis personis anzianis che a fevelin par furlan (in tiermins assolûts la grande maiorance dai furlanofons) a son destinadis par anagrafe a sparî, e chest al larà indevant a fâ calâ l'ûs dal furlan in tiermins assolûts.

In cuintritindince, però, a vegnin fûr dâts in positîf a partî almancul de metât/fin dai agns '80. I “nevôts” di chei che a vivevin intun mont “furlan ad implen” (fin a ducj i agns '50 dal secul passât), e i fîs di chê gjenerazion che e à certificade la pierdite de lenghe fermant il passaç gjenerazionâl, o sedi i nestrîs intervistâts plui zovins dal 2014, “a recuperin” in part la lenghe e il so valôr culturâl, risultant plui furlanofons (in percentuâl) di cui che ju à precedûts daurman.

Il lôr numar in tiermins assolûts nol baste a recuperâ i anzians furlanofons che si pierdin par anagrafe, parcè che inte nestre societât o vin percentuâls di zovinis une vore bassis a pet de popolazion complessive.

Però il fenomen al somee orientât in cuintritindince, a pet de constatazion semplice di “pierdite progressive” che e à rapresentât il fonts di dutis lis ricercjîs sul furlan puartadis indevant intai decenis, e al rapresente une oportunitât par cui che si impegne intal propri privât o a nivel public a favorî l'ûs de lenghe e il mantigniment in vite dai valôrs culturâi a cheste colegâts.

## **6. Disposizion ideâl dal insegnament dal furlan ai fîs**

La percentuâl di cui che al declare che “doi gjenitôrs ducj i doi furlans a varessin di fevelâ par furlan ai fîs” e je cuasi plebissitarie (87,2%). Chest dât al è cressût di plui di 15 ponts percentuâi dal '98 a vuê.

E risulte confermade e rinfuarçade la disposizion positive “ideâl” a pet dal insegnament de lenghe ai fîs, che si cjate fûr in maniere fisse in dutis lis investigazions. Al è clâr che cheste “petizion di principi” e vadi confrontade cui dâts de trasmission linguistiche intergjenerazionâl efetive, che a son sensibilmentri plui bas.

Cheste discrasie tra principis gjenerâi e compuartament efetîf e je leade a causis che a son di indagâ (in particolâr dividint ce che al è dovût ae naturâl complessificazion de strutture sociâl – lei fameis mistis pe lenghe, fameis plurimis, e v.i. - e ce che invezit al è dovût a dinamicis su la culture furlane e su lis sôs trasformazions specifichis).

Interogâts in forme vierte sui motîfs che “doi gjenitôrs ducj i doi furlans a varessin di fevelâ par furlan ai fîs”, i intervistâts a àn rispuindût in mût tant vari. Lis dimensions principâls di rispueste (che a riassumin in maniere sintetiche lis rispuestis viertis in tiermins di peraulis clâf) a risultin chestis:

1. culture e tradizion;
2. apartignince e valôr.

Interogâts al contrari sui motîfs che “doi gjenitôrs ducj i doi furlans no varessin di fevelâ par furlan ai fîs”, lis

rispuetis a son colegadis prin di dut ae pôre dal faliment scolastic e ae incapacitât di imparâ in mût otimâl la lenghe nazionâl. A son ideis tant lidrisadis, ancje se minoritariis a larc e in sbassament costant.

## 7. Aprendiment cussient de lenghe

Tra cui che nol cognòs il furlan (o lu capis, magari, ma dut cês no lu fevele) nol pâr che e sedi grande disponibilîtât a imparâlu. La diminuzion di cui che al rispuint “o soi daûr a cirî di imparâ il furlan” a pet dal '98 e je impuartante.

Chest dât al va let intune cul fat che, cence fal, intal timp e cres la percentuâl di cui che nol cognòs in assolût il furlan, vignint di altris teritoris, e che al aument di cheste mobilitât, dal sigûr e cres ancje la percentuâl dai estranis “in maniere assolute” ae culture furlane che a son presints sul teritori. In ogni cês, il sbassâsi di chest dât di 7,4 ponts percentuâi in cuindis agns al aparis cence dubi significatîf.

Une interpretazion pussibile a chest dât che al somee che al evolvi in mût negatîf, e inten la “deideologjizazion” dal fenomen culturâl furlan, sedi intai aspiets negatîfs (i stereotips negatîfs, che si van pierdint intal timp) sedi intai aspiets positîfs (la rivendicazion politiche/culturâl, il furlan tant che “bandiere”). Stigmis e rivendicazions ideâls a somein vuê duçj i doi calâts, a pet dal 1998, a pro di une leture dal fenomen plui plane e cun mancun aspiets conflituâi.

Di chi al podarès derivâ il sbassament di intervistâts che a declarin di “jessi daûr a cirî di imparâ il furlan” a pet dal '98: cheste domande, di fat, di là di une certificazion de realtât dai compuartaments, e pues contignî ancje un aspjet rivendicatîf potenziâl. Il lâ al mancun di chest aspjet, al podarès puartâ a un sbassâsi dal dât, che in dut cês al patis di ciert ancje des dinamichis teritoriâls che a àn puartât il campion “Friûl”, creât intal 1977 cul intindiment di rapresentâ la aree furlanofone, a no jessi plui rapresentatîf a plen de aree stesse.

Cjalant il stes dât dal pont di viste de “tace mieze plene”, o rimarchìn però che il 16% di no locutôrs par furlan che a declarin di “jessi daûr a cirî di imparâlu”, pûr jessint un dât minoritari e in sbassament a pet dal 1998, al rapresente purpûr un bacin impuartant in tiermins di numars assolûts.

Il probleme dal cognossi o mancun il furlan, massime inte sô forme plui codifacade de lenghe scrite, o in dut cês dai aspiets formatîfs conetûts, nol pâr che al sedi sintût masse. Cemût che o viodarin inte relacion là che si fevelarà di lenghe scrite, lis personis (lis pocjîs personis che lu scrivin, in realtât) dispès a scrivin il furlan cemût che lu fevelin, e no sintin nissun limit in chest, anzit al pues jessi che al rapresenti un svant chel di restâ leâts ae proprie forme orâl locâl.

## 8. Dimension afetive de lenghe. La lenghe “dal cûr”.

In tiermins assolûts, il furlan (e lis sôs variantis, incorporadis lant daûr des indicazions de tabelle dai dialets e des lenghis che si cjate in apendîs) al aparis ancjemò tant che la lenghe plui indicade intal campion “Friûl” dal pont di viste afetîf tant che “lenghe dal cûr”. Chest dât al passe la indicazion “talian” di 3,8 ponts percentuâi.

Procedint ae comparazion intal timp, si note che:

- il dât relatîf al furlan al è calât, dal 1998 a vuê, di 5,2 ponts percentuâi, intant che la diference di locutôrs regolârs tra il 1998 e il 2014 e je di -9,6%. Chest al vûl dî che la dimension afetive de “lenghe dal cûr” e manten une stabilitât plui grande dal dât, a pet dal ûs efetîf dal furlan;
- chel che al è stât “pierdût” intai dâts sul furlan tant che “lenghe dal cûr” nol ven vuadagnât dal talian, che al manten une percentuâl in sostance stabile tra il 1998 e vuê, ma des lenghis “altris”, che a passin dal 8,6% dal 1998 al impuartant 14% di vuê.

Ancje intal cês de dimension afetive de lenghe si evidenzie un dât minôr, intal campion “Friûl” che o sin daûr a calculâ, a pet dal dât emerzût a nivel di provincie di Udin (il furlan tant che “lenghe dal cûr” in provincie di Udin al sume al 49,7%, chi al è al 44,9%) e in chest si ribat la “plui grande furlanofonie” de provincie di Udin a pet dal campion “Friûl”.

Al è curiôs cun di plui notâ che la indicazion dal furlan tant che “lenghe dal cûr” e sedi relativementri “plui intense” tant plui che si slontanisi de aree plui furlanofone:

- in provincie di Udin il dât “furlan tant che lenghe dal cûr” al è dal 49,7%, a front di un 57,6% di locutôrs regolârs. Chest al vûl dî che il 7,9% dai abitants de provincie di Udin che a fevelin regolarmentri par furlan no declarin chest a nivel di dimension afetive prevalente;
- in chest campion “Friûl”, il furlan tant che lenghe dal cûr al è al 44,9%, cuintri il 47,6% di locutôrs regolârs (- 2,7%);
- intes provinciis di Pordenon e di Gurize, al contrari, a son plui personis che a declarin che il furlan al sedi la proprie “lenghe dal cûr” a pet di chei che a declarin di fevelâlu regolarmentri. In medie, in chestis provinciis o vin 4 ponts percentuâi in plui di “furlan lenghe dal cûr” a pet de percentuâl di locutôrs regolârs.

No vin interpretazions esaustivis su chest aspjet emerzût de ricercje. Al è pussibil che il dât, o sedi il fat che intes areis plui furlanofonis la dimension afetive de lenghe e sedi plui basse dal so dât di ûs, intant che chest rapuart si invertîs intes zonis mancual furlanofonis, al dipendi di considerazions tant che:

- l'ûs di une lenghe intun teritori conotât pe linguistiche al à probabilmentri dimensions di “naturalitât” o di “dibisugne” che a van di là dal rapuart emotîf cun cheste;
- al è propit cuant che si piert alc, o che alc si slontane, intal timp o intal spazi, che cun plui facilitât a puedin vignî fûr i aspjets emotîfs e afetîfs che a cheste stesse robe a jerin colegâts.

## 9. Contescj di ûs de lenghe furlane

La ricercje e à dentri stimui indreçâts a indagâ i contescj di ûs de lenghe furlane, articolâts intes dimensions dal “comunicâ un numar di telefon”, “fâ un cont a cjâf”, “pensâ tra se e se”, “insumiâsi”, “fevelâ in moments di traspuart emotîf particolâr” e “preâ” par furlan.

La diference radicâl di formulazion des domandis no permet però di comparâ intal timp, tra i dâts dal 2014 e chei dal 1998, chestis dimensions, che in cheste introduzion o cjapin in considerazion dome par ce che al tocje i dâts assolûts emerzûts intal 2014 (cundut che dentri de relazion e vegni dut câs disvilupade une ipotesi di comparazion, che si viodi il cjapitul “Contescj di ûs”).

Il contest principâl di ûs de lenghe furlane percepît e declarât dai intervistâts al inten il fat di fevelâle in moments di stimolazion emotive particolâr. I ûs dal furlan par pensâ, comunicâ un numar di telefon par furlan, fâ conts a ment, a van daûr di percentuâls descressintis intal ordin che a son stâts citâts, fin aes dimensions dal insumiâsi e dal preâ, che a fasin segnâ lis percentuâls plui bassis.

## 10. Motivazions dal fevelâ par furlan

La ricercje e à investigât lis motivazions dal fevelâ par furlan (cussì come percepidis e esplicitadis dai intervistâts), riproponint une batarie di domandis de ricercje dal 1998 là che si domandave il grât dacuardi cun chestis afermazions:

- lu feveli parcè che o vîf culi;
- lu feveli parcè che al è util intai rapuarts cun amîs, paisans e/o coleghis;
- lu feveli parcè che mi sint furlan;
- lu feveli parcè che la mê famee lu fevele;
- lu feveli parcè che lu ai simpri fevelât.

Si pues comparâ cun esatece cuatri di chescj stimui (ducj, fale “parcè che mi sint furlan”, stimul gnûf introdut in cheste ricercje) stant che riproponûts identics (o une vore simii) di chei de ricercje dal 1998.

L'ordin di impuartance relative rilevât di chestis dimensions al è chel contignût inte tabelle culi sot (dome rispuestis “une vore”):

N.	Motivazions dal fevelâ par furlan	%
1	Lu feveli parcè che mi sint furlan/e	62,6
2	Lu feveli parcè che o vîf culi	62,4
3	Lu feveli parcè che lu ai simpri fevelât	58,3
4	Lu feveli parcè che al è util tai rapuarts	54,2
5	Lu feveli parcè che la mê famee lu fevele	51,8

A pet dal 1998, la dimension cui dâts che a son plui cambiâts e chê de utilitât dal furlan intai rapuarts, che e je cressude di 8,5 ponts percentuâi (rispuestis “une vore” plui “avonde”) cundut che il so valôr assolût inte serie nol risulti ancjemò alt. In aument lizêr la dimension teritoriâl (“lu feveli parcè che o vîf culi”) e chê familiâr (“parcè che la mê famee lu fevele”).

O vin fat dopo une tabele di ecuivalence tra i stimui e lis lôr peraulis clâf:

Lu feveli parcè che o vîf culi	=	Teritori
Lu feveli parcè che al è util tai rapuarts cun amîs, paisans e/o coleghis	=	Utilitât
Lu feveli parcè che mi sint furlan/e	=	Identitât
Lu feveli parcè che la mê famee lu fevele	=	Famee
Lu feveli parcè che lu ai simpri fevelât	=	Ûs/normalitât

In chest mût al è stât pussibil sintetizâ lis motivazions di ûs dal furlan in ordin di impuartance relative, daûr che si calculin dome i dâts “une vore”, i “une vore” plui i “avonde”, o la difference tra i dâts dal 1998 e chei atuâi (in chest câs, l'ordin de serie al è dât dal ordin des diferencis: plui alte la difference in tiermins positîfs, plui adalt inte serie la relative peraule clâf).

*Motivazions dal ûs dal furlan in ordin di impuartance relative*

	<i>Dome rispuestis “une vore”</i>	<i>Grât di acuardi complessîf  (“une vore” plui “avonde”)</i>	<i>Diference intal timp</i>
1	Identitât	Teritori	Utilitât
2	Teritori	Utilitât	Famee
3	Ûs/normalitât	Identitât	Teritori
4	Utilitât	Famee	Ûs/normalitât
5	Famee	Ûs/normalitât	<i>(Identitât no compr.)</i>

## 11. Disposizions e opinions su la lenghe furlane. Relazions, contescj publics e status.

La nestre ricercje e conten une serie di stimui, pal plui comparabil ai dâts de ricercje dal 1998, che a àn in comun la volontât di sondâ la disposizion dai intervistâts su concets leâts al status de lenghe furlane, al so ûs intai contescj publics, e ai efets che l'ûs dal furlan al provoche (o al provocarès) in tiermins di percezion des personis che lu doprin.

Comparant intal timp i dâts, su diviersis dimensions si regjistrin diferencis significativis. La tabele seguitive e sintetize chescj dâts mostrand inte prime colone la indicazion di cemût che a son assegnâts in maniere majoritarie i dâts a pet des dimensions dal acuardi/disacuardi; inte seconde colone la dimension segnade prin di dut dal campion, e inte tierce colone la difference intal timp, o sedi la comparazion di sintesi tra i dâts de ricercje dal 1998 e chê di vuê.

STIMUL	ACUARDI O DISACUARDI MAIORITARI	DIMENSION PREVALENTE	DIFERENZE INTAL TIMP
O consideri la lenghe furlane un fatôr impuartant pes relazions umanis	Acuardi	Une vore	+4% di acuardi
Cuant che o cognôs une persone che e fevele par furlan, me imagjini plui disponibile e a la man	Acuardi	Une vore	+ 8,9% di acuardi
O pensi che se o feveli par furlan la int no mi preसारà avonde	Disacuardi	Par nuie	-1,8% di disacuardi
Il furlan al è fevelât di personis no masse istruidis	Disacuardi	Par nuie	+10,4% di disacuardi
Pe sô nature, il furlan al è adat dome a un ûs limitât: colocuiâl, familiâr, amicâl	Acuardi parziâl	Avonde	+ 4,1% di acuardi
La int e stime che al sedi plui “prestigjôs” fevelâ par talian	Disacuardi	Avonde	+13% di disacuardi
No mi plâs che mi fevelin par furlan cuant che o jentri intun negozi	Disacuardi	Par nuie	- 4,3% di disacuardi
Se a un forest Lui/jê i fevele par talian e chel al rispuint par furlan, ce pensial/pensie?	-	“Al è normâl”	Risposte “Al è normâl” - 5,7%
Se intune riunion li che si discutin cuistions locâls e si fevele par furlan e je dome une persone che no capis il furlan, quale soluzion l someie plui corete?	-	“Fevelâ par talian”	Risposte “Fevelâ par talian” - 4,3%

Duncje la lenghe furlane e risulde tant impuartante pes relazions umanis, e simpri di plui intal timp; e je fevelade di personis “ae man” (dât in cressite fuarte), no svalorize (ancje se chest dât al va jù intal timp in maniere lizere, al risulde istès tant maioritari) e no si associe a pocje istruzion (la idee che il furlan al sedi colegât a pocje istruzion e je minoritarie e si è dal dut sdrumade intal timp).

Par cuintri, il talian nol è plui associât a une “diference” di lustri a pet dal furlan (e sdrume intal timp la idee che il talian al sedi plui prestigjôs: -13% di acuardi).

L'ûs dal furlan intes buteghis e intai uficis al è calculât une vore positîf dal campion, però chest dât intal timp nol risulde cressût, ma parzialmentri ridot in confront al 1998.

Ancje la “normalitât” dal doprâ il furlan cui forescj, une vore maioritarie, e cale però intal timp. Aumentade e je invezit la idee che, intune riunion là che une sole persone no feveli par talian, al sedi just lâ indevant a fevelâ par furlan: cheste opinion, a ben che in veretât cetant minoritarie (e prevâl une vore la rispuete “fevelâ par talian”), in chescj cuindis agns e je cressude.

## 12. Disposizions sul plurilinguism

Lis disposizions gjenerâls sul plurilinguism a risultin favorevulis une vore intai nestrîs dâts, in mût similâr a chel che al jere za stât evidenziât des ricercjis passadis.

La idee che l'ûs di plui lenghis al sedi un fat positîf pal frut, in tiermins di capacitâts cognitivis, relazionâls, e v.i., e je une vore maioritarie, cussì come il dinei des afermazions che a lein il plurilinguism a aspiets negatîfs.

La dinamiche intal timp, però, e mostre che:

- il favôr viers dal plurilinguism intindût in sens gjeneric (ûs di plui lenghis, no specificadis) al cres a pet dal 1998,
- intant che il favôr viers dal plurilinguism intindût in sens strent (cuant che al ven citât di pueste il furlan) al tint a calâ (pûr restant une vore maioritari).



Plui di precîs:

- lis disposizions di favôr viers dal plurilinguism tant che fatôr positîf pai fis a son simpri une vore maioritaris;
- cuant che il stimol al presente un plurilinguism gjeneric (“ûs di plui lenghis”) al rive a risultâts plui “positîfs” a pet dal plurilinguism specificât tant che “ûs dal furlan e dal talian”;
- intal timp, dal 1998 a vuê, e cres dome la positivitât sul plurilinguism gjeneric, intant che al va jù il favôr viers dal plurilinguism specific furlan talian.

E torne chi la idee di un furlan che, dilunc dai ultins cuindis agns, al à viodût a calâ in maniere secje ducj i stereotips negatîfs che lu conotavin, ma tal timp stes al viôt calâ ancje i dâts che lu volaressin caraterizâ in positîf tant che lenghe che e à alc in plui a pet di chês altris.

### 13. Disposizions su la tutele dal furlan

La grande maiorance dai intervistâts e stime che al sedi just che il furlan al sedi tutelât cun leçs specificichis.

A pet dal passât, e je cressude la considerazion viers dai politics, che “si son impegnâts par gjavâ il furlan dal so stât di inferioritât” (+14,4% di acuardi complessîf cun cheste opinion, a pet dal 1998).

O sintetizin cumò intune tabelle cuatri stimui specifics su diviers aspjets de tutele de lenghe e dai siei efets. La prime colone e descrîf il risultât assolût des rispuestis otignudis, la seconde la difference intal timp (vâl a dî la difference tra i nestris dâts e chei dal 1998).

Cemût che si viodarà inte relazion, in ducj i stimui a prevalin, in maniere percentualmentri tant fuarte, lis opinions che o podin calcolâ “favorevulis al furlan” (o sedi l'acuardi cui stimui formulâts in positîf, il disacuardi cui stimui formulâts in negatîf). Chest nol gjave, però, che lis dinamiche di chescj dâts intal timp si sedin indreçadis viers riduzions dal grât di acuardi (o di disacuardi intal câs dai stimui negatîfs), fale che pal prin stimol proponût.

<i>Stimul</i>	<i>Dimension prevalente rispuestis</i>	<i>Diference intal timp (vuê/98)</i>
Il furlan nol à dibisugne di jessi tutelât par mantignî la sô difusion e vitalitât	Disacuardi: 73,3%	Disacuardi: + 6%
Il furlan al à di jessi tutelât parcè che, se si pierdès, si pierdarès ancje la identitât dai furlans	Acuardi: 79,8%	Acuardi: - 7%
Il furlan al à di jessi tutelât parcè che ducj i popui a àn dirit di conservâ e disvilupâ la lôr lenghe	Acuardi: 86,6%	Acuardi: - 6,5%
No vâl la pene di tutelâ il furlan parcè che dut câs al è destinât a scomparî	Disacuardi: 91,7%	Disacuardi: -5%

A tornin chi lis considerazions za fatis che di une bande a rimarchin la dimension plebissitarie dai aspjets positîfs leât ae idee di plurilinguism, al valôr de tutele de lenghe, al valôr culturâl de stes; ma di chel altri a regjistrin formis di sbassament intal timp dal tas di chest favôr che, pûr restant une vore maioritari, al viôt ben planc a “limâ” lis propriis percentuâls, in particolâr (i) cuant che no si fevele di plurilinguism gjeneric ma di furlan e (ii) cuant che il stimol esprimût al conten un aspjet potenziâl “rivendicatîf” o “ideologjic” indreçât a esaltâ la cuistion linguistiche o il furlan stes (aspjets rivendicatîfs o ideologjics che si mostrin in câl a pet dal 1998).

## 14. Opinions su la presince dal furlan intes scuelis

Lis domandis su lis opinions dai intervistâts su la presince dal furlan intes scuelis no puedin jessi confrontadis in maniere puntuâl intal timp cu la ricercje dal 1998.

In chê ricercje, cheste dimension e jere stade sondade in maniere diferente. Al jere stât domandât: “Metin che Lui al/Jê e vedi fis che a frecuentin la scuele materne, elementâr o medie; metin ancje che intai programs di chestis scuelis a sedin metudis dentri oris setemanâls dedicadis al furlan. Lui/Jê saressial/ie dacuardi che i siei fis a frecuentassin chestis lezioms?”. Dopo si specificave “lenghe furlane” e “storie e tradizioms locâls”. Intant che l'insegnament di “storie e tradizioms locâls” al cjatave il favôr dal 96,3% dai intervistâts, il dât sul insegnament de lenghe si atestave al 85,3% di favorevui.

Il favôr viers dal insegnament dal furlan intes scuelis al veve furnît un dât simil ancje intes ricercjis di prime: i favorevui a jerin l'83,6% inte ricercje dal 1977 e l'86% intune altre ricercje dal 1986 (lavôr realizât dal I.S.I.G. di Gurize, comissionât de provincie di Udin e che si jere concentrât dome sul teritori provinciâl).

Cjalât su chest fonts, il dât emergjent intal campion “Friûl” sul stes argument intal 2014 (“Secont Lui/Jê, isal just che il furlan al sedi insegnât o doprât a scuele?”) al risulte simpri tant alt e favorevul al insegnament de lenghe (i “sì” inte nestre ricercje a son il 70,4%) ma in flession clare a pet di chel che si veve rilevât fin a prime dai agns 2000, plui o mancul 15 ponts percentuâi in mancul.

Al è impussibil dî cetant che la difference di formulazion des domandis tra la nestre ricercje e chês precedentis e falsifichi il confront intal timp.

Ciert al è che il fonts li che la domande e je stade fate intal 2013/2014 al è cambiât une vore rispjet al 1998 e ai agns di prime, par vie de efetive (ancje se incomplete) implementazion di percors pal insegnament de lenghe furlane, che intai ultins agns a son stâts progjetâts, programâts e in cualchi câs metûts in vore intes nestris scuelis.

Ve che, duncje, il sempliç fat di esprimi une opinion di une bande (intal passât) suntun *desiderata* fantasiôs e di chel altri (vuê) su alc che in cualchi misure al à aspjets concrets e che si podin valutâ su la base de esperience, al rint cetant diviers il sens de domande, e di consequence lis rispuestis che si otegnin.

Cualsisei che e sedi la juste interpretazion di chestis comparazions intal timp, al reste il fat concret che intal campion “Friûl,” vuê il 70,4% dai intervistâts al è favorevul al insegnament de lenghe furlane intes scuelis: un dât tant alt di favôr, cundut che al vadi calculât in calâ a pet dal passât.

## 15. Scrivi par furlan

La nestre ricercje e à cirût di evidenziâ cualis che a fossin lis abitudins dai intervistâts sul aspjet de scriture in lenghe furlane, articolât in trê diferents contescj e modalitâts di scriture: aponts personâi, messaçs di pueste eletroniche e sms, e infin *post* sui *social media*.

In linie gjenerâl, si rileve chel che al jere stât cjatât in ricercjis precedentis: la lenghe furlane e vîf prin di dut in forme orâl. Lis percentuâls di intervistâts che a declarin di no scrivi “mai” par furlan, ni a nivel di aponts, e nancje a nivel di sms/messaçs di pueste eletroniche o *social media* a son tant altis: dal 72,2% rilevât intal câs di scriture di messaçs di pueste eletroniche e sms, al 81,5% de scriture di notis personâls, fin al 87,2% su la scriture intai media sociâi in rê.

Al è ben visâsi che chestis percentuâls a son relativis a dut il campion “Friûl”, cjapâts dentri ancje i no locutôrs, e duncje a risultin ingriviadis des rispuestis di ducj chei che, declarantsi no locutôrs, al è ben dificil che a varessin podût dopo declarâ di scrivi par furlan. Par capî tra i sôî furlanofons cualis che a sedin lis percentuâls di personis che a doprin il furlan par scrivi, che si viodi “la schede di identificazion dai locutôrs” contignude inte prime relazion.

Une comparazion puntuâl dai risultâts dal atuâl campion “Friûl” cu la ricercje dal 1998 e pues jessi dome su la percentuâl evidenziade dal ûs dal furlan par scrivi aponts o notis personâls, stant che chei altris stimui a

son stâts metûts *ex-novo* in cheste rilevazion (e nancje no podevin vê grant significât ae fin dai agns '90, in particolâr la dimension "*social*").

La domande sul ûs di cjapâ aponts o notis personâls par furlan e furnis vuê un 18,5% di personis che a doprin il furlan in forme scrite. Chest dât al risulde in cressite lizere a pet dal 1998, cuant che chê percentuâl e jere dal 17,1%.

No si pues no evidenziâ, però, cemût che par otignî chestis percentuâls al coventi sumâ lis trê dimensions "ogni tant", "dispès" e "simpri", e che la stragrande maiorance di rispuestis positivis si metin inte opzion, une vore flevare, dal "ogni tant" (e jere segnade tant che "da râr" intal 1998).

I dâts (in maniere comparative) plui alts di sciture par furlan si cjatin cun riferiment al ûs de lenghe par componi messaçs di pueste eletroniche o sms. Chi i dâts a son un pôc plui alts a pet dal cjapâ aponts, cun almancul un 5,2% di "dispès". Il tas di ûs complessîf, otignût sumant insiemi dutis lis dimensions (fale "mai") al è dal 27,8% dal campion. No vin dâts par comparâ intal timp chestis percentuâls.

I risultâts plui bas invezit a vegnin rilevâts sul ûs dal furlan in forme scrite intai *social media*. Chi il tas di ûs complessîf al è a pene dal 12,8%, dât cuasi dal dut componût de rispueste flevare "ogni tant".

Fevelant di media sociâi (e in part ancje di messaçs di pueste eletroniche e sms, cundut che par chel gjenar di sciture si cjatin i dâts plui alts di ûs dal furlan), al è impussibil escorporâ in maniere puntuâl dai dâts la componente anagrafiche e gjenerazionâl. Duncje il dât al ven sù ancje dal fat che:

- la popolazion de nestre region in complès e à une etât medie alte, duncje mancun probabilitmentri e je esponude in maniere slargjate al ûs dai media sociâi;
- i locutôrs regolârs/ocasionâi par furlan a somein corelâts in maniere direte ae variabile etât, ven a stâi a son ancjemò in complès plui anzians tant che etât medie a pet de popolazion medie regionâl, e duncje ancjemò di plui esponûts a une "distance anagrafiche" di chestis praticis di sciture.

Cundut di chestis avvertencis, però, al covente sotlineât che chestis percentuâls di ûs dal furlan in forme scrite, sedi intindudis in complès, sedi soledut cun riferiment aes gnovis modalitâts di comunicazion, si mostrin une vore bassis e a rapresentin un campanel di alarme, e insiemi un cjamp favorît di intervent, par cui che si ocupi vuê di promovi, trasmeti e tutelâ la lenghe furlane.

Une ultime anotazion e je su la forme di sciture doprade dai intervistâts, cun riferiment esplicit ae "grafie". A cui che al veve declarât di doprâ il furlan in forme scrite, i è stât domandât in maniere esplicite quale forme di grafie che al doprâs. La domande e je stade fate in forme vierte, cence opzions preordenadis.

Stant che nol è pussibil comparâ chescj dâts cul passât, si limitin a ripuartâ i risultâts, e notâ che dome il 16,1% dai intervistâts (intindint in chest câs il campion componût dome di cui che al à declarât di scrivi par furlan, ven a stâi il 16,1% di un campion za a fuart minoritari a pet dal campion "Friûl" complessîf) al segni la opzion colegade ae idee di grafie "uficiâl", cuintri un 61,7% di rispuestis orientadis a clâr a segnâ la libertât e la informalitât de forme di sciture (rispuestis "cemût che al ven/a câs" sumadis a "cemût che lu feveli").

## 16. Lei par furlan

Ancje i dâts su la leture par furlan a risultin in sostanze bas (ancje se dut câs plui impuartants a pet de dimension de sciture in lenghe furlane) e a son in clâr sbassament a pet dal 1998.

Nol è pussibil escorporâ di chest dât cuâl che al sedi l'efiet di un minôr tas di leture *tout court* (vâl a dî in maniere indipendente de lenghe che midiant di chê si lei): dal sigûr i dâts di leture di libris, rivistis o gjornâi a son vuê in complès plui bas che tal 1998.

Dome il 35% dai intervistâts al declare di lei, almancul cualchi volte, rivistis, gjornâi o libris par furlan. Cheste percentuâl, comparade cui dâts rilevâts inte ricercje dal 1998 (il dât al risultave al 50,3%) e segne une pierdite fuarte di letôrs intal timp: la pierdite percentuâl e je di 15,3 ponts in cuindis agns, in medie un pont ad an.

Lis motivazions dal no lei par furlan a risultin avonde svriadis e lis percentuâls di rispueste a son tant

dispiertudis tra lis variis opzions. Lis dôs dimensions plui segnadis a son il “no savê lei” par furlan, o la “dificoltât specifiche” di lei par furlan. Insiemei, chestis dôs rispuestis a cuvierzin plui o mancul la metât dal campion.

La dinamiche intal timp di chestis motivazions e segne un fuart sbassament dal 1998 a vuê des dimensions leadis al concet dal “no lei in furlan parcè che no mi interesse” e de “dificoltât di lei par furlan”. Al contrari, a cressin in maniere tant clare lis dimensions “no ai timp par lei” e la declarazion secje “no sai lei par furlan” (che probabilmèntri e racuei tantis des rispuestis pierdudis de dimension de “dificoltât di leture”).

In peraulis plui semplicis, la comparazion intal timp nus sugjeris che, dal 1998 a vuê, lis pozisions leadis al concet di “lei par furlan al è dificil” si son radicalizadis inte dimension clare dal “no sai fâlu”, intant che lis rispuestis plui opositivis (“no lei in furlan parcè che no mi interesse”) si son ridusudis a pro dal mancul conotant “no vê timp par lei”.

## **17. Fruizion mediatiche di contignûts par furlan**

### *Media tradizionâi*

Lis dimensions leadis ae fruizion mediatiche di contignûts par furlan si mostrin in cuintritindince a pet des dimensions di pierdite intal timp che o vin descritis su lis pratichis di leture.

Cun riferiment ai media tradizionâi (radio e television), a pet dal 1998 lis percentuâls di fruizion di contignûts in lenghe furlane a risultin sensibilmentri cressudis. Ancje se cun cualchi cautele inte comparazion - dovude a une lizere difference di formulazion des domandis tra lis dôs ricercjis - si cjate un aument dal ordin dal 20%, duncje significatîf in assolût, che al puarte il dât di fruizion al 55,4% complessîf (rispuestis “ogni tant”, “dispès” e “simpri” sumadis).

Si cjate chi rispueste probabilmèntri di une plui grande ufierte di contignûts (intes radios e televisions) par furlan disponibil intai agns seguitîfs al 1998 a pet dal panorame dai agns '90. Plui ufierte che e je colegade ancje aes politichis di tutele de lenghe che a àn puartât, intal timp, a une poie concrete viers di cheste tipologjie di contignûts.

Cheste plui grande ufierte intai media in lenghe furlane e cjate conferme ancje intes rispuestis viertis furnidis dai intervistâts, cuant che si ur domande di segnâ in maniere puntuâl di cuâi contignûts televisîfs e radiofonics par furlan a gjoldin. La numerositât e varietât des rispuestis viertis furnidis dal campion a sugjerissin la idee che la scolte di chestis trasmissions e sedi efetive, e che la rilevanza culturâl pe lenghe furlane dai contignûts par furlan furnîts dai media tradizionâi no sedi propit trascurabile.

### *Gnûfs media*

Cuant che no si focalizin i media tradizionâi, ma chei che ur disin “gnûfs media”, lis percentuâls di fruizion si sbassin sensibilmentri: dome il 19,9% dai intervistâts al declare di frecuentâ sîts o blog par furlan.

Cuasi la totalitât di cheste percentuâl e je costituide di rispuestis “ogni tant”, o sedi lis opzions plui flevaris in positîf de scjale semantiche, e chest al sugjeris la idee di un ûs pardabon saltuari e no abituâl.

Naturalmentri, chescj dâts a laressin incrosâts cu la ufierte di sîts e blog in lenghe furlane, stant che al è pussibil gjoldi di un contignût dome cuant che chel al è in efietis disponibil, e dome cuant che il contignût stes al rive a jessi di cualchi interès pai visitadôrs.

Al reste dut cês avonde clâr che i numars di chest gjenar di fruizion a sedin sensibilmentri bas, e che chest nol fasi altri che ricjapâ numars simii evidenziâts a nivel di messaçs di pueste eletroniche, sms e *social media*. Dibant sotlineâ che numars cussi bas intal mont che si vierç devant di nô - là che chescj contignûts dai media a rivistiran une impuartance simpri plui centrâl a nivel di comunicazion, relazions interpersonâls e definizion dal contest culturâl - a rapresentin un aspjet problematic par cui che si cjati a interessâsi de tutele de lenghe e de culture furlane.

## *Teatri*

Viode la difusion di spetacui teatrâi in lenghe furlane, te ricercje e je stade formulade une domande par stimâ il pês di cheste fruizion. La domande, jessint gnove, no cjate comparazion cu la ricercje dal 1998.

Il 44,4% dai intervistâts al rispuint, in cualchi grât de scjale semantiche, di gjoldi di spetacui in lenghe o vèlu fat, ancje se ben il 38,4% si loghe inte rispueste “ogni tant”. Però, il gjenar di fruizion tipiche dal teatri - che par definizion e je saltuarie e ocasionâl, leade prime di dut ae presince dal avigniment - e stimole rispuestis di chest gjenar, e purpûr un 6% di rispuestis a clâr positivis (“dispès” plui “simpri”) nol è un dât cussì trascurabil intune nazon là che la fruizion complessive di teatri e tocje dut cês percentuâls di popolazion che a son in maniere fisse ben plui bassis dal 20%.

La dinamiche des rispuestis viertis che a evidenziin esemplis di spetacui in lenghe furlane gjoldûts dai intervistâts, e che e furnìs une siele avonde ample di pussibilitât, e infuartìs chescj dâts dome numericis, dant la sensazion che il teatri in lenghe furlane al sedi in efietis un veicul linguistic e culturâl frequentât dai intervistâts e che duncje la sô impuartance pai fins de vite de lenghe no sedi propit trascurabile.

## **18. Opinions sui concets di identitât, autonomie e futûr de lenghe**

### *Identitât*

Inte ricercje dal 1998 nol jere stade fate nissune domande suntune autodeclarazion di identitât ai intervistâts, e nancje nol jere stât sondât l'aspiet de autonomie e dai siei efietis sul disvilup culturâl/economic dal teritori e su la tutele de lenghe.

Si limitin duncje a rimarcâ cemût che intal campion “Friûl” intal 2014 lis identitâts “talian” e “citudin furlan” (“Lui/Jê si sintial/ie plui...”) a viazin su percentuâls in sostanze paritariis e a cuvierzin, insieme, cuasi il 73% des rispuestis.

Tant che ultime anotazion, al zove rimarcâ cemût che ancje in chest cês lis percentuâls otignudis des variabilis favorevulis ae culture furlane (chi, dal sigûr, la identitât di “citudin furlan”) a rivin intal campion “Friûl” a risultâts plui bas a pet dai risultâts rilevâts in provincie di Udin, che o doprin tant che dât di comparazion stant che e rapresente il nestri campion plui “furlanofon”.

Intal campion “Friûl”, cemût che si à dit, la identitât “furlane” e je declarade des stessis percentuâls che a segnin la identitât “taliane” (assolude “paritât” di consistence percentuâl) intant che intal campion de provincie di Udin la identitât “citudin furlan” e passe il dât de identitât taliane di plui o mancul 5 ponts percentuâi.

### *Autonomie*

Cun riferiment invezit ai concets di autonomie, e al zovament che cheste e podarès puartâ al disvilup economic e culturâl dal teritori e ancje ae promozion e tutele de lenghe furlane, la dimension li che il campion “Friûl” al è plui dacuardi e inten la utilitât che une plui grande autonomie e podarès vê su la promozion e tutele de lenghe. E ven subito dopo la idee che une autonomie plui fuerte e puedi zovâ al disvilup economic dal teritori e infin il leam “plui grande autonomie – plui grant disvilup culturâl”.

### *Futûr de lenghe*

Passant a calculâ lis opinions sul futûr de lenghe, il campion “Friûl” al furnìs dâts simii a ce che al è stât rilevât a nivel di champions provinciâi e a ce che al jere stât rilevât intal passât, inte ricercje dal 1998.

Plui di metât campion al stime che in futûr il furlan al sarâ “fevelât di pocjîs personis”. Un tierç dal campion che al sarâ fevelât “tant che vuê”. E je un pòc mancul dal 10% la percentuâl di chei che a stimin che in futûr il furlan “al sparirà”. Residuâls, e in sbassament, lis opinions di cui che al stime che la lenghe “si rinfuarçarà” intal futûr.

Se i pês des rispuestis a restin simii in complês a chei dal 1998, la dinamiche intal timp e segne dome un aument lizêr di fiducie sul “status quo”: la uniche rispueste a cambiâ in chescj cuindis agns in maniere impuartante di un pont di viste statistic (plui 2,9%) e je di fat la opinion su un futûr là che il furlan al sarâ fevelât “tant che vuê”.

## LA LENGHE – I LOCUTÔRS

Il cuistionari doprât al previôt tant che prime domande fundamentâl la declarazion sul grât di cognossince e sul ûs dal furlan, articolade intes cuatri categoriis dal ûs regolâr, dal ûs ocasionâl, de comprension semplice e de mancjance assolude di comprension.

Inte ricercje dal '98, il dât dai “locutôrs regolârs” cjatât intal nestri campion di riferiment di 32 comuns si atestave al 57,2% de popolazion calcolade. Chel dât al rapresentave une “fotografie” dal stât de lenghe in chel moment storic. Su la fonde di chel dât, e de comparazion cun ce che al jere stât rilevât des ricercjis ancjemò precedentis, inte ricercje dal '98 si stimave duncje che tra la fin dai agns '70 e la fin dai agns '90 il dât dai locutôrs regolârs al ves regjistrât une pierdite di plui o mancul 20 ponts percentuâi. Stant che i agns di distac tra lis dôs fotografiis a jerin juste apont 20, Picco e stimave duncje une pierdite consecvente di un 1% al an di locutôrs regolârs intal periodi cjavât in esam (che si viodi Picco, 2001).

Vignint al vuê, i risultâts che o vin racuelts a mostrin che la percentuâl di popolazion che si declare “locutore regolâr” dentri dal campion Friûl (o “vecjo campion” di 32 comuns) intal 2014 si ateste al 47,6%.

### D1: Cuâl isal il so grât di cognossince dal furlan?

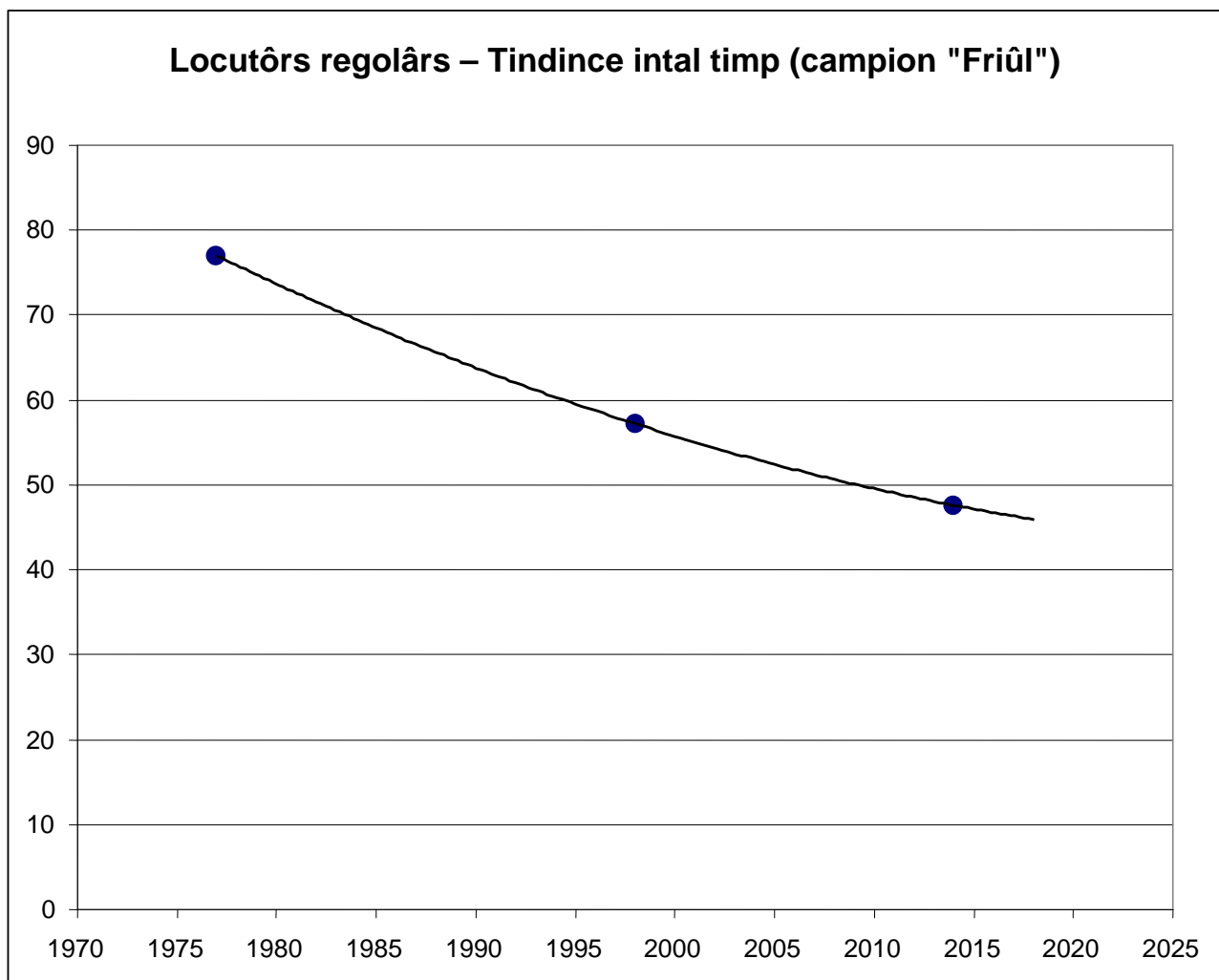
	%	'98	dif. vuê/'98
O feveli in maniere regolâr	<b>47,6</b>	57,2	-9,6
O feveli in maniere ocasionâl	<b>19,9</b>	20,3	-0,4
O capis ma no feveli	<b>26,4</b>	19,9	6,5
No capis	<b>6,1</b>	2,6	3,5

% = percentuâl nestre ricercje sul campion Friûl

'98 = percentuâl ricercje dal '98 (dâts di confront)

dif. vuê/98 = difference tra la percentuâl di vuê e chê dal '98

Chest dât - limitansi a analizâ par cumò dome i locutôrs regolârs - al segne une difference a pet dal '98 di 9,6 ponts percentuâi. Al è duncje palês cemût che il tas di pierdite anuâl di locutôrs, dal 1% che al jere stât evidenziât inte ricercje dal '98, si sedi ridusût in maniere sensibile. In cuindis agns, il dât al varès scugnût - lant daûr di chel tas - regjistrâ une pierdite di plui o mancul 15 ponts percentuâi, che no si è verificade. Il tas di pierdite di locutôrs regolârs relatîf al periodi '98/vuê al è duncje individuabil intun tas dal 0,64% anuâl.



Intal grafic culî parsore si pues notâ la dinamiche di “vuaiament” dal *trend* di pierdite dai locutôrs regolârs.

Al è palês che, pes dinamiche anagrafiche, il tas dai locutôrs regolârs al è destinât a lâ indevant a calâ, a mancul che no si inviin fenomens di ralfabetizazion primarie intes gnovis gjenerazions in misure suficiente a cjapâ il puest de pierdite fisiologjiche de popolazion plui anziane (la gjenerazion plui furlanofone).

Il gjenar di *trend* però al sugjeris che il cori dal timp (acompanât des dinamiche culturâls, politichis, di tutele, di promozion, e v.i.) al tindi a rindi mancul svelte la pierdite di locutôrs regolârs.

Stargjant cumò il voli ancje a chês altris dimensions indagadis de domande 1 (o sedi ancje ai locutôrs ocasionâi e a cui che, pûr cence fevelâ par furlan, al declare di capîlu), si note cemût che la plui grande diference a pet dal '98 e integri la dimension di cui che al declare dome di capîlu, cuntun aument dal 6,5%.

Ancje il dât di cui che al declare di no capî dal dut il furlan al è cressût (dal 2,6% al 6,1%), a ben che in misure minôr (3,5% in plui).

Cemût che si dedûs simpri de tabelle relative ae domande 1, l'indiç di “ûs atîf dal furlan” (otignût sumant i locutôrs regolârs a chei ocasionâi) si ateste al 67,5%, intant che l'indiç di “cognossince/compression” (otignude sumant al ûs atîf ancje chei che a declarin di no fevelâlu ma di capîlu) al rive al 93,9%.

La tabelle seguitive e compare chescj indiçs vuê e intal '98.

	%	'98	dif. vuê/98
Locutôrs regolârs	<b>47,6</b>	57,2	-9,6
Ûs atîf (locutôrs regolârs + ocasionâi)	<b>67,5</b>	77,2	-9,7
Cognossince/compression (ûs atîf + dome compression)	<b>93,9</b>	97,4	-3,5

Duncje, sul tas di ûs atîf, a pet dal '98 o vin un câl dal 9,7%, che intai 15 agns passâts al ecuvâl a une pierdite anuâl dal 0,64%. Al torne duncje, ancje doprant tant che base di comparazion chest dât, un tas di pierdite anuâl di podê soreponi dal dut a chel evidenziât in precedence cun riferiment dome ai locutôrs regolârs.

Interessant notâ il fat che l'indiç di compression complessîf al sedi calât in misure tant minôr (a pene il 3,5% in cuindis agns) ancje se naturalmentri la sô composizion interne si è movude plui viers chei che a declarin dome di capî la lenghe furlane (cressûts dal 6,5% dal '98 in ca).

Chest dut câs al mostre che la percentuâl di "cognossidôrs" (almancul passîfs) dal furlan intal teritori di riferiment e reste ancjemò tant alte: il 93,9% de popolazion dal campion Friûl al declare almancul di capî la lenghe.

In pratiche, ancje intal 2014 la lenghe furlane e je capide di cuasi dut il campion Friûl.

### Ûs de lenghe e gjenar dal intervistât

Analizant lis rispuestis daûr de prospetive di gjenar, l'ûs atîf de lenghe intal campion "Friûl" al risulde plui grant intai oms che tes feminis.

I cinc ponts percentuâi in mancûl di "locutôrs regolârs" intal sotcampion feminin (a pet di chel masculin) no si loghin intal ûs ocasionâl, dât cuasi compagn tra masclis e feminis, ma a van a fâ cressi la dimension de compression semplice ("lu capîs ma no lu feveli").

% campion "Friûl"	oms	feminis
O feveli in maniere regolâr	50,0	44,7
O feveli in maniere ocasionâl	20,2	19,7
O capîs ma no feveli	23,4	29,8
No capîs	6,5	5,7

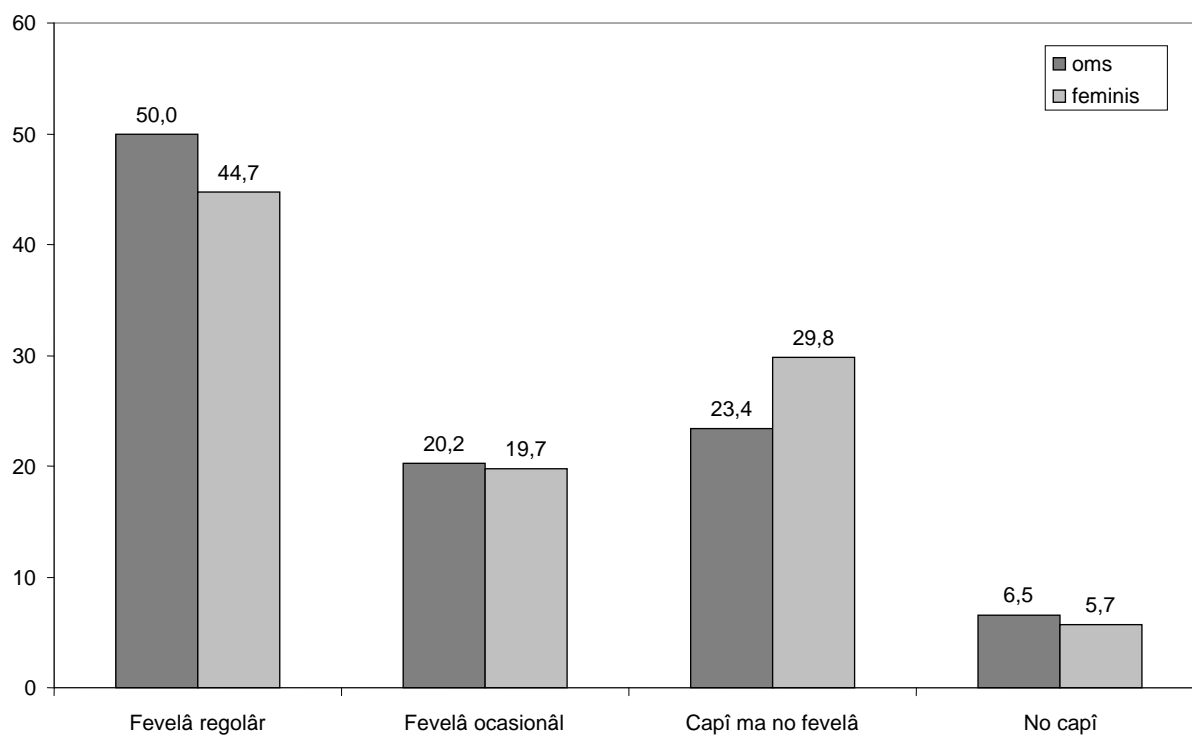
Analizant i dâts a nivel di tas di ûs e di compression, si note a clâr une plui alte percentuâl dai masclis intal ûs atîf de lenghe (plui 5/6 ponts percentuâi declarâts dai masclis sedi sul ûs regolâr sedi sul tas di ûs atîf) e la tindince dal dât feminin a rifugjâsi inte dimension de compression passive ("lu capîs ma no lu feveli": +6,4 ponts percentuâi intal sotcampion feminin a pet di chel masculin).

A conferme di chest, si pues viodi di fat cemût che il tas complessîf di compression de lenghe (locutôrs regolârs + ocasionâi + compression semplice), a ben che di pôc, ae fin al risulti plui alt tra lis feminis che tra i masclis.

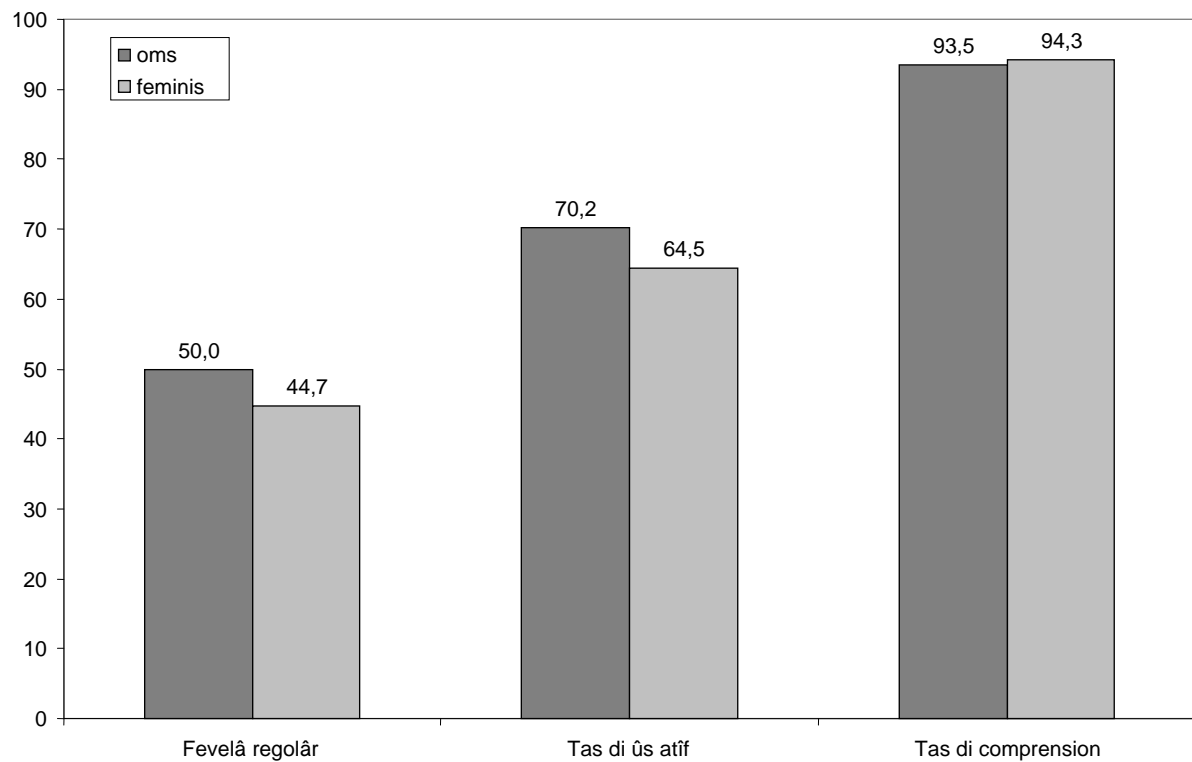
% campion "Friûl"	oms	feminis
Fevelâ regolâr	50,0	44,7
Tas di ûs atîf	70,2	64,5
Tas di compression	93,5	94,3



### Furlan e gjenar dai intervistâts



### Tas di ûs dal furlan e gjenar dai intervistâts



## Ûs de lenghe e etât

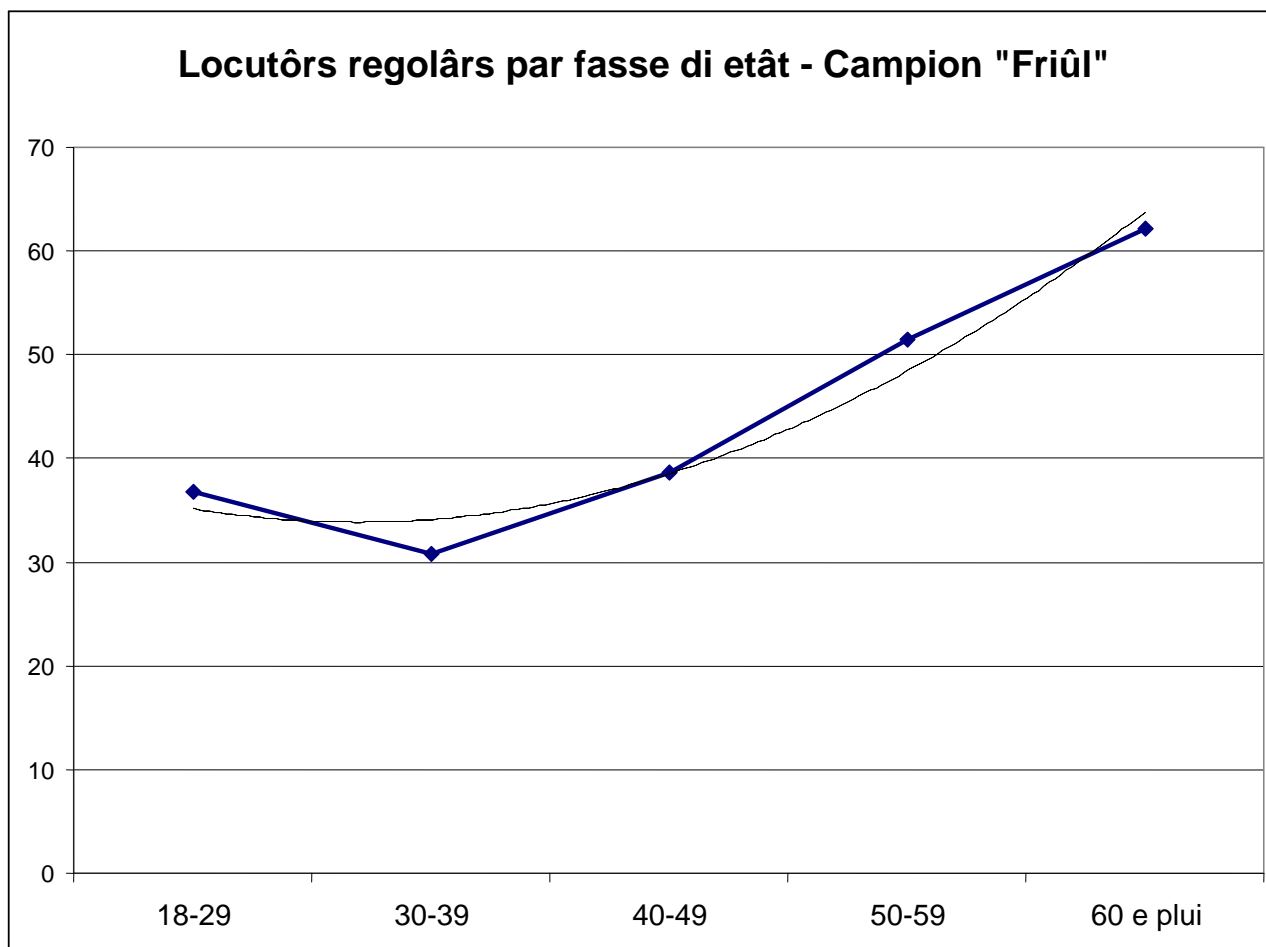
Articolant i dâts dal campion “Friûl” par fasce di etât, o cjatin un prin fuart dât in cuintritindince a pet dichel che al à rapresentât par decenis il paradigme di leture de cundizion sociolinguistiche dal furlan.

Al è il dât sul ûs regolâr de lenghe al calâ de etât. Dutis lis ricercjis di prime a vevin evidenziât di fat une strente correlazion tra etât e ûs de lenghe furlane: i locutôrs regolârs a risultavin simpri plui numerôs intes classis di etât plui anziane, e a levin ridusintsi regolarmentri a man a man che si cjapavin in considerazion lis fassis di etât plui zovine.

Ancje inte nestre ricercje si cjate il stes *trend*, però dome fin ae fasce di etât dai trentenis (30-39 agns). I “locutôrs regolârs” a rivin al 62,2% de fasce plui anziane e si ridusin lant jù intes classis di etât: al 51,5% tra i cincuantenis, al 38,7% tra i cuarantenis, fin ae classe dai trentenis, che e evidenzie il dât plui bas cjatât, vâl a dî il 30,8% di locutôrs regolârs. Che si noti cemût che i “salts” indaûr intai dâts si cjatin in particolâr intal passaç tra chei che a àn plui di sessante agns e i cincuantenis, e dopo tra chescj e i cuarantenis. Dopo, il sbassâsi dal numar di locutôrs regolârs si ridûs, tra i cuarantenis e i trentenis, fin a cambiâ di segn e a mostrâ dâts no plui negatîfs (une pierdite) ma positîfs tra i intervistâts plui zovins in assolût (i ventenis).

Di fat, la fasce di etât plui zovine dal campion - chê che e cjape dentri i intervistâts di etât tra i 18 e i 29 agns - e mostre dâts di ûs regolâr de lenghe superiôrs a cui che ju à precedûts daurman a nivel anagrafic. Il 36,8% dai ventenis al declare di fevelâ regolarmentri par furlan, cuntun “augment” a pet dai trentenis di 6 ponts percentuâi.

<i>Fasse di etât</i>	<i>18-29</i>	<i>30-39</i>	<i>40-49</i>	<i>50-59</i>	<i>60 e plui</i>
O feveli in maniere regolâr	36,8	30,8	38,7	51,5	62,2
O feveli in maniere ocasionâl	18,4	25,6	25,5	19,2	14,1
O capîs ma no feveli	31,6	35,9	29,2	24,2	19,9
No capîs	13,2	7,7	6,6	5,1	3,8



Chest dât, osservât cun atenzion, plui che rapresentâ un aument net dal numar assolût dai locutôrs “zovins”, al inten la volontât di declarâsi “locutôr regolâr” pluitost che doprâ la posizion sfumade dal “locutôr ocasionâl”.

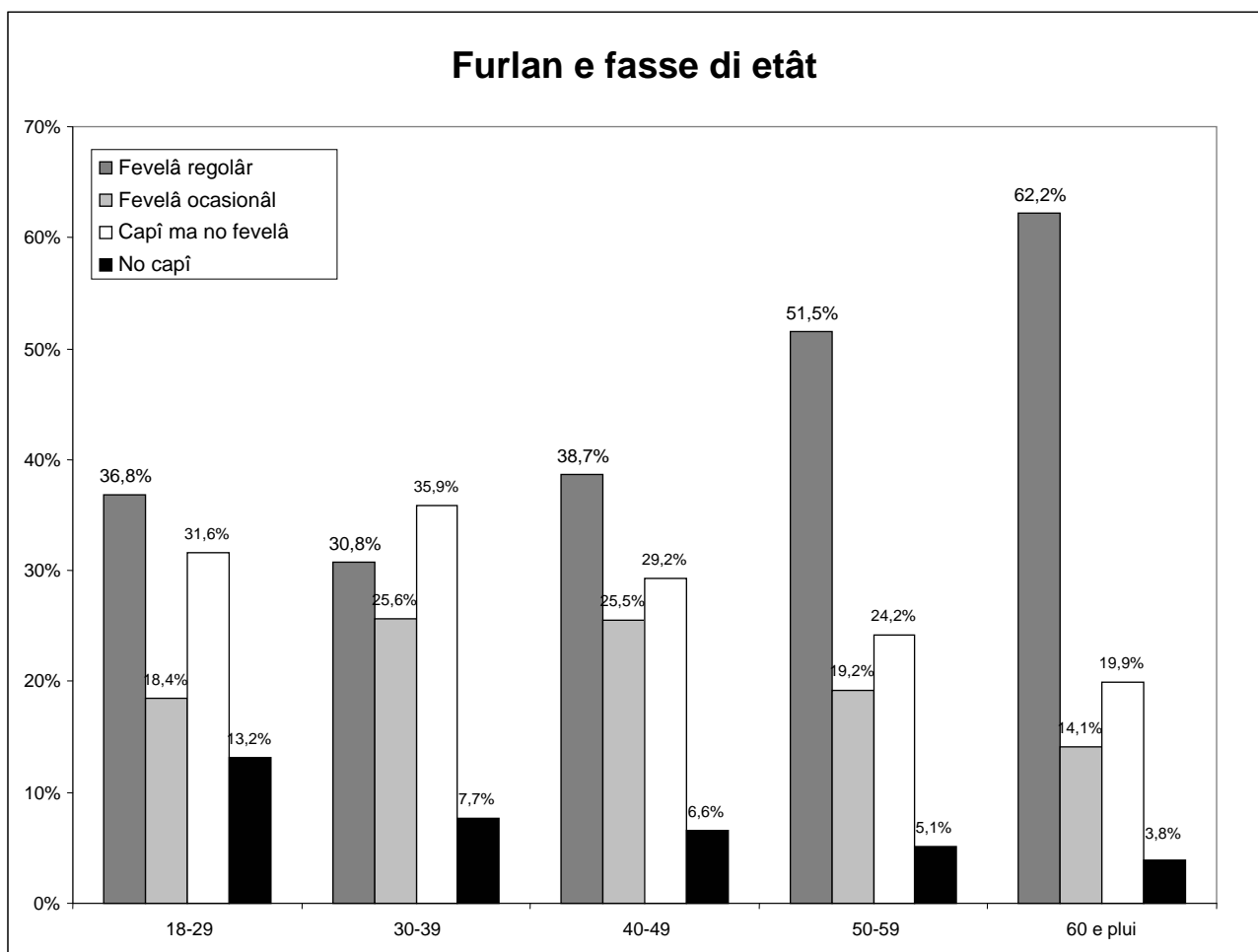
A conferme di chest, si pues osservâ cemût che il tas di ûs atîf de lenghe (locutôrs regolârs + locutôrs ocasionâi) inte fasce dai ventenis al sedi plui bas di 1,1% a pet de fasce dai trentenis, ancje a front di chel plui 6% di locutôrs regolârs. Chel che al ven “vuadagnât” intal ûs regolâr al ven duncje “pierdût” intal ûs ocasionâl.

In ogni câs, si rileve che:

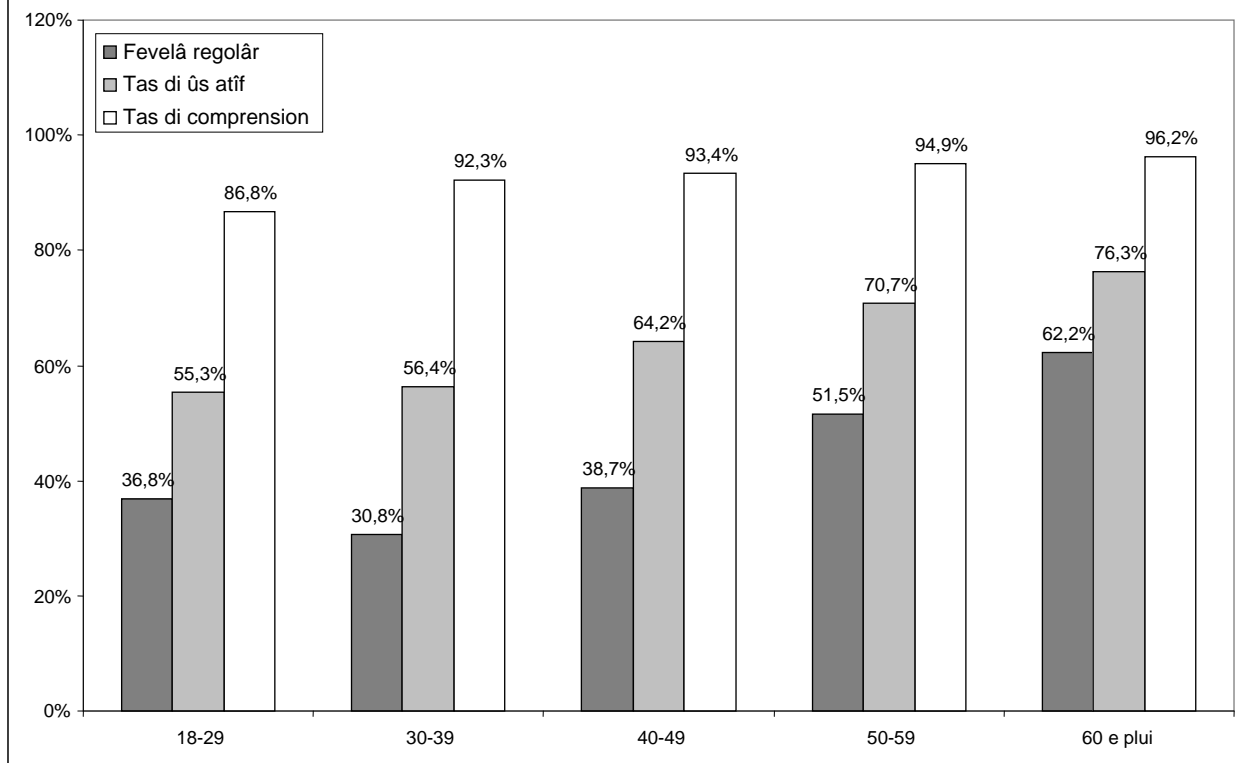
- i ventenis a declarin di fevelâ regolarmentri par furlan plui dai trentenis, invertint un *trend* che al someave destinât a furnî simpri e dome dâts negatîfs (o sedi di pierdite progressive de lenghe), a man a man che si svicine la lint al presint e che si fasin i conts cul cori dal timp;
- il tas di ûs atîf de fasce plui zovine al è dome un pôc plui bas di chel dai trentenis (mancul 0,9%) e chest, unît al dât di prime, al certifiche une stasi sostanzîâl inte dinamiche di pierdite de lenghe. Corint i dâts tra lis gjenerazions, si “pierdin” in principi 5,6 ponts percentuâi (diference di tas di ûs atîf tra chei sore i 60 agns e i cincuantenis), dopo 6,5% (tra i cincuantenis e i cuarantenis), dopo 7,8% (tra i cuarantenis e i trentenis) e infin cuasi une stasi, mancul 1,1% intal passaç tra i trentenis e i ventenis;
- al jentre cun fuarce inte fasce plui zovine un dât relatîf ae mancjance assolude di comprension (duncje une estraneitât complete ae comunitât linguistiche furlane) une vore impuartant: 13,2% dal campion. Chest al fâs sì che il tas di comprension si ridusi pe prime volte in misure significative rispjet ae classe di etât subit plui anziane. Chest tas al va jù in ducj i confronts tra fassis di etât di pôc plui dal 1 par cent, fin a fâ un salt di plui 5,5% (dal 7,7% al 13,2%) inte fasce dai ventenis.

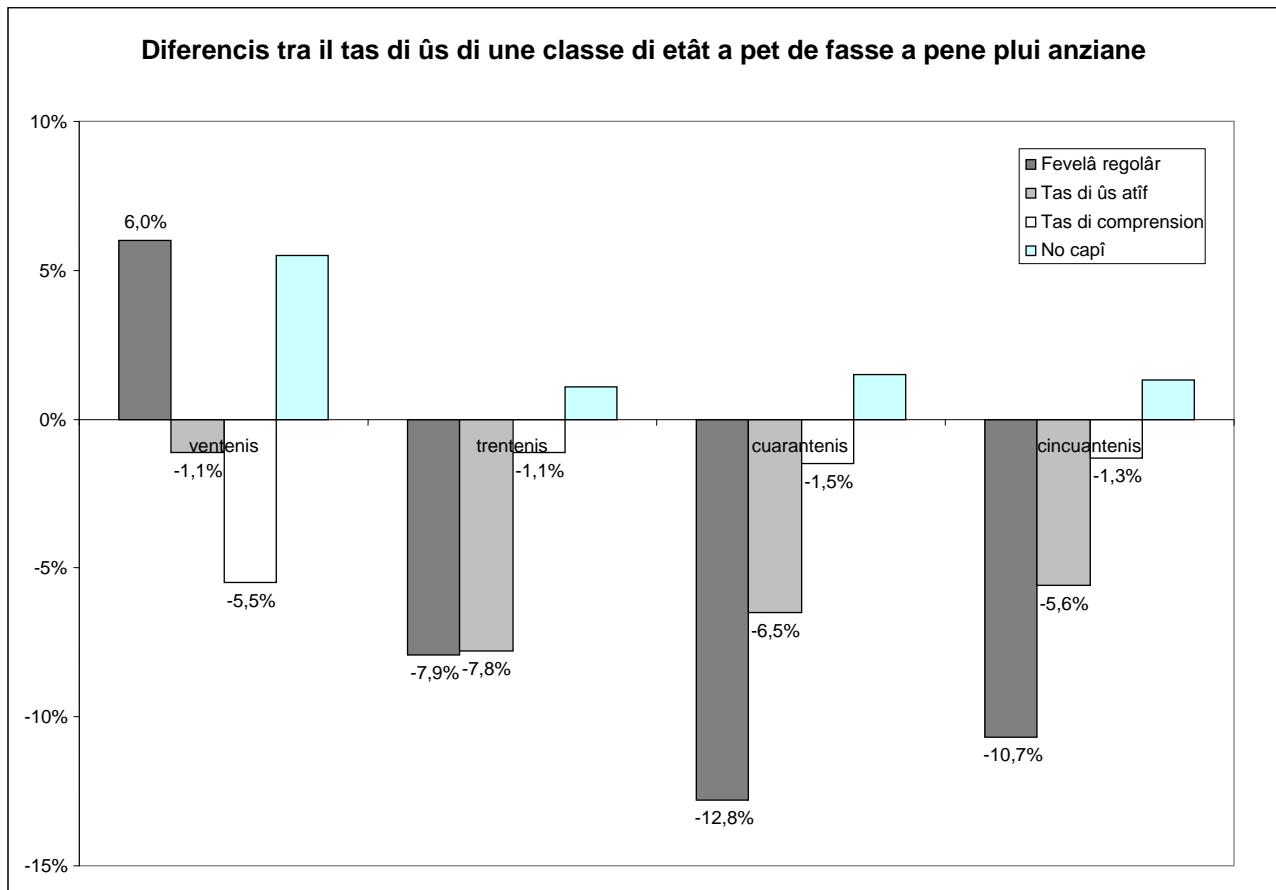
<i>Fasse di etàt</i>	18-29	30-39	40-49	50-59	60 e plui
Fevelâ regolâr	36,8	30,8	38,7	51,5	62,2
Tas di ûs atîf	55,3	56,4	64,2	70,7	76,3
Tas di comprension	86,8	92,3	93,4	94,9	96,2
Tas di mancjance assolude di comprension	13,2	7,7	6,6	5,1	3,8

<i>Diferencis tra il tas di ûs di une classe di etàt a pet de fasse a pene plui anziane</i>					
<i>Fasse di etàt</i>	(18-29)	(30-39)	(40-49)	(50-59)	60 e plui
Fevelâ regolâr	+6,0	-7,9	-12,8	-10,7	-
Tas di ûs atîf	-1,1	-7,8	-6,5	-5,6	-
Tas di comprension	-5,5	-1,1	-1,5	-1,3	-
Tas di mancjance assolude di comprension	+5,5	+1,1	+1,5	+1,3	-



### Tas di ûs dal furlan e classis di etât





Riassumint, i dâts su la fasce di etât plui zovine, o sedi chê des personis sot dai trente agns, a risultin duncje in cuintritindince a pet des fassis a pene plui anzianis, stant che a invertissin il *trend* simpri e dome negatîf di pierdite percentuâl dai locutôrs regolâr e a regjistrin une incressite percentuâl a pet de fasce di chei tra i 30 e i 39 agns.

Chest al determine ancje suntune sostanzial "stasi", in corispondence di chel passaç tra fassis di etât, de pierdite di tas di ûs complessîf, e chest cundut di une jentrade percentuâl tant impuartante di "no comprension assolude" de lenghe furlane (al 13,2% tra chei plui zovins, un dât in sostance inedit intal panorame complessîf de ricercje, stant che i indiçs di comprension complessive a son simpri une vore alts, cuasi plebissitaris).

Al vûl rimarcât che i dâts su la classe di etât plui zovine a rivuardin un numar di câs no alt in sens assolût, ni inte nestre ricercje e nancje inte realtât anagrafiche de region (i abitants di etât tra i 18 e i 29 agns a son une percentuâl tant basse de popolazion).

Però, al stes timp, il fenomen di cheste inversion di tindince inte fasce plui zovine, che "e vuadagne" ûs dal furlan invece che "pierdilu", no nus maravee, stant che al è un aspjet za vignût sù in altris ricercjis resintis, e cun di plui si cjate fûr ancje inte osservazion de societât, dal teritori, dai avigniments culturâi che si fasin, de affluence ai stes. Cualchi deceni indaûr al sarès stât impensabil viodi teatris plens di zovins che a assistin a festival musicâi dedicâts aes lenghis minoritariis e presentâts par furlan, par esempli. O il sucès no efimar di iniziativis discografichis (in particolâr in cjamp *hip-hop*, ma no dome) fatis ad implen par furlan e indreçadis a clâr a cjâlâ e lei in maniere artistiche il presint e il futûr, no il passât cemût che al succedeve cuasi simpri in precedence. Cun di plui, al è avonde facil notâ la disposizion positive che i zovins contemporanis a dimostrin viers des lenghis intal complès, e di consequence ancje dal furlan dentri di chest insiemi di lenghis.

In fonts:

1. Il mont al è cambiât une vore intai siei assets culturâi intai ultins vincj agns cu la iruzion des tecnologjiis digjitâls, e chest al à contribuît, insiemi cun altris aspjets plui specifics (tant che la tutele de lenghe, la creazion di ocasions di ûs publichis, e v.i.), a eliminâ i principâi "stigmis" sul furlan e su lis lenghis minoritariis.

2. Il jentrâ dal insegnament dal furlan intes scuêlis al à contribuît a slargjâ un procès di “elevazion di status” de lenghe steshe, in particolâr tra i plui zovins, che no valutin un “prime” e un “dopo” a pet di chescj cambiaments, ma si cjatin devant dome de esperience dal “dopo”.

3. I cambiaments culturâi a àn ridefinît un contest valorîâl là che ce che al è diviers o “minoritari” nol ven par fuarce svalutât, ma calcolât particolâr e “che al ancore” a pet di un orizont sociâl che si slargje simpri plui (i fenomens di chê che i disin “globalizazion”).

4. In linie gjenerâl, la societât si è (almancul in maniere parziâl) “deideologjizade”, e in chest contest ancje la lenghe o lis lenghis no vegnin plui cjariadis a fuart di significâts etics, valorîai o politics, ma dopradis cun semplicitât (“un codiç al vâl chel altri”, intal ben e intal mâl).

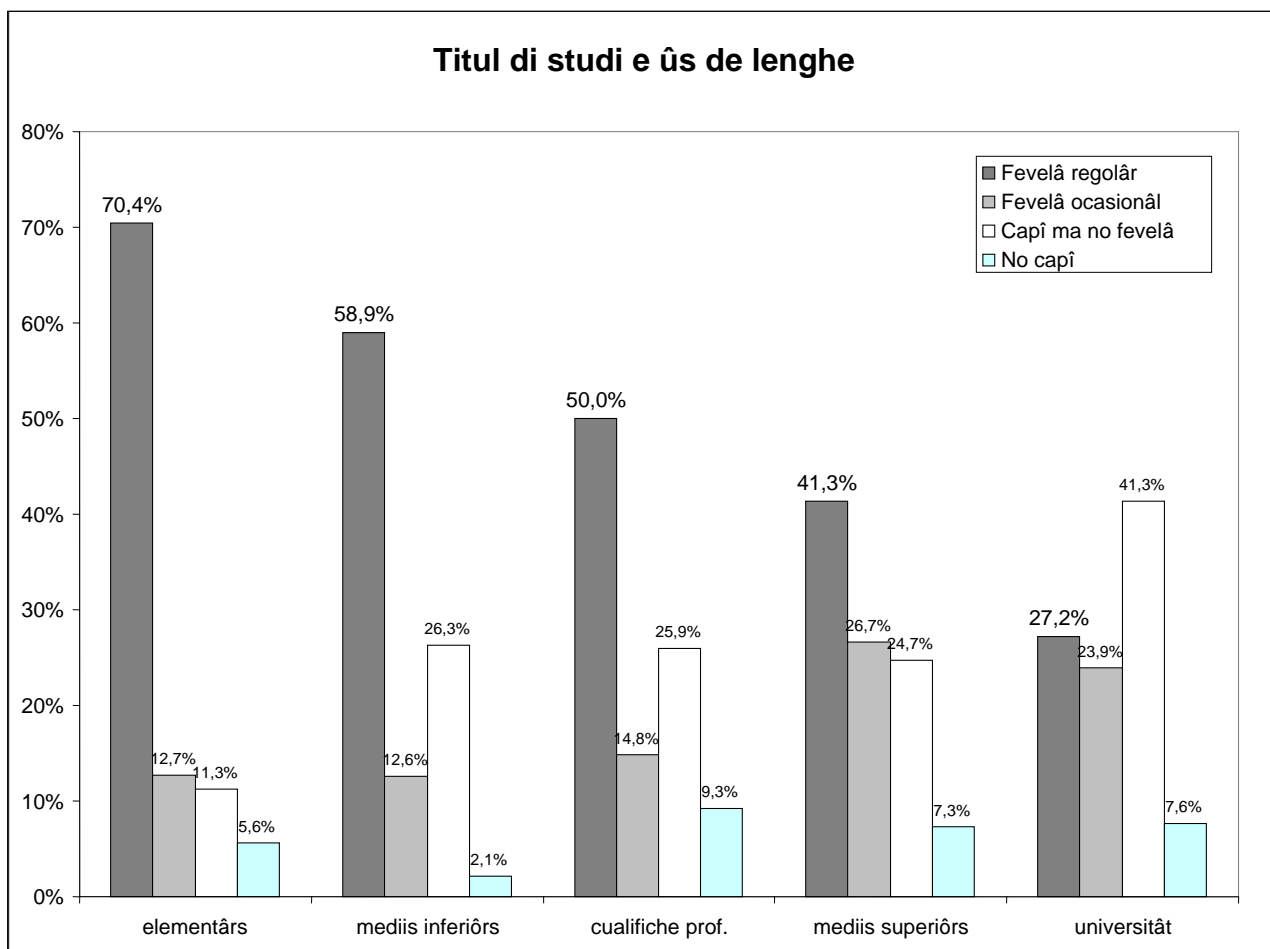
5. Chescj zovins a son in realtât usâts a sintî fevelâ par furlan, intal lôr teritori e in tancj câs propit de bande dai lôr “nonos”, che cul slungjâsi de etât medie de vite, in tancj a son ancjemò in ativitât, di là di jessi, cemût che al risulte ancje de nestre ricercje, tant numerôs e tant furlanofons.

### Titul di studi e ûs de lenghe

Tant che za rilevât in dutis lis ricercjis precedentis, il titul di studi al pâr corelât in maniere invierse al tas di ûs dal furlan. In altris peraulis, al cressi dal titul di studi, e cale la percentuâl di locutôrs.

Une vore clare la secuencia dai dâts sui locutôrs regolârs che e mostre percentuâls decessintis inte misure di plui o mancun 10 ponts percentuâi medis in ogni “salt” de scjale dal titul di studi: si passe dal 70,4% di ûs regolâr de lenghe tra cui che al à la licence elementâr al 27,2% tra i laureâts.

	Fevelâ regolâr	Fevelâ ocasionâl	Capî ma no fevelâ	No capî
elementârs	70,4	12,7	11,3	5,6
mediis inferiôrs	58,9	12,6	26,3	2,1
cualifiche professionâl	50,0	14,8	25,9	9,3
mediis superiôrs	41,3	26,7	24,7	7,3
universitât	27,2	23,9	41,3	7,6



Nol è pussibil escorporâ chescj dâts des lôr componentis anagrafichis. O sedi, nol è facil capî cetant che di cheste correlazion al sedi dovût in realtât ae etât dai intervistâts plui che al titul di studi, calculât tant che indiç di cognossince/competence des personis. Al è facil evidenziâ di fat cemût che la grande maiorance dai intervistâts cu la licence elementâr e sedi costituite di personis de fasse di etât plui anziane dal campion, che a àn chest titul di studi (e no un plui “alt”) tant che consequence de epoche là che a son stâts in etât scolâr. Par chei nassûts intai agns '50 o prime, fermâ i studis aes elementârs o al massim aes mediis/cualifichis professionâls e jere la norme, e di ciert nol rapresente un indiç di incapacitât di capî o, in altris peraulis, di ignorance. Se mai, al rapresente un indiç di apartignince ai rancs “popolârs”. Po dopo, lis dinamicis sociâls intal timp a àn cambiât chestis cundizions, alçant il nivel medi dal titul di studi une gjenerazion daûr chê altre. Duncje, cuant che o lein dâts che a corelin l'ûs dal furlan al titul di studi o vin di calculâ cemût che il numar assolût dai locutôrs regolârs al sedi concentrât intes fassis di etât plui vecjis e cualis consequencis che chest al vedi sul dât relatîf ae lôr preparazion scolastiche.

Inte relazion clamade “schede di identificazion dai locutôrs” si à cirût di escorporâ l'efiet de variabile etât a pet dal titul variabil di studi, dimostrant che lis diferencis profundis di titul di studi tra locutôrs e no locutôrs a son daûr a ridusisi intal timp, fin cuasi a anulâsi inte gjenerazion plui zovine, val a dî i intervistâts cun mancul di trente agns.

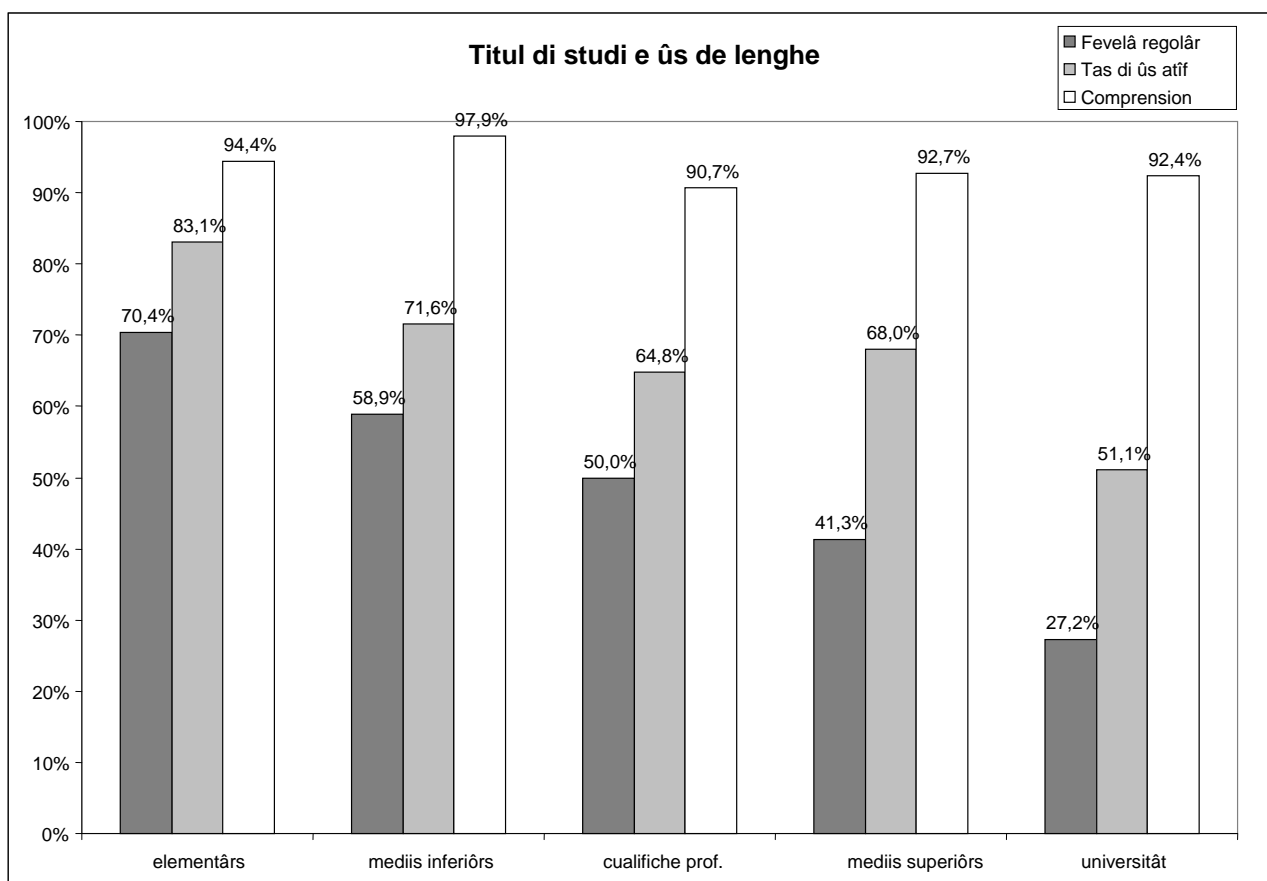
Chestis consideracions però no gjavin nuie al fat che la correlazion “ûs dal furlan/titul di studi plui bas”, di là dai fatôrs che le costituissin, se si cjalin i dâts complessîfs e si focalizisi dome su la dimension dal “fevelâ regolarmentri”, e sedi ancjemò tant clare. Di chê altre bande, al è ben visâsi che i procès di istruzion e formazion si fasin prin di dut (se no in maniere esclusive) par talian, e chest al compuarte une necessarie “alfabetizazion” in lenghe taliane che e je tant plui grande cetant plui alt che al è il tas di istruzion.

Se si focalize invezeit il dât dai locutôrs ocasionâi, si evidenzie un *trend* opost: i “locutôrs ocasionâi” a cressin al cressi dal titul di studi, passant dal 12,7% di cui che al à la licence elementâr al 23,9% dai laureâts.



Chest al puarte il dât dal tas di ûs atîf (locutôrs regolârs plui locutôrs ocasionâi) e il tas di comprehension (tas di ûs atîf + comprehension semplice) a chescj risultâts:

	Fevelâ regolâr	Tas di ûs atîf	Comprehension
elementârs	70,4	83,1	94,4
mediis inferiôrs	58,9	71,6	97,9
cualifiche professionâl	50,0	64,8	90,7
mediis superiôrs	41,3	68,0	92,7
universitât	27,2	51,1	92,4



Vâl a dî, isolant di une bande i intervistâts cul titul di studi minim, lis elementârs, e di chel altri chel massim, la laurea, la difference in tiermins di percentuâl di locutôrs regolârs e rive a plui di 40 ponts percentuâi. Cun riferiment no ai locutôrs, ma al tas di ûs atîf (locutôrs regolârs + ocasionâi) cheste difference si ridûs a 32 ponts percentuâi (purpûr une difference alte e significative).

Chel che si piert intai dâts a nivel di tas di ûs de lenghe al cressi dal titul di studi, si loghe inte aree de comprehension semplice, che di fat e furnis dâts in sostance omogjenis par ducj i titui di studi, cun dome un doi par cent di difference complessîf inte serie tra il prin e l'ultin dât (elementârs vs universitât).

## LENGHE DE INTERVISTE

Propit come inte ricercje dal '98, al intervistât e jere stade lassade la facultât di sometisi ae interviste in lenghe furlane o in lenghe taliane.

Il numar percentuâl des intervistis fatis par furlan al è cressût, a pet dal '98, in misure sensible, e al rive cuasi a metât dal campion "Friûl" (o "vecjo campion").

### D2: Aial/aie miôr la interviste par talian o par furlan?

	%	'98	dif. vuê/'98
Talian	54,3	66,1	-11,8
Furlan	45,7	33,9	11,8

L'11,8% in plui di intervistis puartadis indevant in furlan a pet de ricercje dal '98 al va calculât un dât ancjemò plui impuartant rispjet ae sô consistence percentuâl semplice, stant che si apliche a un campion là che, dut câs, si è registrade une contrazion dal ûs atif dal furlan dal 9,7%. Duncje, mancul locutôrs e però, intal stes timp, plui intervistis fatis par furlan.

Chest dât al sugjeris ciertis considerazions, che dopo a tornaran in altris ponts de relazion, e che a integnin une modificazion in positîf dal "status" de lenghe furlane, che e risulte di diviers aspjets des rispuestis furnidis dai intervistâts.

#### Intervistis fatis in:

	Talian	Furlan
oms	53,7	46,3
feminis	54,0	46,0

Il numar di intervistis fatis par furlan al è a pene plui alt intal sotcampion masculin che in chel feminin. Si à però di dî che la difference percentuâl (0,3% di difference) e jentre intal interval di confidence dai dâts, e duncje lis dôs percentuâls a puedin jessi calculadis di fat ecuivalentis.

La osservazion che inte nestre ricercje dal 2014, cun riferiment al "campion Friûl", masclis e feminis a vedin sielt inte stesse percentuâl di sometisis aes intervistis par furlan, al assum un significât plui interessant se i dâts no vegnin lets dome in sens assolût, ma valutant lis modificazions intal timp.

Di fat, la dimension diacroniche nus permet di notâ une difference interessante a pet dal passât. Inte ricercje dal 1998, dome trê feminis su dîs a vevin sielzude la interviste par furlan. Il fat che vuê, intal 2014, chest dât al sedi cressût di plui o mancul 20 ponts percentuâi, al è un fenomen des dimensions in assolût impuartantis e significativis.

Analizant il titul di studi e lis fassis di etât in merit ae lenghe di efetuazion de interviste, si note cemût che chestis variabilis a sedin coreladis a strent. Al cressi dal titul di studi e cale la percentuâl di intervistis fatis par furlan (e al contrari, e cres chês des intervistis par talian). Al calâ de etât, al cale il numar di intervistis puartadis indevant par furlan. A son tindincis similis a chês cjetadis inte ricercje dal 1998.

#### Intervistis fatis in lenghe e titul di studi:

	Furlan	Talian
elementârs	71,8	28,2
mediis inferiôrs	48,9	51,1
cualifiche prof.	40,4	59,6
mediis superiôrs	41,8	58,2
universitât	32,6	67,4

*Intervistis fatis in lenghe e etât:*

<i>agns</i>	Furlan	Talian
18-29	26,5	73,5
30-39	34,7	65,3
40-49	36,5	63,5
50-59	49,0	51,0
60 e plui	60,9	39,1

Al maravee, su la fonde dai tancj dôts là che la fassa di etât plui zovine si dimostre plui ative/positive viers dal furlan a pet dai trentenis e dai cuarantenis, il fat di no cjatâ chest “sbalç” ancje su la lenghe di efetuazion de interviste. Cun di plui, la percentuâl di intervistis in lenghe furlane fatis inte fassa di etât plui zovine e risulde plui basse dal dât dai locutôrs regolârs te stesse fassa.

Une esplicazion di chest dât “no spietât” e podarès jessi o (i) intal grât di cognossince efetive de lenghe de bande di chei plui zovins (di là di chel che al è stât declarât) o (ii) intal aspjet “ideologjic” de efetuazion de interviste par furlan. Decidi di fâ la interviste par furlan, di fat, e je une decision che e va di là dal ûs de lenghe in se. Ciert, se un intervistât nol sa fevelâ par furlan al pues dome che sielzi di condusi la interviste par talian. Cui che al à la pussibilitât di fâle in dutis dôs lis lenghis, invece, al decît ce fâ.

A chest pont si podarès ipotizâ che la cognossince efetive e pratiche de lenghe, di là dal declarâsi “locutôrs regolârs”, e sedi intai fats minôr inte fassa di chei plui zovins. Cheste ipotetiche minôr pratiche cul furlan (in subjets che dut câs a declarin di fevelâlu regolarmentri) si podarès duncje tradusi intune plui grande semplicitât di ûs dal talian par comunicâ cul intervistadôr, e di consequence intun aument de percentuâl des intervistis fatis par talian.

Chest al coincidarès cun ce che al jere stât rilevât e ipotizât in altris ricercjis, vâl a dî che:

- lis personis vuê (e in particolâr i zovins) a sorevalutaressin l'ûs dal furlan intes autovalutacions propit parcè che, cence jessi plui la lôr marilenghe “naturâl”, a notin cun plui evidence cuant che cheste e je doprade a pet de “normalitât” dal ûs dal talian;
- i zovins dispès a parin riscuvierzi l'ûs dal furlan in situazions amicâls e di grup, e duncje la percezion dal timp spindût in chescj contescj, e la frecuece dal ûs stes, a saressin sorevalutadis, stant che associadis a moments di dipuart e di divertiment.

Si podarès ipotizâ che, intai zovins, l'aspjet ideologjic dal sielzi di fâ la interviste par furlan al sedi sintût mancul. Chest par vie dal diferent contest sociâl là che e vîf la lenghe furlane intal 2014 a pet dal passât. In plui parts de nestre ricercje o cjatin cemût che il calâ dai stereotips negatîfs sul valôr culturâl de lenghe no si tradusi intune plui grande rivendicazion “in positîf”, o “politiche”. Par esempi, si note cemût che a front di altis (e cressintis) percentuâls di favôr viers dal plurilinguism, de tutele, dal so valôr culturâl, e v.i., si oponin dôts tant che “Se intune riunion di lavôr une sole persone no fevele furlan, cemût si aial di compuartâsi?": lis stessis personis che a vevin declarât di fevelâ regolarmentri par furlan, di vèlu tant che lenghe dal cûr, e v.i., a cheste domande, in maniere innocente a rispundin in grande maiorance che se e je une sole persone che no sa il furlan al bisugne fevelâ par talian. O sedi, plui de rivendicazion culturâl e linguistiche, e vâl la praticitât di ûs di une altre lenghe dut câs condividude, e forsit a agjissin ancje aspjets di cortesie umane. “Parcè il gno amôr e ûs dal furlan aial di tradusisi intune forme di imposizion viers cualchidun?”, a somein cualchi volte domandâsi i intervistâts. Chestis dôs interpretazions alternativis a podaressin dal sigûr ancje jessi colegadis tra di lôr.

Nol va nancje tasût che l'aspjet de imposizion di une lenghe su chês altre, intal esempi parsore descrit, in realtât al à dôs musis: decidi di passâ ducj al talian al pues jessi calcolât tant che forme di cortesie, ma ancje une forme di “submission” culturâl e linguistiche. In sens storic, i studis su la culture furlane a àn identificât cheste tindince a resonâ dentri di un *framework* là che il pont di viste di fonts al è che, cence tignî cont dal ûs o mancul dal furlan, il talian al sedi la lenghe di ducj e che “chi o sin in Italie”. Insume, il dovê di ospitalitât cjatât intes rispuestis ae domande parsore citade nol rivuardarès la zentilece e lis sensibilitâts umanis, ma al sarès il risultât di une imposizion ataviche e di un sens di inferioritât de lenghe furlane, calcolade tant che “minôr” a pet di chês nazionâl, e che duncje e scuene simpri in maniere umile “metisi di bande” a front di cheste ultime.

Al zove dut câs rilevâ che, in ogni câs, a pet de ricercje dal 1998 il numar percentuâl di intervistis par furlan

puartadis indevant de fasse plui zovine dai intervistâts al è cressût. Inte ricercje dal 1998 si ripartivin trê fassis di etât: 18-33 agns, 34-49 agns e infin la fasse dai 50 in sù.

Isolant inte nestre ricercje il dât su la stesse fasse di etât 18-33 agns, si viôt cemût che il numar di intervistis puartât indevant par furlan in cheste fasse al sedi dal 28,3%. Intal 1998 chest dât al jere in maniere significative inferiôr: mancûl di 2 intervistâts su 10, simpri inte fasse 18-33 agns, a vevin decidût di fat di condusi la interviste par furlan. Duncje, la percentuâl di ûs dal furlan tra i plui zovins par condusi la interviste, vuê a pet dal '98 e je cressude di cuasi 10 ponts.

## LA LENGHE TAL TIMP IL PASSÂT

Une dimension tant impuartante par resonâ sul presint e sul futûr de lenghe e inten i dâts de trasmission gjenerazionâl de stesse.

Par cheste reson, il cuistionari al riproduseve dôs batariis di domandis su la trasmission de lenghe e sul so ûs intes relazions primariis, cun *focus* in maniere rispetive:

1. sul passât dal intervistât (“inte sô famee, cuant che lui al/jê e jere frut/e, di solit...”);
2. su la situazion di cumò (“cumò”).

Intes tabelis culi sot, a son ripuartadis lis rispuestis otignudis te batarie di domandis focalizadis sul passât dal intervistât, e la comparazion direte cu lis rispuestis aes stessis domandis inte ricercje dal '98.

### Te sô famee, cuant che Lui al jere frut/jê e jere frute, di solit:

#### D7.1 I siei gjenitôrs tra di lôr a fevelavin:

	%	'98
Talian	24,7	20,3
Furlan	47,3	61,4
Ducj i doi	11,2	3,5
Altri	16,9	14,7

La tabele culi parsore, cemût che o viodin, e incorpore lis rispuestis “altri” intun unic dât. Stant che intal cuistionari e jere previodude la specificazion pussibile de dimension “altri”, o ripuartin di file i stes dâts, là che però chest “altri” al ven expandût, e calculât intes propriis dimensions specificichis.

#### D7.1 I siei gjenitôrs tra di lôr a fevelavin: (stes dâts de tabele precedente, ma cui “altri” expandûts e agregâts)

	%	
1 talian	24,7	24,7
2 furlan e variants	49,4	49,4
3 ducj i doi	11,2	11,2
4 altris lenghis/dialets internis ae region	1,5	14,7
5 altris lenghis/dialets venit	4,6	
6 altris lenghis/dialets talians	3,6	
7 altris lenghis/dialets europeans	3,4	
8 altris lenghis/dialets extraeuropeans	1,5	
9 altri	0,2	

Cemût che si notarà, la percentuâl di rispuestis “furlan” e cres in maniere lizere in cheste tabelle a pet de precedente (dal 47,3 al 49,4%).

La deviazion e je dovude al fat che, intal articolâ lis diferencis emerzudis inte categorie “altri”, si son regjistradis ciertis rispuestis che a rapresentin propit specifichis variantis di furlan. In cheste seconde tabelle o vin calculât lis variantis dal furlan assimilantlis ae rispueste nete “furlan”.

Par une indicazion puntuâl des modalitâts di efetuazion di cheste riagregazion, che si viodi la apendîs su dialets e lenghis.

O rifasin il stes procediment par dutis lis domandis di cheste batarie (relative al ûs de lenghe intes relazions primariis dal passât) e ancje in cheste culî sot (sul ûs de lenghe intes relazions primariis intal presint)

**D7.2 So pari cun Lui/cun Jê al fevelave:**

	%	'98
Talian	<b>34,8</b>	31,3
Furlan	<b>43,6</b>	53,9
Ducj i doi	<b>7,1</b>	2,2
Altri	<b>14,5</b>	12,6

**D7.2 So pari cun Lui/cun Jê al fevelave:** (stes dâts de tabelle precedente, ma cui “altri” expandûts e agregâts)

	%	
1 talian	34,8	34,8
2 furlan e variants	44,7	44,7
3 ducj i doi	7,1	7,1
4 altris lenghis/dialets internis ae region	1,3	13,4
5 altris lenghis/dialets venit	5,3	
6 altris lenghis/dialets talians	2,6	
7 altris lenghis/dialets europeans	2,6	
8 altris lenghis/dialets extraeuropeans	1,5	
9 altri	0,2	

**D7.3 Sô mari cun Lui/cun Jê e fevelave:**

	%	'98
Talian	<b>35,6</b>	29,6
Furlan	<b>42,9</b>	53,8
Ducj i doi	<b>7,7</b>	4,1
Altri	<b>13,9</b>	12,5

**D7.3 Sô mari cun Lui/cun Jê e fevelave:** (stes dâts de tabelle precedente, ma cui "altri" expandûts e agregâts)

	%	
1 talian	35,5	35,5
2 furlan e variants	44,0	44,0
3 ducj i doi	7,7	7,7
4 altris lenghis/dialets internis ae regjon	1,3	12,8
5 altris lenghis/dialets venit	4,3	
6 altris lenghis/dialets talians	2,1	
7 altris lenghis/dialets europeans	3,4	
8 altris lenghis/dialets extraeuropeans	1,5	
9 altri	0,2	

**D7.4 Cui siei fradis e sûrs Lui al/Jê e fevelave:**

	%	'98
Talian	<b>39,3</b>	30,8
Furlan	<b>39,8</b>	53,5
Ducj i doi	<b>7,8</b>	3,9
Altri	<b>13,2</b>	11,8

**D7.4 Cui siei fradis e sûrs Lui al/Jê e fevelave:** (stes dâts de tabelle precedente, ma cui "altri" expandûts e agregâts)

	%	
1 talian	39,2	39,2
2 furlan e variants	40,6	40,6
3 ducj i doi	7,7	7,7
4 altris lenghis/dialets internis ae regjon	1,2	12,5
5 altris lenghis/dialets venit	4,0	
6 altris lenghis/dialets talians	2,1	
7 altris lenghis/dialets europeans	3,3	
8 altris lenghis/dialets extraeuropeans	1,6	
9 altri	0,2	

**D7.5 Cui siei compagns di zûc Lui al/Jê e fevelave:**

	%	'98
Talian	<b>37,4</b>	33,3
Furlan	<b>33,5</b>	48,6
Ducj i doi	<b>18,0</b>	8,0
Altri	<b>11,0</b>	10,2

**D7.5 Cui siei compagns di zûc Lui al/Jê e fevelave:** (stes dâts de tabelle precedente, ma cui "altri" expandûts e agregâts)

	%	
1 talian	36,0	36,0
2 furlan e variants	34,9	34,9
3 ducj i doi	18,3	18,3
4 altris lenghis/dialets internis ae regjon	1,5	
5 altris lenghis/dialets venit	2,2	
6 altris lenghis/dialets talians	1,9	
7 altris lenghis/dialets europeans	3,9	
8 altris lenghis/dialets extraeuropeans	1,1	
9 altri	0,2	

Par une leture plui facile dai dâts intes tabelis de batarie D.7, o fasin une grove agregazion in cualchi vision di insiemi e di sintesi.

La tabelle seguitive e torne a incorporâ intune uniche vision di insiemi i dâts des tabelis di prime (tignint tant che pont di riferiment la percentuâl otignude intes tabelis cu lis rispuestis "altri" expandudis, o sedi in presince ancje des variantis dal furlan stes).

E ven ripuartade cun di plui la difference otignude comparant i valôrs dal campion di cumò cun chei dal campion dal '98.

**TABELE DI SINTESI: LA LENGHE INTES RELAZIONS PRIMARIIS (TAL PASSÂT DAL INTERVISTÂT)**

<b>Cuant che Lui al jere frut/jê e jere frute:</b>		<b>FURLAN</b>	<b>TALIAN</b>	<b>DUCJ I DOI</b>	<b>ALTRI</b>
I siei gjenitôrs tra di lôr a fevelavin	%	49,4	24,7	11,2	14,7
	1998	61,4	20,3	3,5	14,7
	<i>DIF.</i>	-12	4,4	7,7	0
So pari cun Lui/cun Jê al fevelave	%	44,7	34,8	7,1	13,4
	1998	53,9	31,3	2,2	12,6
	<i>DIF.</i>	-9,2	3,5	4,9	0,8
Sô mari cun Lui/cun Jê e fevelave	%	44,0	35,5	7,7	12,8
	1998	53,8	29,6	4,1	12,5
	<i>DIF.</i>	-9,8	5,9	3,6	0,3
Cui siei fradis e sûrs Lui al/Jê e fevelave	%	40,6	39,2	7,7	13,2
	1998	53,5	30,8	3,9	11,8
	<i>DIF.</i>	-12,9	8,4	3,8	1,4
Cui siei compagns di zûc Lui al/Jê e fevelave	%	34,9	36	18,3	10,8
	1998	48,6	33,3	8	10,2
	<i>DIF.</i>	-13,7	2,7	10,3	0,6

Isolant lis diferencis intal timp, si oten il riassunt seguitîf (dal sigûr, lis diferencis indicadis cun numar negatîf si riferissin a un sbassâsi a pet dal passât, chês in positîf a une cressite dal valôr indagât intal timp).

		FURLAN	TALIAN	DUCJ I DOI	ALTRI
I siei gjenitôrs tra di lôr a fevelavin	<i>DIF.</i>	-12	4,4	7,7	0
So pari cun Lui/Jê al fevelave	<i>DIF.</i>	-9,2	3,5	4,9	0,8
Sô mari cun Lui/Jê e fevelave	<i>DIF.</i>	-9,8	5,9	3,6	0,3
Cui siei fradis e sûrs Lui al/Jê e fevelave	<i>DIF.</i>	-12,9	8,4	3,8	1,4
Cui siei compagns di zûc Lui al/Jê e fevelave	<i>DIF.</i>	-13,7	2,7	10,3	0,6

Inte infanzie, il furlan al somee che al sedi stade la lenghe prevalente cun ducj i interlocutôrs (fale i compagns di zûc); cui fradis, l'ûs des dôs lenghis (talian e furlan) al è scuasi ecuivalent.

A pet di ce che al jere stât rilevât intal 1998, il furlan doprât inte infanzie dal intervistât al cale dal 12% tra i gjenitôrs; dal 9,2% cul pari; dal 9,8% cu la mari; dal 12,9% cun fradis e sûrs; dal 13,7% cui compagns di zûc.

In sostanze stabile, tra il 1998 e il 2014, la cuantificazion de rispueste "altri". Intal stes timp, al cres il numar di personis che a rispuindin doprant la dizion "dutis dôs lis lenghis" (talian e furlan).

Cui che al à acuisît une lungje esperience di rilevazions sul ûs de lenghe (e in particolâr sul ûs de lenghe furlane) al tint a assumi che in cheste categorie ("ducj i doi") si colochin pal plui chei che in realtât a doprin dome "cualchi peraule" o espression par furlan. A saressin duncje subiets che a tindin a soestimâ l'ûs dal stes. L'aument di cheste categorie, par chest resonament, nol larès duncje a "erodi" l'ûs monolengâl talian, ma chel monolengâl furlan.

Al covente però sotlineâ che lis dinamichis demografichis, unidis ae mobilitât de popolazion, a àn dal sigûr determinât dinamichis che a podaressin jentrâ in cheste interpretazion, furnint indicazioni di gjenar diviers. L'aument percentuâl intal timp des fameis di composizion linguistiche "miste" (un coniugât al fevele furlan, chel altri no) al pues influî sul significât de rispueste "ducj i doi", par esempi. O tornarìn plui indenant su chescj aspjets interpretatîfs.



## IL PRESINT

### D8.1 Cui siei gjenitôrs Lui al/Jê e fevele:

	%	'98
Talian	42,7	35,1
Furlan	36,7	50,8
Ducj i doi	11,7	5,6
Altri	8,9	8,6

### D8.1 Cui siei gjenitôrs Lui al/Jê e fevele: (stes dâts de tabelle precedente, ma cui "altri" expandûts e agregâts)

	%	
1 talian	42,7	42,7
2 furlan e variants	36,9	36,9
3 ducj i doi	11,7	11,7
4 altris lenghis/dialets internis ae region	0,9	8,7
5 altris lenghis/dialets venit	3,2	
6 altris lenghis/dialets talians	0,6	
7 altris lenghis/dialets europeans	2,5	
8 altris lenghis/dialets extraeuropeans	1,6	
9 altri	0,0	

### D8.2 Cu la sô femine/cul so om (o convivente/convivent) Lui al/Jê e fevele:

	%	'98
Talian	52.1	40.4
Furlan	26.8	45.9
Ducj i doi	14.8	8.3
Altri	6.3	5.5

### D8.2 Cu la sô femine/cul so om (o convivente/convivent) Lui al/Jê e fevele: (stes dâts de tabelle precedente, ma cui "altri" expandûts e agregâts)

	%	
1 talian	52,0	52,0
2 furlan e variants	27,9	27,9
3 ducj i doi	14,7	14,7
4 altris lenghis/dialets internis ae region	1,8	5,4
5 altris lenghis/dialets venit	1,5	
6 altris lenghis/dialets talians	0,3	
7 altris lenghis/dialets europeans	0,9	
8 altris lenghis/dialets extraeuropeans	0,9	
9 altri	0,0	

**D8.3 Cui siei fîs Lui al/Jê e fevele:**

	%	'98
Talian	<b>57,4</b>	48,6
Furlan	<b>19,5</b>	34,7
Ducj i doi	<b>20,1</b>	13,9
Altri	<b>3,0</b>	2,8

**D8.3 Cui siei fîs Lui al/Jê e fevele:** (stes dâts de tabelle precedente, ma cui "altri" expandûts e agregâts)

	%		
1 talian	57,4	57,4	
2 furlan e variants	19,8	19,8	
3 ducj i doi	20,1	20,1	
4 altris lenghis/dialects internis ae region	0,3		
5 altris lenghis/dialects venit	0,6		
6 altris lenghis/dialects talians	0,0		
7 altris lenghis/dialects europeans	0,9		
8 altris lenghis/dialects extraeuropeans	0,9		
9 altri	0,0		2,7

**D8.4 Cui siei fradis e sûrs Lui al/Jê e fevele:**

	%	'98
Talian	<b>40,0</b>	*39,1
Furlan	<b>39,2</b>	*59,2
Ducj i doi	<b>9,3</b>	*0,8
Altri	<b>11,5</b>	*0,9

*\*(intal '98, il stimol al jere "Cui siei fradis e sûrs (o parincj plui drets) Lui al/Jê e fevele")*

**D8.4 Cui siei fradis/sûrs al/e fevele** (stes dâts de tabelle precedente, ma cui "altri" expandûts e agregâts)

	%		
1 talian	39,9	39,9	
2 furlan e variants	40,1	40,1	
3 ducj i doi	9,3	9,3	
4 altris lenghis/dialects internis ae region	1,0		
5 altris lenghis/dialects venit	3,9		
6 altris lenghis/dialects talians	1,7		
7 altris lenghis/dialects europeans	2,9		
8 altris lenghis/dialects extraeuropeans	1,2		
9 altri	0,0		10,7

**D8.5 Cu la plui part dai siei parincj drets Lui al/Jê e fevele:**

	%	'98
Talian	<b>37,3</b>	X
Furlan	<b>38,6</b>	X
Ducj i doi	<b>14,8</b>	X
Altri	<b>9,3</b>	X

*\*(intal '98, cheste categorie e jere era incorporade in "Cui siei fradis e sûrs (o parincj plui drets) Lui al/Jê e fevele")*

**D8.5 Cu la plui part dai siei parincj drets Lui al/Jê e fevele:** (stes dâts de tabelle precedente, ma cui "altri" expandûts e agregâts)

	%		
1 talian	37,2	37,2	
2 furlan e variants	39,3	39,3	
3 ducj i doi	14,8	14,8	
4 altris lenghis/dialets internis ae regjon	1,3		
5 altris lenghis/dialets venit	2,5		
6 altris lenghis/dialets talians	1,1		
7 altris lenghis/dialets europeans	2,7		
8 altris lenghis/dialets extraeuropeans	0,8		
9 altri	0,2		8,7

**D8.6 La sô femine cui fîs e fevele/il so om cui fîs al fevele:**

	%	'98
Talian	<b>60,4</b>	48,7
Furlan	<b>21,9</b>	35,0
Ducj i doi	<b>14,6</b>	12,1
Altri	<b>3,1</b>	4,1

**D8.6 La sô femine cui fîs e fevele/il so om cui fîs al fevele** (stes dâts de tabelle precedente, ma cui "altri" expandûts e agregâts)

	%		
1 talian	60,6	60,6	
2 furlan e variants	22,1	22,1	
3 ducj i doi	14,5	14,5	
4 altris lenghis/dialets internis ae regjon	0,3		
5 altris lenghis/dialets venit	0,7		
6 altris lenghis/dialets talians	0,3		
7 altris lenghis/dialets europeans	0,7		
8 altris lenghis/dialets extraeuropeans	0,7		
9 altri	0,0		2,8

**D8.7 I siei fîs tra di lôr a fevelin:**

	%	'98
Talian	<b>65,9</b>	60,8
Furlan	<b>16,8</b>	32,2
Ducj i doi	<b>14,1</b>	4,8
Altri	<b>3,2</b>	2,3

**D8.7 I siei fîs tra di lôr a fevelin:** (stes dâts de tabelle precedente, ma cui "altri" expandûts e agregâts)

	%	
1 talian	65,9	65,9
2 furlan e variants	17,3	17,3
3 ducj i doi	14,1	14,1
4 altris lenghis/dialets internis ae region	0,5	
5 altris lenghis/dialets venit	0,5	
6 altris lenghis/dialets talians	0,0	
7 altris lenghis/dialets europeans	1,4	
8 altris lenghis/dialets extraeuropeans	0,5	
9 altri	0,0	

Par consintî une leture plui facile dai dâts intes tabelis de batarie D.8, o fasìn une gnove agregazion in cualchi vision di insiemi e di sintesi. La tabelle culi sot e torne a incorporâ intune uniche vision di insiemi i dâts des tabelis di prime (tignint tant che pont di riferiment la percentuâl otignude intes tabelis cu lis rispuestis "altri" expandudis, o sedi calcolant intal cont ancje lis variantis dal furlan).

Cun di plui, e ven ripuartade la difference otignude comparant i valôrs dal campion di cumò cun chei dal campion dal '98 (dulà che al è pussibil).

**TABELE DI SINTESI: LA LENGHE TES RELAZIONS PRIMARIIS (TAL PRESINT DAL INTERVISTÂT)**

In di di vuê:		TALIAN	FURLAN	DU CJ I DOI	ALTRI
Cui siei gjenitôrs Lui al/Jê e fevele	vuê	42,7	36,9	11,7	8,7
	1998	35,1	50,8	5,6	8,6
	DIF.	7,6	-13,9	6,1	0,1
Cu la sô femine/cul so om (o convivente/convivent) Lui al/Jê e fevele	vuê	52	27,9	14,7	5,4
	1998	40,4	45,9	8,3	5,5
	DIF.	11,6	-18	6,4	-0,1
Cui siei fîs Lui al/Jê e fevele	vuê	57,4	19,8	20,1	2,7
	1998	48,6	34,7	13,9	2,8
	DIF.	8,8	-14,9	6,2	-0,1
Cui siei fradis e sûrs Lui al/Jê e fevele (*)	vuê	39,9	40,1	9,3	10,7
	1998	39,1	59,2	0,8	0,9
	DIF.	0,8	-19,1	8,5	9,8
La sô femine cui fîs e fevele/il so om cui fîs al fevele	vuê	60,6	22,1	14,5	2,8
	1998	48,7	35	12,1	4,1
	DIF.	11,9	-12,9	2,4	-1,3
I siei fîs tra di lôr a fevelin	vuê	65,9	17,3	14,1	2,7
	1998	60,8	32,2	4,8	2,3
	DIF.	5,1	-14,9	9,3	0,4
Cu la plui part dai siei parincj drets Lui al/Jê e fevele	vuê	37,2	39,3	14,8	8,7

\*(intal '98, il stimol al jere "Cui siei fradis e sûrs (o parincj drets) Lui al/Jê e fevele")

A vuê, l'unic ambit là che l'ûs dal furlan al passe (di pôc) chel dal talian al è chel che al inten i parinçj prossims.

Ûs in sostance ecuivalent furlan/talian cun fradis e sûrs. Câl dal ûs dal furlan in relacion al rapuart intergjenerazionâl: il furlan tal presint si dopre di plui cun fradis, parinçj plui prossims e gjenitôrs, di mancui cui compagns, e ancjemò mancui cui fîs, e i fîs tra di lôr.

Isolant lis diferencis intal timp, si oten il riassunt seguitîf (dal sigûr, lis diferencis indicadis cun numar negatîf si riferissin a un sbassâsi a pet dal passât, chês in positîf a une cressite dal valôr indagât intal timp; i valôrs relatîfs a “cui siei fradis e sûrs lui al /jê e fevele” e “cu la plui part dai siei parinçj prossims lui al/jê e fevele” no son cjapâts dentri inte tabele, stant che no pues jessi une comparazion puntuâl intal timp di chescj stimui, presentâts in mût diferent di chel che al jere stât fat intal '98).

		FURLAN	TALIAN	DUCJ I DOI	ALTRI
Cui siei gjenitôrs Lui al/Jê e fevele	DIF.	-13,9	7,6	6,1	0,1
Cu la sô femine/cul so om (o convivente/convivent) Lui al/Jê e fevele	DIF.	-18,0	11,6	6,4	-0,1
Cui siei fîs Lui al/Jê e fevele	DIF.	-14,9	8,8	6,2	-0,1
La sô femine cui fîs e fevele/il so om cui fîs al fevele	DIF.	-12,9	11,9	2,4	-1,3
I siei fîs tra di lôr a fevelin	DIF.	-14,9	5,1	9,3	0,4

#### COMPARAZION TRA I DÂTS DES RICERCJIS DAL 1977, 1998 E 2014

O isolin cumò lis dimensions che a sotlinein i passaçs gjenerazionâi plui impuartants de lenghe furlane, o sedi:

- i gjenitôrs (dal intervistât) tra di lôr a fevelavin;
- intervistât cu la mari;
- intervistât cul coniugât;
- intervistât cui fîs.

A son dâts che a integnin “epochis storichis” cetant diviersis tra di lôr.

Il dât sui gjenitôrs al inten il stât de lenghe furlane intun *range* di 20-50 agns prime de somministrazion des intervistis, parcè che al fevele dai gjenitôrs dal intervistât, e i intervistâts a àn pal plui etâts cjapadis dentri tra i 30 e i 60 agns.

Inte nestre ricercje dal 2014, o vin domandât ai intervistâts ce lenghe o lenghis che a fevelassin i lôr gjenitôrs, duncje di fat o vin domandât cuâl che al jere il stât de lenghe 20/50 agns prime des intervistis: duncje a son dâts che a focalizin la situazion dal stât de lenghe plui o mancui tra la metât dai agns '60 e la metât dai agns '90 dal '900.

Intal 1977, cheste domande e fotografave il stât de lenghe di 20-50 agns prime, duncje plui o mancui tra i agns '30, '40 e '50 dal secul passât. E cussì vie.

La domande su la lenghe che e fevelave la mari dal intervistât al intervistât stes e inten simpri sieltis cjapadis 20-50 agns prime dal davuelzisi des intervistis.

Chestis dôs domandis, incorporadis tra di lôr, a furnissin duncje:

- il stât de lenghe 20-50 agns prime des intervistis;
- il stât dal passaç gjenerazionâl de lenghe 20-50 agns prime des intervistis.

In peraulis plui puaris, chescj doi dâts nus mostrin cetant che al jere fevelât il furlan tra doi e cinc decenis prime des intervistis, e cetant che i gjenitôrs lu passavin ai fîs inte stesse epoche.

Chês altris dôs domandis su la lenghe fevelade dal intervistât cul coniugât e dopo cui fîs, si incorporin tra di

lôr tal stes mût des dôs citadis disore, però a integnin il presint dal intervistât (o il so passât, ma un passât in dut câs in maniere significative plui dongje intal timp).

<b>Ricercje:</b>		<b>Furlan</b>	<b>Talian</b>	<b>Altri</b>	<b>Ducj i doi</b>
<b>1977</b>	I siei gjenitôrs tra di lôr a fevelavin	74,2	6,9	19,9	NP
	Intervistât cu la mari	71,2	9,4	19,4	NP
	Intervistât cul coniugât	66,0	19,0	15,0	NP
	Intervistât cui fîs	54,2	31,5	14,3	NP
		<b>Furlan</b>	<b>Talian</b>	<b>Altri</b>	<b>Ducj i doi</b>
<b>1998</b>	I siei gjenitôrs tra di lôr a fevelavin	61,4	20,3	14,7	3,5
	Intervistât cu la mari	53,8	29,6	12,5	4,1
	Intervistât cul coniugât	45,9	40,4	5,5	8,3
	Intervistât cui fîs	34,7	48,6	2,8	13,9
		<b>Furlan</b>	<b>Talian</b>	<b>Altri</b>	<b>Ducj i doi</b>
<b>2014</b>	I siei gjenitôrs tra di lôr a fevelavin	49,4	24,7	14,7	11,2
	Intervistât cu la mari	44,0	35,5	12,8	7,7
	Intervistât cul coniugât	27,9	52,0	5,4	14,7
	Intervistât cui fîs	19,8	57,4	2,7	20,1

Cjalant la tabele, si pues duncje osservâ:

### **Cun riferiment ae ricercje dal 1977**

#### **PASSÂT (DAL 1977)**

- plui o mancûl tra i agns '30 e i agns '50 dal '900, la lenghe furlane e jere fevelade di norme intes fameis dal 74,2% de popolazion,
- e e vignive passade ai fîs intune percentuâl pôc diferente (71,2%, ven a stâi 2,9 ponts percentuâi di pierdite gjenerazionâl).

#### **PRESINT (DAL 1977)**

- a front di chest, o otignin intai agns '60 e '70 dal secul passât une situazion che e puarte la difusion dal furlan intes fameis al 66%;
- chest al vûl dî che intal passaç tra chestis dôs gjenerazions (passât e presint dal 1977) la lenghe intes fameis si è pierdude di 12,2 ponts percentuâi;
- chescj gjenitôrs, ven a stâi i intervistâts dal 1977 (il 66% viodût parsore che al fevele par furlan in famee inte ricercje dal 1977), a passin il furlan ai fîs tal 54,2% dai câs, vâl a dî che in chest passaç gjenerazionâl si pierdin 11,8 ponts percentuâi di trasmission de lenghe.

### **Cun riferiment ae ricercje dal 1998**

#### **PASSÂT (DAL 1998)**

- plui o mancûl tra i agns '50 e i agns '70 la lenghe furlane e jere fevelade di norme intes fameis dal 61,4% de popolazion,
- e e vignive passade ai fîs intune percentuâl dal 53,8%, ven a stâi 7,6% ponts percentuâi di pierdite gjenerazionâl (che e va comparade cul dât dal 1977, che al jere dome al 2,9% di pierdite).

#### **PRESINT (DAL 1998)**

- a front di chest, o otignin intai agns '80 e '90 dal secul passât une situazion che e puarte la difusion dal furlan intes fameis al 45,9%,

- ven a stâi ben 15,5 ponts percentuâi pierdûts intal passaç gjenerazionâl tra i gjenitôrs dal intervistât e l'intervistât stes, tant che certificâts inte ricercje dal '98;
- chescj gjenitôrs, o sedi i intervistâts dal 1998 (il 45,5% viodût parsore che al fevele furlan in famee), lu passin ai fis al 34,7%, ven a stâi in chest passaç gjenerazionâl si pierdin 10,8 ponts percentuâi di transmission dal furlan;
- di notâ che chest ultin dât fundamentâl inte ricercje dal '98 al risulte jessi simpri alt, ma mancual a pet dal dât emezût inte ricercje dal 1977 (al jere 11,8% intal 1977, intal 1998 al jere 10,8%).

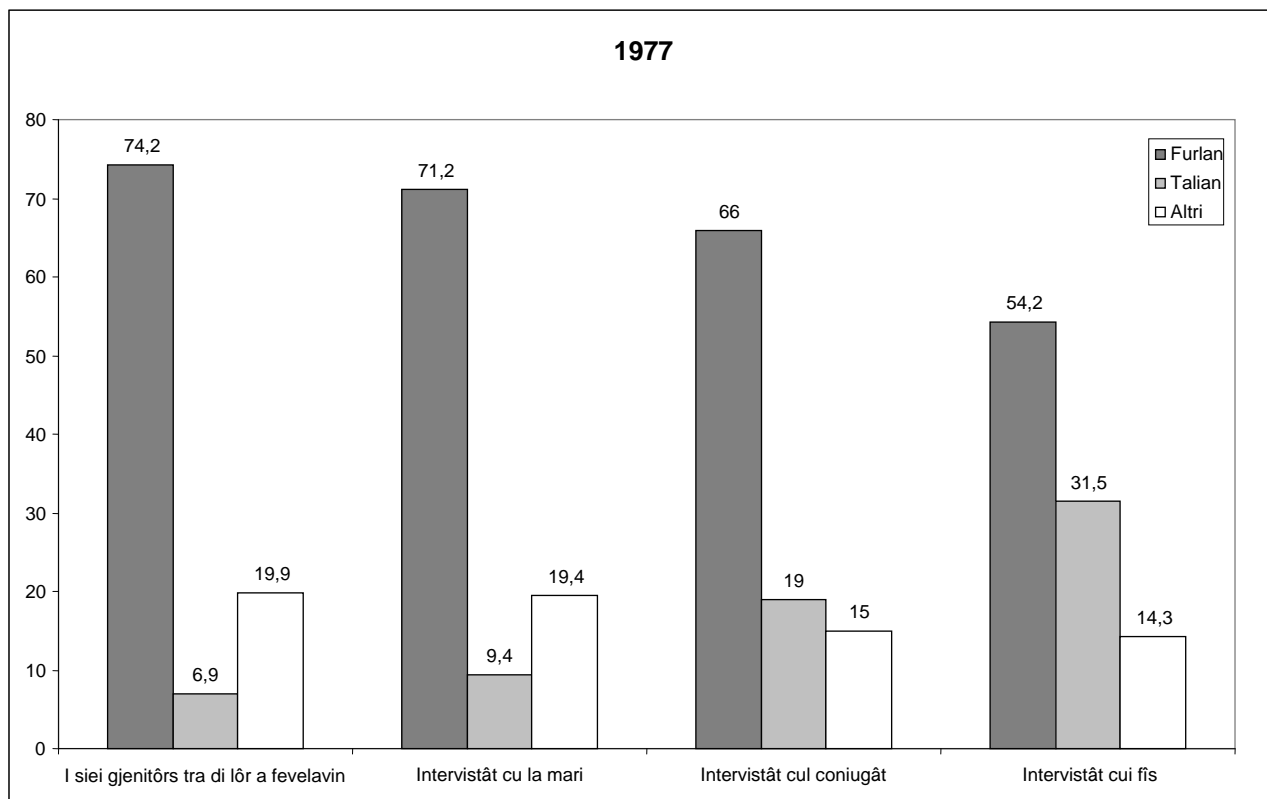
## Cun riferiment a cheste ricercje dal 2014

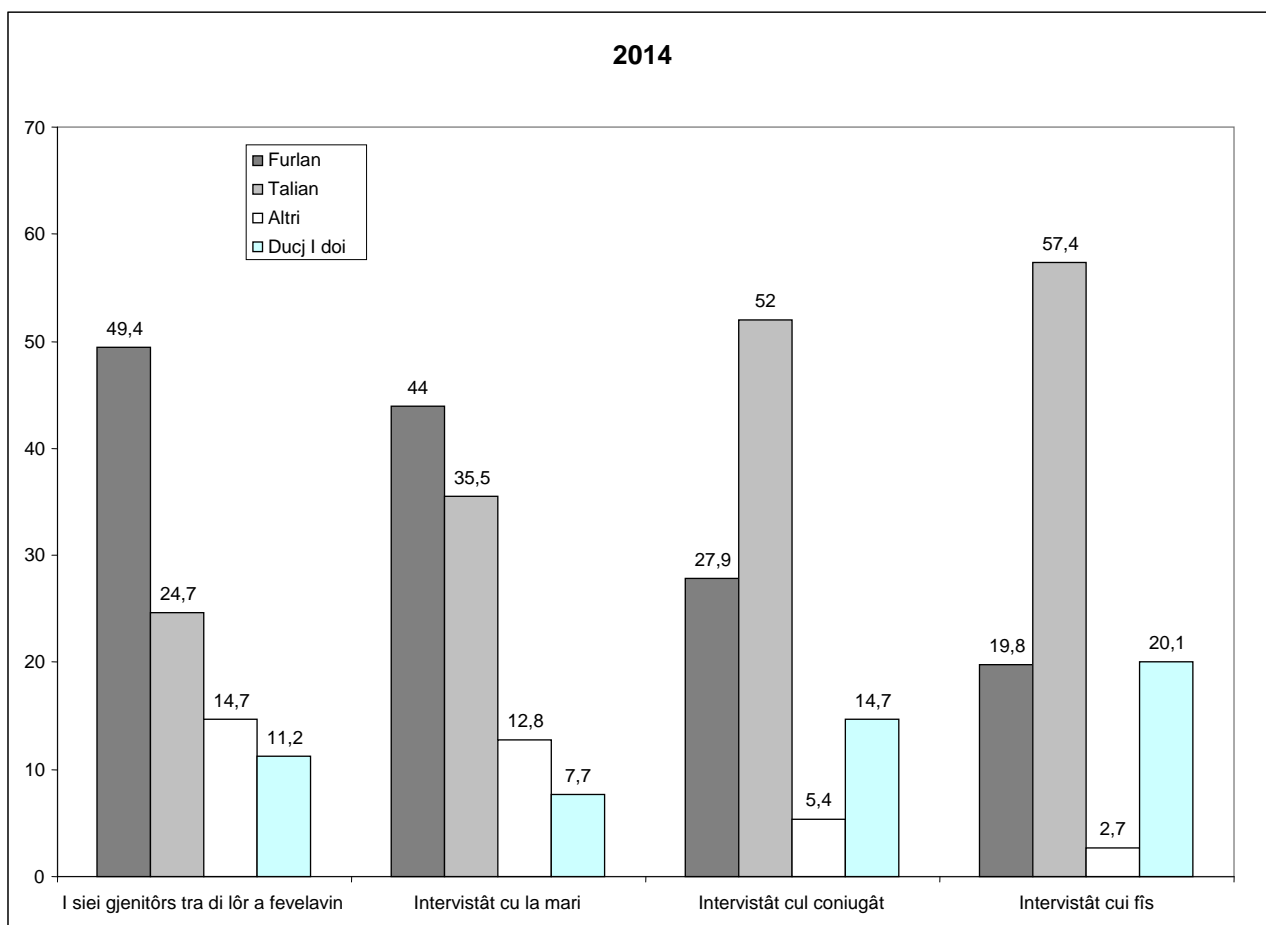
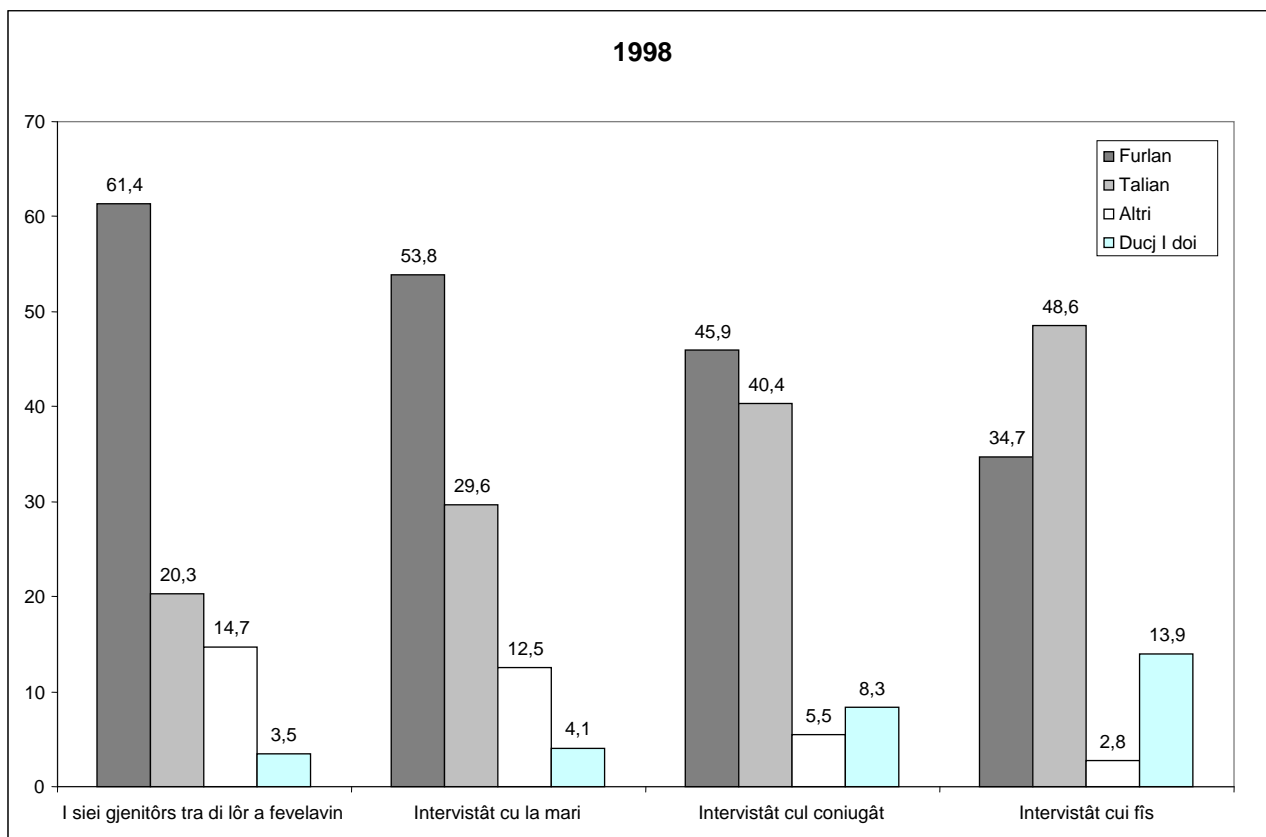
### PASSÂT (DAL 2014)

- plui o mancual tra la metât dai agns '60 e la metât dai agns '90 la lenghe furlane e jere fevelade di norme intes fameis dal 49,4% de popolazion,
- e e vignive passade ai fis intune percentuâl dal 44% (ven a stâi 5,4% ponts percentuâi di pierdite gjenerazionâl, dât plui bas a pet di chel che al jere emezût inte ricercje dal 1998, dulà che il dât omolic di pierdite al jere al 7,6%).

### PRESINT (DAL 2014)

- a front di chest, o otignin intai agns '90 e '00 une situazion che e puarte la difusion dal furlan intes fameis al 27,9% ,
- ven a stâi, ben 21,5 ponts percentuâi pierdûts intal passaç gjenerazionâl tra i gjenitôrs dal intervistât e l'intervistât stes, certificâts de nestre ricercje di cumò;
- chescj gjenitôrs (il 27,9% viodût parsore che al fevele furlan in famee inte ricercje dal 2014) lu passin ai fis tal 19,8% dai câs, ven a stâi in chest passaç gjenerazionâl si pierdin 8,1 ponts percentuâi di transmission dal furlan;
- di notâ che chest ultin dât fundamentâl inte ricercje dal 2014 al risulte jessi simpri alt, ma mancual a pet dal dât emezût intes ricercjis dal 1977 e dal 1998 (al jere 11,8% inte ricercje dal 1977, dopo 10,8% inte ricercje dal 1998, cumò al è 8,1%).







Metint intune tabelle uniche chescj dâts, e comparant tra di lôr lis diferencis gjenerazionâls, si viôt cemût che:

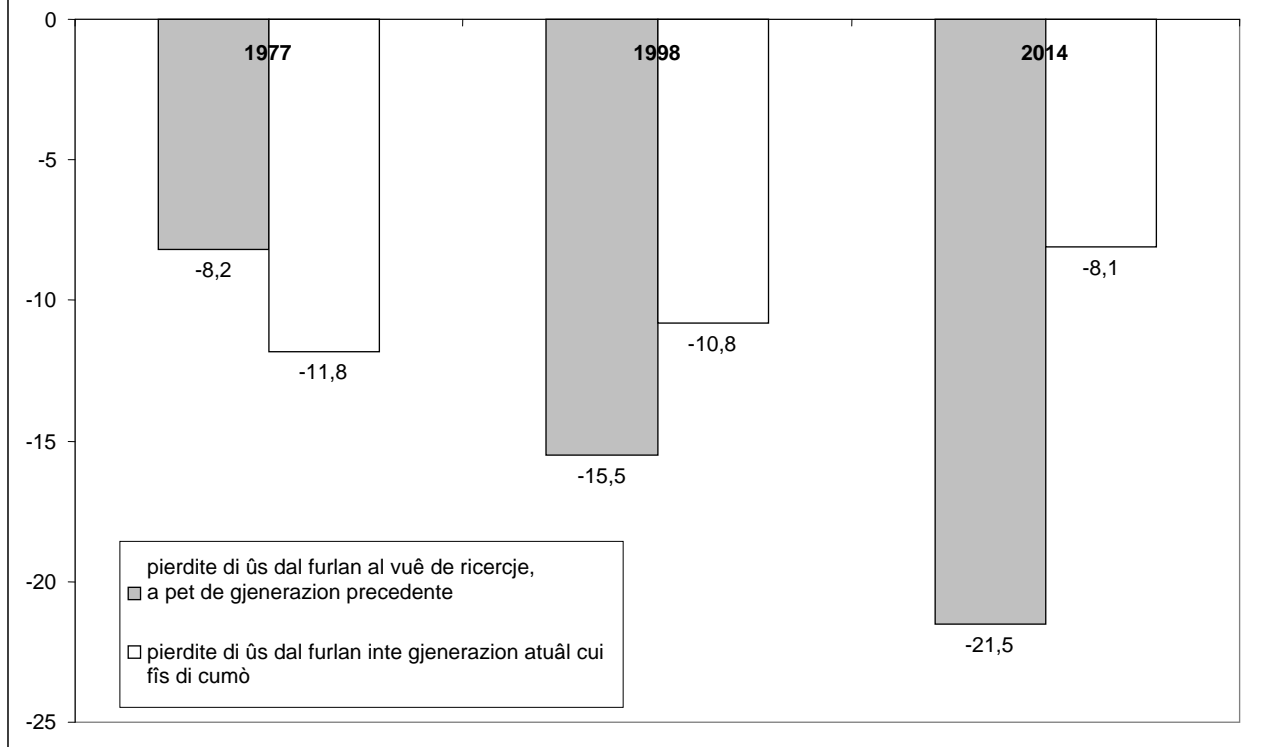
<b>Ricercje dal:</b>	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
<b>PASSÂT</b>			
trop che si fevelave furlan intes fameis	74,2	61,4	49,4
trop che al jere trasmetût il furlan ai fîs	71,2	53,8	44
<b>trop che si pierdeve intal passaç tra gjenerazions tal passât de ricercje</b>	<b>-3</b>	<b>-7,6</b>	<b>-5,4</b>
<b>PRESINT</b>			
trop che si fevele furlan intes fameis	66	45,9	27,9
<b>vâl a dî, trop furlan che al è stât pierdût a vuê (ricercje atuâl) a pet de gjenerazion precedente</b>	<b>-8,2</b>	<b>-15,5</b>	<b>-21,5</b>
<b>trop che si piert inte gjeneraziôn atuâl cui i fîs di cumò</b>	<b>-11,8</b>	<b>-10,8</b>	<b>-8,1</b>

Ven a stâi, lis diferencis che a integin ce che al è stât certificât des variis ricercjis a mostrin pierdite di ûs dal furlan intes fameis (a pet di cetant che a fasevin i gjenitôrs dai intervistâts) altis in maniere significative e simpri in cressite tant fuarte (dal 8,2% in mancûl certificât cun riferiment al 1977, al 15,5% dal 1998 fin al 21,5% de ricercje dal 2014).

Chescj, o tornin a visâ, a son i dâts che a fotografin la situazion di 20-50 agns prime de efetuazion de ricercje.

Al contrari, i dâts che a certifichin la pierdite di cumò (“cetant che lu feveli” *versus* “cetant che lu feveli a miei fîs” intal presint) a mostrin percentuâls di pierdite che si ridusin intes variis ricercjis (dal 11,8% in mancûl certificât intal 1977, al 10,8% dal 1998 fin al 8,1% de ricercje dal 2014). E chescj a son i dâts che a fotografin la situazion plui prossime al an di efetuazion de interviste, in medie di 0 a 20 prime de ricercje.

### Tas di pierdite gjenerazionâl comparâts – Ricercjis dal 1977/1998/2014



Chest, secont noaltris, al pues jessi sclarît cussì:

- la “fotografie de lenghe” prime dai agns '60 e dîs che il furlan al jere lenghe maioritarie, principâl, uniche, naturâl, familiâr e in sostance passade “simpri” ai fîs;
- dai agns '60 e scomence une dinamiche diverse che e puarte intai agns '60, '70 e prins agns '80 ae colade de trasmission gjenerazionâl;
- cheste colade si riflet intes percentuâls pierdudis de lenghe intal passaç tra chestis gjenerazions, che o scontin ancjemò vuê intai dâts simpri decessints di ûs e di trasmission dal furlan;
- però, plui si svicinin al vuê, plui la pierdite di ûs de lenghe tra i intervistâts e lôr fîs si ridûs in maniere percentuâl.

A chest pont, o aprofondin il resonament cirint di disarmcâ dai dâts ce che al “incuine” la lôr dinamiche interne, e si concentrin dome su “furlan *versus* talian”.

O gjavin duncje i dâts relatîfs aes lenghis “altris” (che intal passaç tra prime de seconde vuere mondiâl a vuê si son ridotis intal ûs interni de famee dal 19,9% al 2,7%, ven a stâi a son cuasi sparidis) e o fasin cent dai dâts che a rivuardin dome furlan, talian e dutis dôs lis lenghis (ven a stâi, o gjavin lis percentuâls “altri” e o normalizîn lis percentuâls che a restin inte tabelle).

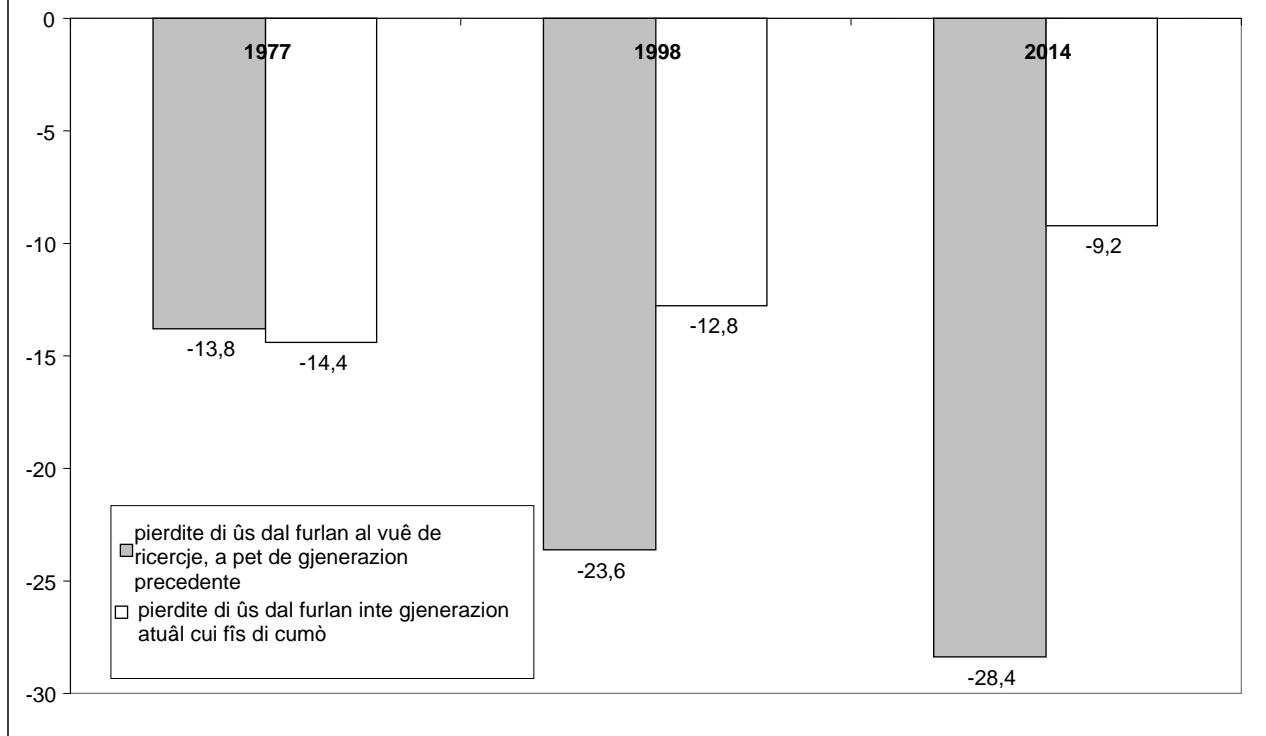
O otignin la tabelle normalizade ca sot:

<b>Ricercje:</b>		<b>Furlan</b>	<b>Talian</b>	<b>Ducj i doi</b>
<b>1977</b>	I siei gjenitôrs tra di lôr a fevelavin	91,4	8,5	
	Intervistât cu la mari	88,3	11,7	
	Intervistât cul coniugât	77,6	22,4	
	Intervistât cui fis	63,2	36,8	
<b>1998</b>	I siei gjenitôrs tra di lôr a fevelavin	72,1	23,8	4,1
	Intervistât cu la mari	61,5	33,8	4,7
	Intervistât cul coniugât	48,5	42,7	8,8
	Intervistât cui fis	35,7	50,0	14,3
<b>2014</b>	I siei gjenitôrs tra di lôr a fevelavin	57,9	29,0	13,1
	Intervistât cu la mari	50,5	40,7	8,8
	Intervistât cul coniugât	29,5	55,0	15,5
	Intervistât cui fis	20,3	59,0	20,7

Rifasint lis stessis operazions za viodudis in precedence su cheste nove tabelle normalizade (cence lis rispuestis "altris lenghis"), si otegnin chestis seriis:

<b>Ricercje dal:</b>	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
<b>PASSÂT</b>			
trop che si fevelave furlan intes fameis	91,4	72,1	57,9
trop che al jere trasmetût il furlan ai fis	88,3	61,5	50,5
<b>trop che si pierde intal passaç tra gjenerazions tal passât de ricercje</b>	<b>-3,1</b>	<b>-10,6</b>	<b>-7,4</b>
<b>PRESINT</b>			
trop che si fevele furlan intes fameis	77,6	48,5	29,5
<b>vâl a dî, trop furlan che al è stât pierdût a vuê (ricercje atuâl) a pet de gjenerazion precedente</b>	<b>-13,8</b>	<b>-23,6</b>	<b>-28,4</b>
<b>trop che si piert inte gjeneraziôn atuâl cui fis di cumò</b>	<b>-14,4</b>	<b>-12,8</b>	<b>-9,2</b>

### Tas di pierdite gjenerazionâl comparâts - Ricercjis dal 1977/1998/2014 (cence lenghis "altris")



Si evidenzie la stesse dinamiche di fonts che o vevin descrit parsore, prime di gjavâ lis rispuestis “altri” e normalizâ i dâts.

Il trend al è il stes, ma al risulte plui ampli intes variacions percentuâls: ven a stâi, cussì si evidenzie di plui il tas di pierdite di ûs dal furlan intes gjeneracions.

E reste une ultime operazion di fâ par completâ il cuadri di comparazion di chescj dâts: analizâ ancje lis rispuestis “dutiis dôs lis lenghis”, vâl a dî lis rispuestis di cui che al dîs di fevelâ sedi furlan che talian.

Come za dit in precedence, tancj studiôs de lenghe furlane a valutin chestis rispuestis “ducj i doi” dome dal pont di viste de pierdite, de tace mieze vueite. Cui che al rispuint cussì, secont lôr, al è cualchidun che, vignint di un passât là che la lenghe furlane e jere la sô lenghe, o la lenghe de sô famee, cumò lu fevele pôc o nuie. Un italianofon che ogni tant al dîs alc par furlan. Lis resons puartadis par sostignî cheste tesi a son:

- e je une sorevalutazion di fonde dal ûs dal furlan cuant che chest nol è la lenghe fevelade regolarmentri: si segne duncje cun facilitât “ducj i doi” magari dome parcè che si dopre cualchi espression o peraule ogni tant;
- la espression “ducj i doi” e sarès une comude vie di fuide dal intervistât devant dal imbaraç (constatât in cualchi ricercje passade) intal declarâ la pierdite totâl di une lenghe che e apartignive in sens storic ae proprie famee;
- la espression “ducj i doi” e podarès rapresentâ ancje un mût par jessi in cualchi mût disponibii cui intervistadôrs e cu la ricercje stesse, viodût il so ogjet esPLICIT.

Chestis interpretazions a son fondadis, ma chest nol gjave che e existi almancul une altre che e focalize invezit la “tace mieze plene”.

In altris peraulis, fatis salvîs lis considerazions parsore ripuartadis, si pues ancje resonâ sul fat che cui che al rispuint “ducj i doi” al fasi dut câs part de comunitât dai locutôrs par furlan (se di no, al varès rispuintût “talian” o “altris lenghis”).

E intal mont contemporani (tant diviers di chel dai agns '70 e precedents, analizât inte prime ricercje) il significât dal fevelâ furlan al è dal sigûr tant cambiât, esponût cemût che al è a une realtât plurilinguistiche là che ancje il talian al scomence a “pierdi dâts di ûs”.

Par fâ un esempi, un zovin furlan atuâl, che al vedi tant che prime lenghe naturâl e familiâr il furlan, e che duncje al puedi a bon titul declarâsi “locutôr regolâr”, cuant che al va a studiâ te universitât, o a lavorâ a Udin, o a Milan, se si domandi cualis lenghis che al fevele, isal plui probabil che al rispuindi “furlan” o “ducj i doi”?

E cuant che al rispuint “ducj i doi”, sino sigûrs che lu fasi par certificâ une pierdite a pet dal passât “dome furlan”? Al pues dâsi che al rispuindi “ducj i doi” parcè che cheste e je la sô realtât, e parcè che rispuindint “ducj i doi”, ven a stâi “o feveli ancje il furlan”, al vueli meti il furlan tal stes plan dal talian, vâl a dî certificâ une presince de lenghe, no une sô assence.

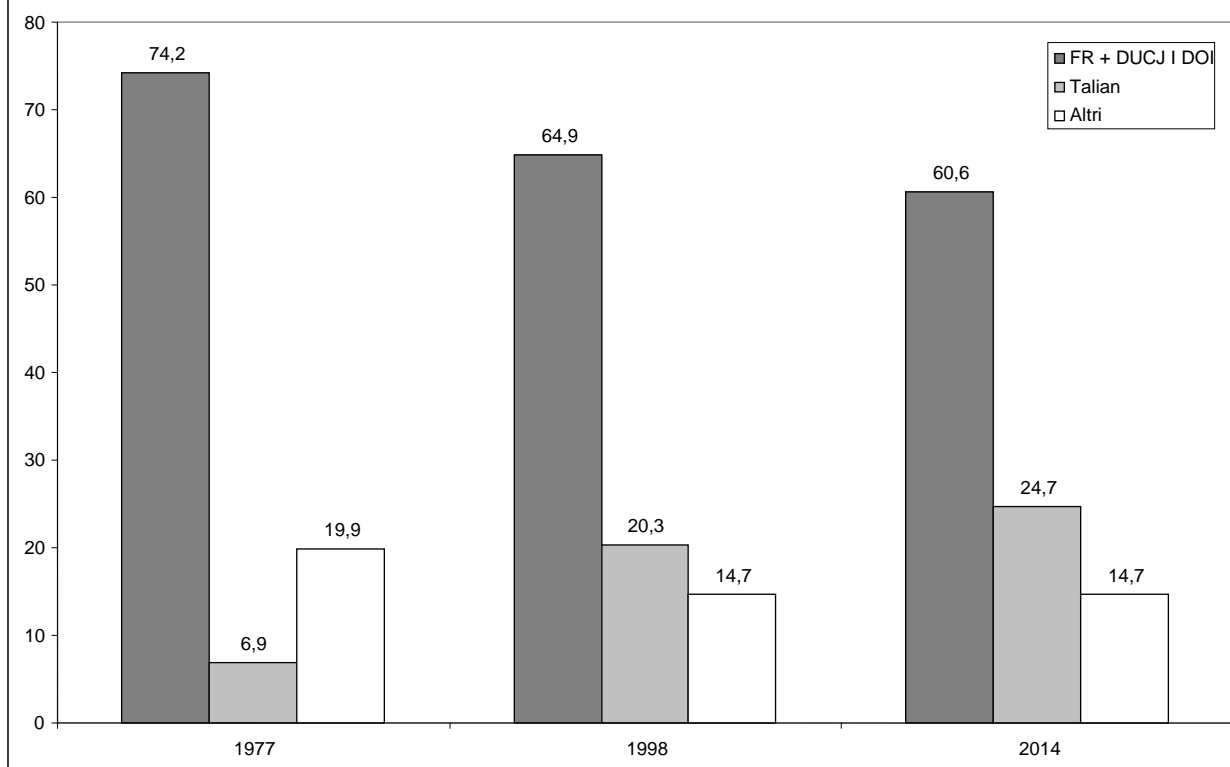
O lassin a cui che al lei la libertât di sielzi la interpretazion che al stime plui oportune, e dal sigûr ancje la libertât di resonâ su interpretazions alternativis.

Ca sot però, o frontin par scrupul di analisi la strade che e viôt la “tace mieze plene”, e o viodin cemût che chest al modifici i nestrîs *trend* gjenerazionâi.

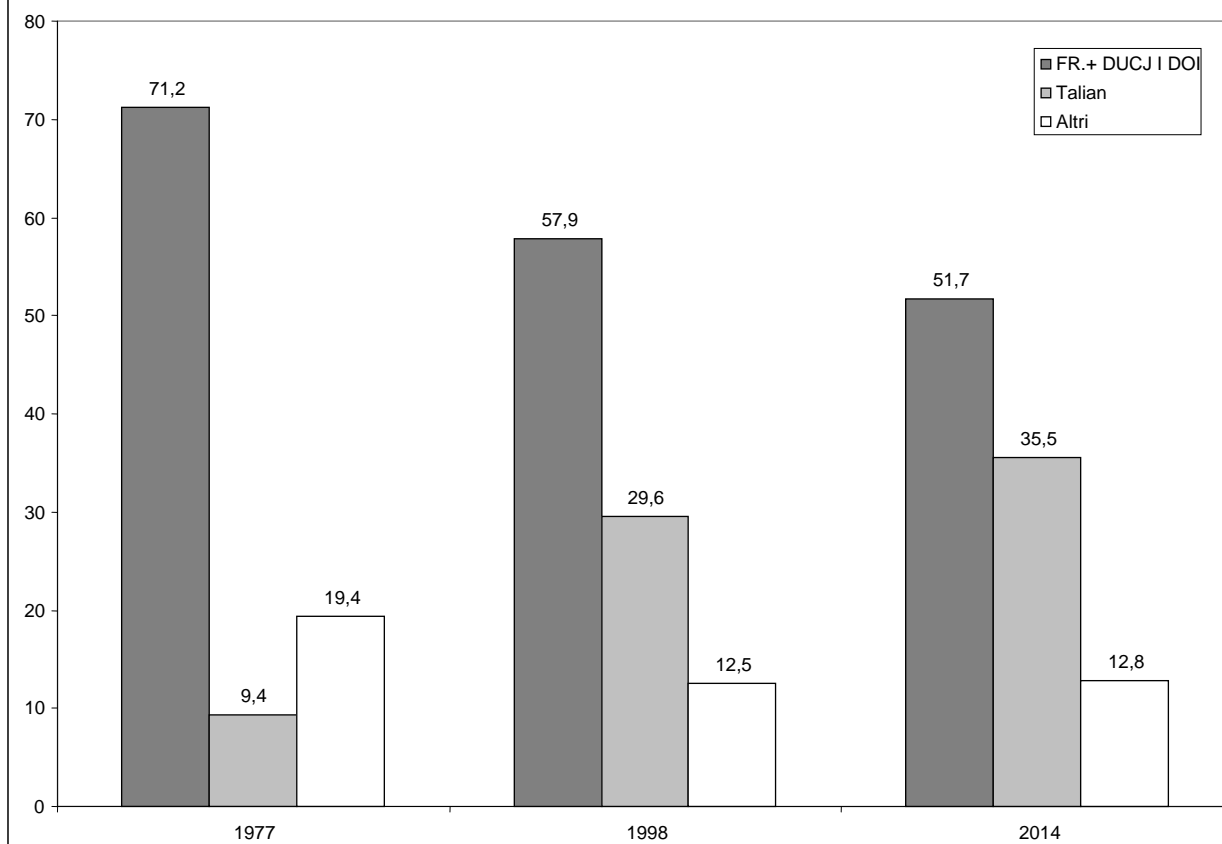
I prossims grafics a fotografin i dâts e lis diferencis tra lis ricercjîs che si otegnin sumant lis rispuestis “furlan” aes rispuestis “duti dôs lis lenghis” (cu la dimension “altris lenghis” di gnûf introdususe intai dâts, ven a stâi lis seriis no normalizadis).

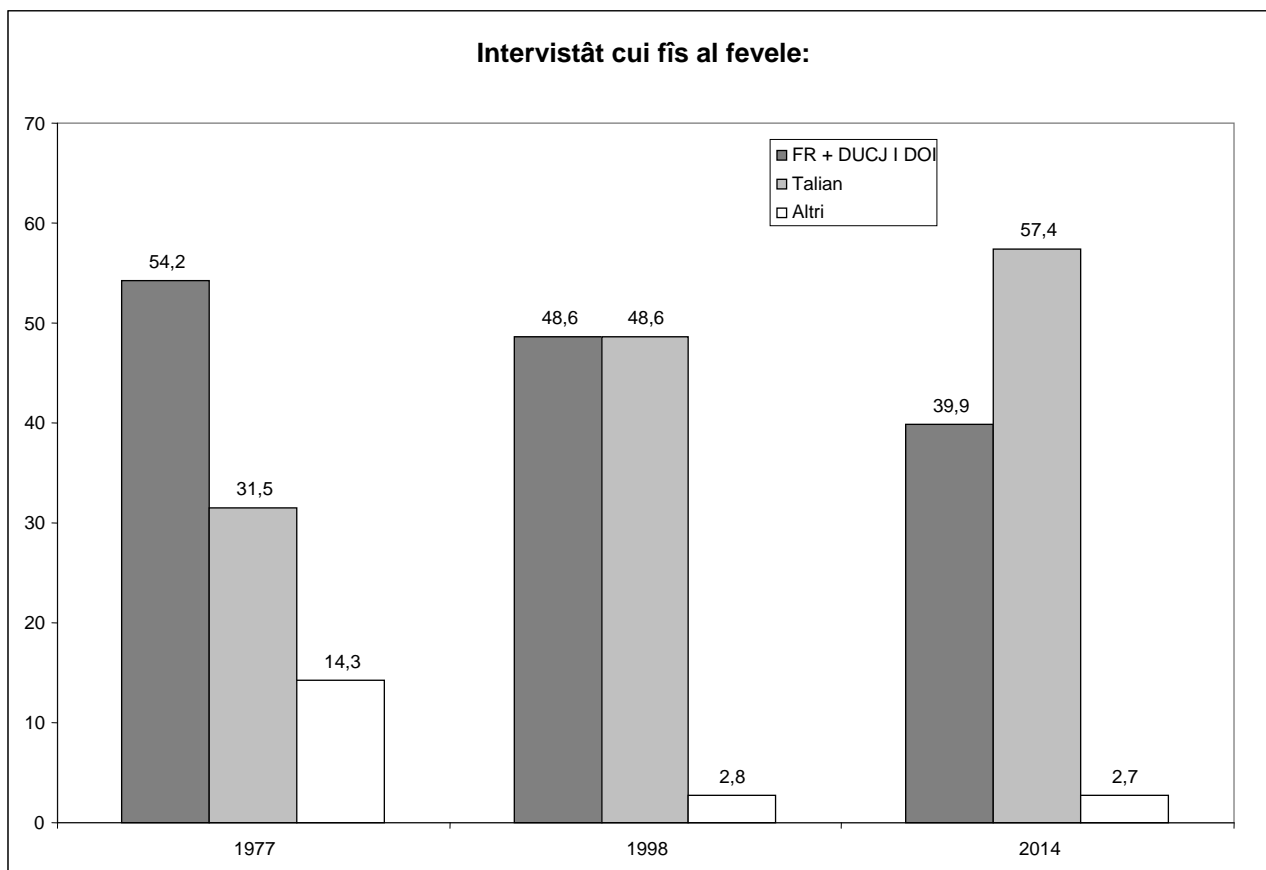
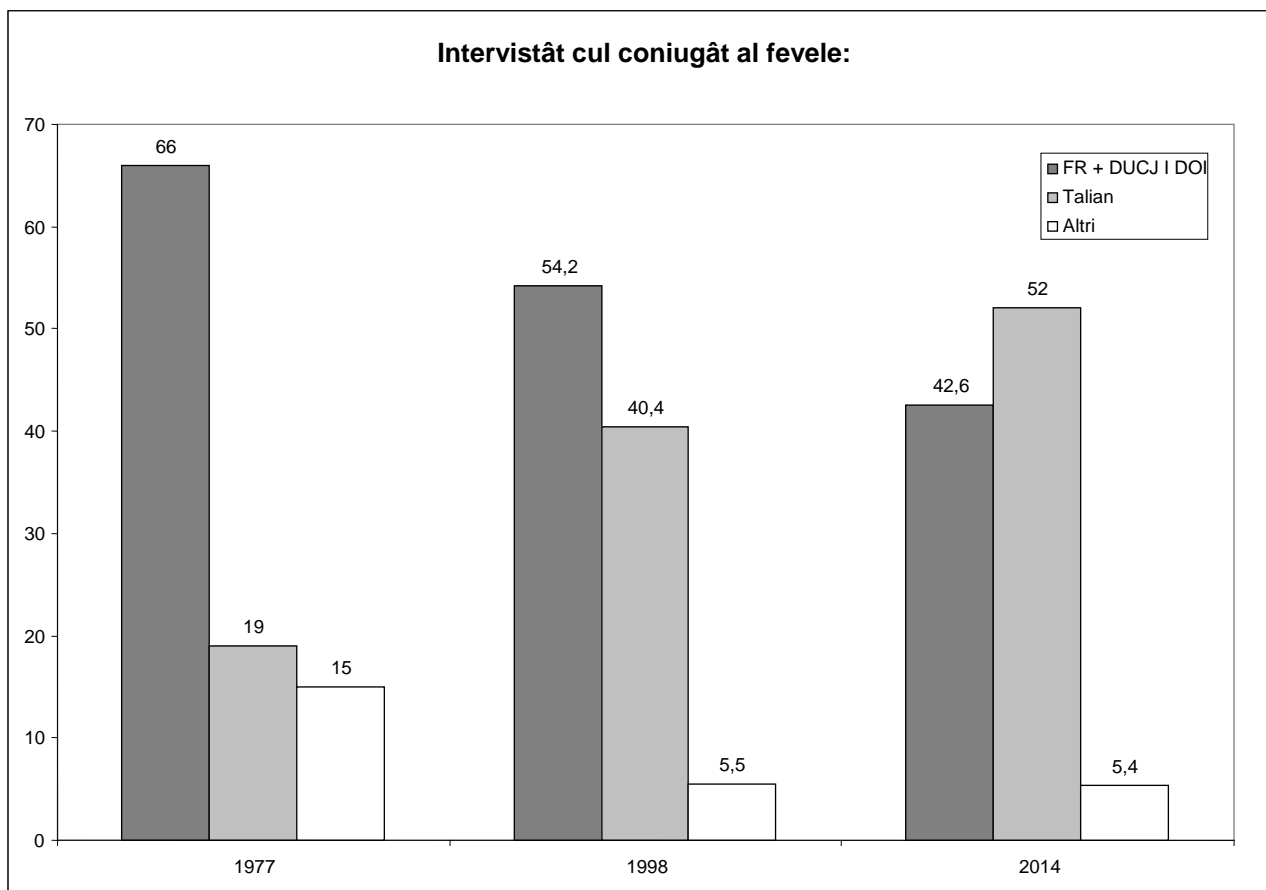
<b>I gjenitôrs tra di lôr a fevelavin:</b>			
<b>Ricercjîs dal:</b>	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
FURLAN + DUCJ I DOI	74,2	64,9	60,6
Talian	6,9	20,3	24,7
Altri	19,9	14,7	14,7
<b>Intervistât cu la mari al fevelave:</b>			
	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
FURLAN + DUCJ I DOI	71,2	57,9	51,7
Talian	9,4	29,6	35,5
Altri	19,4	12,5	12,8
<b>Intervistât cul coniugât al fevele:</b>			
	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
FURLAN + DUCJ I DOI	66	54,2	42,6
Talian	19	40,4	52
Altri	15	5,5	5,4
<b>Intervistât cui fîs al fevele:</b>			
	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
FURLAN + DUCJ I DOI	54,2	48,6	39,9
Talian	31,5	48,6	57,4
Altri	14,3	2,8	2,7

### I gjenitòrs tra di lôr a fevelavin:



### Intervistât cu la mari al fevelave:







Cumò o proviodìn a normalizâ ancje chestis seriis, gjavant lis rispuestis su “lenghis altris”, e si focalizìn duncje dome su lis dimensions “talian” versus “furlan + ducj i doi”.

O otignìn la tabelle normalizade ca sot:

<b>I gjenitòrs tra di lôr a fevelavin:</b>			
	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
FURLAN + DUCJ I DOI	91,5	76,2	71,0
Talian	8,5	23,8	29,0
<b>Intervistât cu la mari al fevelave:</b>			
	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
FURLAN + DUCJ I DOI	88,3	66,2	59,3
Talian	11,7	33,8	40,7
<b>Intervistât cul coniugât al fevele:</b>			
	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
FURLAN + DUCJ I DOI	77,6	57,3	45,0
Talian	22,4	42,7	55,0
<b>Intervistât cui fis al fevele:</b>			
	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
FURLAN + DUCJ I DOI	63,2	50,0	41,0
Talian	36,8	50,0	59,0

Rifasint lis stessis operazions precedentis par isolâ i dâts de pierdite gjenerazionâl e comparâju tra lis trê ricercjis, o otignìn chest risultât:

<b>Ricercje dal:</b>	<b>1977</b>	<b>1998</b>	<b>2014</b>
<b>PASSÂT</b>			
trop che si fevelave furlan intes fameis	91,5	76,2	71,0
trop che al jere trasmetût il furlan ai fis	88,3	66,2	59,3
<b>trop che si pierdeve intal passaç tra gjenerazions tal passât de ricercje</b>	<b>-3,2</b>	<b>-10,0</b>	<b>-11,8</b>
<b>PRESINT</b>			
trop che si fevele furlan intes fameis	77,6	57,3	45,0
<b>vâl a dî, trop furlan che al è stât pierdût a vuê (ricercje atuâl) a pet de gjenerazion precedente</b>	<b>-13,8</b>	<b>-18,9</b>	<b>-26,0</b>
<b>trop che si piert inte gjeneraziôn atuâl cui i fis di cumò</b>	<b>-14,4</b>	<b>-7,3</b>	<b>-4,0</b>

Ven a stâi, sintetizant i dâts principâi:

- o otignìn il stes *trend* viodût in precedence cuant che si calcolavin lis rispuestis “furlan” e “ducj i doi” in maniere separate;
- duncje ancje chi al ven sù cemût che intal passât dai intervistâts la lenghe si pierdeve in mût cressint: il 3,2% (ricercje dal '77), dopo il 10% in mancual inte ricercje dal 1998 fin ae 11,8% di cheste ricercje (chescj dâts a rifletin cetant che i gjenitòrs dai intervistâts no passavin plui la lenghe furlane fevelantle in famee ai fis, che no son altri che i intervistâts stes);
- ancje intal presint dai intervistâts des variis ricercjis la lenghe si è pierdude in mût simpri cressint: 13,8% in mancual intal 1977, 18,9% in mancual intal 1998, fin al signifiatif 26% in mancual cjatât intal 2014 (chescj dâts a rifletin la diference tra lis lenghis che a dopravin i gjenitòrs dai intervistâts in famee e lis lenghis che a doprin cumò i intervistâts inte lôr gnove famee);

- ma al certifiche ancje che se si focalize la stesse gjenerazion dai intervistâts (il “presint” des trê ricercjjs che o sin daûr a comparâ) cheste gjenerazion e pierd percentuâls di ûs de lenghe fulane cui fîs simpri plui piçulis cul lâ indevant dal timp: intal 1977 la gjenerazion dai intervistâts “e jere responsabile di pierdi cui fîs” il 14,4% intal passaç gjenerazionâl, intal 1998 e pierdeve il 7,3%, fin al tas di pierdite de lenghe bande i fîs evidenziât intal 2014, il 4% di pierdite gjenerazionâl.

Secont noaltris, si torne a cjetâ culî la informazion principâl su la comparazion intal timp dal ûs dal furlan, che za o vevin evidenziât al principi de relazion, notant cemût che i dâts di ûs de lenghe inte nestre ricercje a tindin a lâ jù intes fassis di etât dai plui anzians ai trentenis, e dopo a invertissin la tindince e a cressin in maniere percentuâl in corispondence de fasse plui zovine, o sedi chei che a àn mancûl di 29 agns, e duncje che a son nassûts dopo il 1985.

Chest al risulte de soreposizion diacroniche di cuatri diferents *trends* linguistics anagrafics:

- la pierdite secje di trasmission de lenghe furlane (prioritarie e maioritarie in famee) ai propriis fîs, che si concentre pal plui intai agns '60, '70 dal secul passât, che si espliche a clâr intai dâts rilevâts po dopo sot forme di percentuâls simpri cressintis di locutôrs in mancûl intes fameis;
- un gnûf *trend* (che si sorepon al prin, e che vint un segn opuest al moreste in maniere parziâl i efîets) che si pues fâ scomençâ plui o mancûl inte metât dai agns '80, e che al rivuarde une divierse valutazion dal status de lenghe furlane, dal plurilinguism e dal contest linguistic culturâl, che al puarte tancj che ancjemò a fevelin par furlan a pierdilu in misure in maniere percentuâl simpri minôr;
- la pierdite anagrafiche costante di locutôrs intes fassis plui anzianis de popolazion, che a son lis fassis che a viodin il numar plui grant in assolût di personis (e a son chês plui furlanofonis), ancje se cheste pierdite e tint a ridusîsi intal timp par vie dal aument de spiete di vite;
- lis gjeneracions plui zovinis che de metât dai agns '80 a mostrin une disposizion divierse su la lenghe furlane a pet dai propriis gjenitôrs (che a son chei che a vevin causade la pierdite secje di locutôrs soredut intai agns '60 e '70) e a tornin a vuadagnâ dâts di ûs de lenghe. Fevelant di chescj “zovins”, però, bisugne visâsi che cheste gjenerazion e rapresente une percentuâl di personis in sens assolût avonde basse (i “zovins” a son vuê une percentuâl minoritarie inte societât furlane, par vie dal sbassâsi dal tas di natalitât) duncje no suficiente a riplanâ i dâts di pierdite complessîfs de lenghe (ingriviâts de pierdite demografiche di chei plui anzians). Al zove visâsi, tant che ultin pas, che purpûr la gjenerazion di chei plui zovins e je chê cu la spiete di vite plui lungje, duncje il *trend* dal recupar di dâts di ûs, a ben che minoritari in tiermins assolûts, al produsarà i siei efîets intun orizont avonde lunc di timp.

Sintetizant ancjemò di plui, e segnant une date “virtuâl”, ator de metât/fin dai agns '80 al scomence a evidenziâsi intai dâts un fenomen in cuintritindince a pet de pierdite graduâl che e someave che e fos l'unic destin de lenghe furlane.

Cheste fenomen in cuintritindince, secont nô, al è leât ae rivalutazion dal status de lenghe (no plui svalutante/svalutade a nivel sociâl), aes politicis di tutele metudis in vore (o pensin par esempi ae impuartance di istancis simbolichis tant che i cartei stradai in lenghe furlane) e ai cambiaments culturâi complessîfs des nestrîs societâts, là che il plurilinguism (se no altri a nivel ideâl) al rapresente il fonts plui just pe descrizion de realtât e dal futûr nestri e dai nestrîs fîs.

In chest gnûf contest, al pues fâsi un recupar dai valôrs furlans identitaris e culturâi, e ancje dal ûs de lenghe (intun contest plurilinguistic, ven a stâi dutune cul talian e a altrîs lenghis ancjemò).

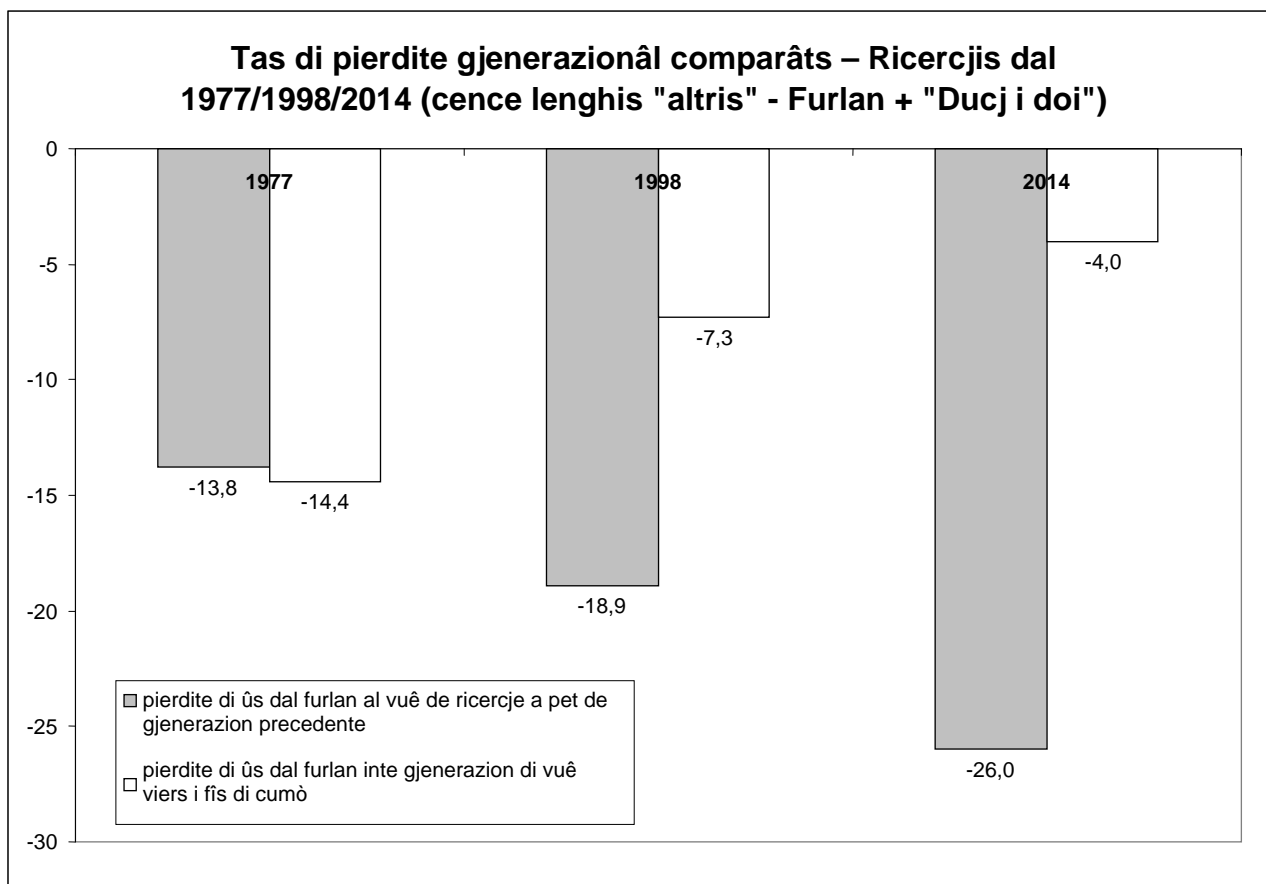
Clarementri, l'ûs dal furlan in tiermins assolûts al larà indevant a calâ fin cuant che no si esauriran i efîets demografics de pierdite (colade) de lenghe che e je lade indevant tant che unic fenomen fin ai agns '80. Ven a stâi, lis personis anzianis che a fevelin apr furlan (in tiermins assolûts la grande maiorance dai furlanofons) a son destinadis par anagrafe a sparî, e chest al larà indevant a fâ calâ l'ûs dal furlan in tiermins assolûts.

In cuintritindince, però, a vegnin sù dâts in positîf a partî al mancûl de metât/fin dai agns '80. I “nevôts” di chei che a vivevin intun mont “ad implen furlan” (fin a ducj i agns '50 dal secul passât), e i fîs di chê gjenerazion che e à certificade la pierdite fermant il passaç gjenerazionâl, o sedi i nestrîs intervistâts plui zovins dal 2014, “a recuperin” in part la lenghe e il so valôr culturâl, risultant plui furlanofons (in percentuâl) a pet di cui che ju à a pene precedûts.

Il lôr numar in tiermins assolûts nol baste a recuperâ chei anzians furlanofons che si pierdin par anagrafe, parcè che te nestre societât o vin percentuâls di zovins une vore bassis a pet de popolazion complessive.

Però il fenomen al aparîs orientât in cuintritindince a pet de constatazion semplice di “pierdite progressive”

che e à rapresentât il fonds di dutis lis ricercjis sul furlan puartadis indevant intai decenis, e al mostre une oportunitât par cui che si impegne intal propri privât o a nivel public a favorî l'ûs de lenghe e il mantigniment in vite dai valôrs culturâi a cheste colegâts.



## ATEGJAMENT IDEÂL SUL INSEGNAMENT DAL FURLAN AI FÎS

**D16 Seontri Lui/Jê, doi gjenitôrs che a fevelin ducj i doi par furlan, varessino di doprâ il furlan cui fis?**

	%	'98	dif. vuê/'98
si	<b>87,2</b>	71,9	15,3
no	<b>12,8</b>	28,1	-15,3

(Tal 1998, la domande e jere stade formulade cussì: "Tal câs che ducj i doi i gjenitôrs a sedin furlans, pensial/pensie che al sedi miôr fevelâ par furlan cui fis?")

La diverse formulazion de domande e met cualchi limit ae pussibilitât di comparâ intal timp chest dât. Cu lis cautelis necessaris, però, l'item si pues confrontâlu intai fats.

La percentuâl cuasi plebissitarie di cui che si declare a pro di chest aspjet e je une vore significative, e la cressite di plui di 15 ponts percentuâi dal '98 a vuê forsit ancjemò di plui.

E risulte confermade cun fuarce la disposizion positive "ideâl" sul insegnament de lenghe ai fîs, che si cjate in maniere fisse in dutis lis investigazions, ançe chês cun champions plui specifics di furlans.

Clarementri, cheste “petizion di principi” e va confrontade cui dâts de trasmission linguistiche intergenerazionâl efetive, esponûts in precedence, che a son sensibilmentri plui bas.

Chest al evidenzie une discrasie tra principis gjenerâi e comportament efetif, leade a causis che a son di indagâ (in particolâr dividint ce che al è dovût ae naturâl complessificazion de struture sociâl – tant che fameis mistis di un pont di viste linguistic, fameis plurimis, e v.i. - e ce che invezit al è dovût a dinamichis inerentis ae culture furlane e aes sôs trasformazions specifichis).

#### DOMANDE VIESTE RIELABORADE: D16.1 Parcè?

DOME RISPUESTIS “Si” ae D16	%
par tradizion, culture	32,6
par mantignîle e trasmetile, tramandâle ai fis	23,5
e je la nestre lenghe, la marilenghe	10,4
e je la lenghe de famee	8,9
parcè che o sin in Friûl	8,1
e jude a cjapâ sù altris lenghis	5,2
e je une ricjece	5,2
al è just	4,2
al è normâl, naturâl	3,7
par capîsi, par sintîsi unîts	2,0
altri	6,7

(pe totalitât des rispuestis viertis ae domande 16.1, viodi in apendîs)

La tabele di prime e rapresente la sintesi di une procedure di analisi dal contignût des rispuestis viertis furnidis dai intervistâts par sclari parcè che a ritognin che doi gjenitôrs furlans a varessin di fevelâ par furlan cui fis. Lis variis rispuestis viertis a son stadis incorporadis in ambits di significât omogjenis, che a son stâts pesâts dopo in percentuâl (a pet dal totâl des rispuestis viertis furnidis).

Sintetizant ancjemò di plui la tabele, lis principâls dimensions leadis al declarâsi a pro dal fat che “doi gjenitôrs che duçj i doi a fevelin furlan a varessin di doprâ il furlan cui fis” a apartegnin aes dimensions principâls ca sot (che a riassumin lis rispuestis viertis in tiermins di peraulis clâf):

1. culture e tradizion;
2. apartignince e valôr.

La stesse operazion di analisi dal contignût e je stade fate inte tabele seguitive, cun riferiment in chest câs aes rispuestis viertis che a sclarissin parcè che NOL bisugne fevelâ furlan ai fis.

#### DOMANDE VIESTE RIELABORADE: D16.1 Parcè?

DOME RISPUESTIS “No” ae D16	%
prime a àn di imparâ ben il talian	42,4
confusion cul talian e altris lenghis	15,3
dificoltâts a scuele	13,6
nol covente a nuie	11,9
altri	16,9

(pe totalitât des rispuestis viertis ae domande 16.1, viodi in apendîs)

O sedi, lis principâls dimensions leadis al declarâsi contraris al fat che “doi gjenitôrs che ducj i doi a fevelin furlan a varessin di doprâ il furlan cui fîs” a son colegadis (1) ae pôre dal faliment scolastic e (2) ae incapacitât di imparâ in mût otimâl la lenghe nazionâl.

E je une idee tant inlidrisade, ancje se cetant minoritarie e in sbassament. Lis motivazions furnidis par dâ sostanze a cheste posizion però a son simpri lis stessis e a restin fisis intal timp.

A front di chestis osservazions, al va rimarcât che intun altri pont di cheste relazion si fevelarà di “disposizion bande il plurilinguism”, e cemût che o viodarin lis ideis che il plurilinguism al va calculât un “plus” (sociâl, cognitîf, e v.i.) invece che un probleme, a son maioritariis a larc.

*Doi gjenitôrs che ducj i doi a fevelin par furlan varessino di doprâ il furlan cui fîs? (Cuadri di sintesi par peraulis clâf des rispuestis viertis furnidis dai intervistâts)*

<i>Si, parcè</i>	<i>No, parcè:</i>
culture e tradizion	insucès scolastic
apartignince e valôr	dificoltâts a imparâ la lenghe nazionâl

## PERCEZION DAL CONTEST DAI LOCUTÔRS

### D14 Tal sô paîs/te sô citât, trop si fevelial par furlan?

	%
par nuie	2,3
pôc	24,3
avonde	42,4
une vore	30,9

Magari cussì no, nol è pussibil comparâ chest item cui dâts dal 1998 parcè che cheste e je une des domandis “gnovis” dal nestri cuistionari, domande che no jere stade indreçade ai intervistâts intal passât.

In ogni câs, il dât su la percezion che i intervistâts a àn de lenghe furlane intal propri contest sociâl e teritoriâl al è in completès alt. Un tierç dal campion al segne “une vore” cuntune rispueste secje, e cuasi i trê cuarts dal campion (il 73,3%) a ricognossin la difusion dal furlan (rispuestis “avonde” plui “une vore”).

Chest naturalmentri al è peât al fat che in chest campion (o sedi il campion calculât in cheste relazion specifiche di ricercje, costruît su la base de similitudin cul campion doprât intal 1998 e intal 1977) o descrivìn lis rispuestis di personis che a vivin dut câs in zonis che intune cierte misure o podìn definî tipichis furlanofonis (o almancul cussì al jere intal 1977, cuant che il campion al è stât selezionât).

Cetant che il campion “Friûl” al rapresenti vuê i “teritoris furlanofons” inte lôr completece, si pues stimâlu comparant i dâts otignûts su chest stimul cui dâts che a vegin des relazions provinciâls.

### D14 D14 Tal sô paîs/te sô citât, trop si fevelial par furlan?

	Campion “Friûl”	Prov.UDIN	Prov.PORDENON	Prov.GURIZE
par nuie	2,3	1,2	19,4	18,3
pôc	24,3	16	32,4	39,2
avonde	42,4	42,1	28,9	22,3
une vore	30,9	40,6	19,4	20,1

Si note a colp la difference profonde di percentuâl di rispuestis “une vore” dadis a cheste domande dai intervistâts de provincie di Udin: cuasi 10 ponts percentuâi in plui a pet dai intervistâts dal campion “Friûl”.

Di chê altre bande, al bastave notâ la difference emerzude tra i locutôrs regolârs dal campion “Friûl” (47,6%) e chei de provincie di Udin (57,6%), cuasi dîs ponts percentuâi di difference, par concludi che, a vuê, une ricercje che si davuelzi sul teritori de provincie di Udin e arossime in maniere miôr il concet di aree “pardabon” o “in efiets” furlanofone a pet dal campion “Friûl”.

Il campion “Friûl” al è duncje une vore impuartant par nô, stant che nus permet di verificâ in mût puntuâl lis dinamicis intal timp de lenghe, ma al va cjamin cu la juste cautele cuant che ci spietisi che al rapresenti, intai numars assolûts, la aree teritoriâl definide tant che “furlanofone”. No podin savê cetant che, intal 1977, chest campion in efiets le rapresentàs; vuê, però, a cuasi cuarante agns di distance, di sigûr lis dinamicis sociâls lu àn puartât in part a jessi “fûr centri” inte sô capacitât di arossimâ il “fenomen linguistic e culturâl furlan”.

Une ultime anotazion e va indreçade al significât intrinsec di chest stimol: “intal so paîs/citât, trop si fevelial il furlan?”. E je une domande che e conten il rimant a une entitât gjeneriche (il “so paîs/citât”) e che e cîr une stime de bande dal intervistât. Chest secont nô al disdoplee il significât de rispueste:

- di une bande i intervistâts cun cheste rispueste a stimin la presince dal furlan sul propri teritori;
- di chê altre, però, une rispueste a un stimol cussì gjeneric e aleatori e pues scuindi ancje i “desiderata” dai intervistâts, a pet di un senari che “si volarès viodi”, plui che di une osservazion efetive de realtât.

Se al fos cussì, in efiets, il significât de difference di percentuâls cjatade tra il valôr (za alt) dal campion “Friûl” e chel ancjemò plui alt (di dîs ponts percentuâi) de provincie di Udin, al sarès ancjemò plui profund. No dome la constatazion che e sedi la provincie di Udin il teritori là che il furlan al è plui fevelât in maniere fisse, ma ancje il fat che inte stesse provincie si concentrin la plui part dal favôr, dai “desiderata” e des sperancis sul valôr dal furlan e sul so futûr.

## APRENDIMENT CUSSIENT DE LENGHE

### D9 (Se ae D1 al/e à rispuindût “3” o “4”) Staial/staie cirint di imparâ furlan?

	%	'98%
sì	16,3	23,7
no	83,7	76,3

(\*vâl a dî, se nol fevele par furlan)

Chest stimol al è stât indreçât dome a cui che, al principi dal cuistionari, al à declarât di no fevelâ la lenghe furlane, ni regolarmentri e nancje in maniere ocasionâl.

Tra cui che nol cognòs il furlan (o lu capîs, magari, ma dut cês no lu fevele) nol somee che e sedi grande disponibilîtât a imparâlu.

In particolâr, la cressite di cui che al rispuint “no” a pet dal '98 e je impuartante.

Chest dât al va let intune cul fat che, cence fal, intal timp e cres la percentuâl di cui che nol cognòs in assolût il furlan, vignint di altris teritoris, e che al aumentâ di cheste mobilitât, e cres ancje la percentuâl dai estranis “in assolût” ae culture furlane presints sul teritori (che, in tiermins di pûr marketing, a son i utents plui dificii dulà rivâ, e di coinvolzi par proponi cors o par intercetâ la volontât di imparâ la lenghe). In ogni cês, il sbassâsi di chest dât di 7,4 ponts percentuâi in cuindis agns al aparîs cence dubi significatîf.

Une interpretazion pussibile di chest dât che al somee che al evolvi in mût negatîf, e inten la “deideologjizazion” dal fenomen culturâl furlan, sedi intai aspîts negatîfs (i stigmis, che si van pierdint intal

timp) sedi intai aspiets positîfs (la rivendicazion politiche/culturâl, il furlan tant che “bandiere”). Stigmis e rivendicazions ideâls a somein vuê ducj i doi calâts, a pet dal 1998, a pro di une leture dal fenomen plui plane, “ordenarie”, e cun mancul aspiets conflituâi. Di chi e podarès derivâ chê percentuâl plui basse di intervistâts che a declarin di “jessi dâur a cirî di imparâlu”, che e je une domande che - di là di une certificazion de realtât dai compartaments - e pues contignî ancje un aspjet rivendicatîf potenziâl. Il lâ al mancul di chest aspjet, al podarès puartâ al sbassâsi dal dât (che dut cês al sint di sigûr ancje des dinamichis teritoriâls che a àn puartât il campion “Friûl”, creât intal 1977 cul intindiment di rapresentâ la aree furlanofone, a no jessi plui rapresentatîf a plen de aree stesse).

Cjalant il stes dât dal pont di viste de “tace mieze plene”, o rimarchin però che il 16% di no locutôrs che a declarin di “jessi daûr a cirî di imparâ” il furlan, pûr jessint un dât minoritari e in sbassament clâr a pet dal 1998, al rapresente purpûr un bacin impuartant in tiermins di numars assolûts.

### D10 Frecuential/e o aial/aie frequentât tal passât cors di furlan?

	%
sì	5,8
no	94,2

Nol è pussibil comparâ cheste tabelle cui dâts dal 1998, stant che cheste domande specifiche chê volte no jere stade metude intal cuistionari. Cheste difference probabilmentri e je un speli dal fat che, intai ultins cuindis agns, si è fissade une ufierte sul teritori di cors di furlan che e risulde efetive, e che duncje al è ben monitorâ cuntun cuesît di pueste, mentri che nol jere cussì intal 1998.

Il probleme dal cognossi o mancul il furlan, soregut inte sô forme plui codifacade de lenghe scrite, o in dut cês dai aspiets formatîfs conetûts, nol pâr jessi masse sintût in sens assolût (in provincie di Udin chest dât al è al 6,6%, pôc plui di chel che si cjate intal campion “Friûl”).

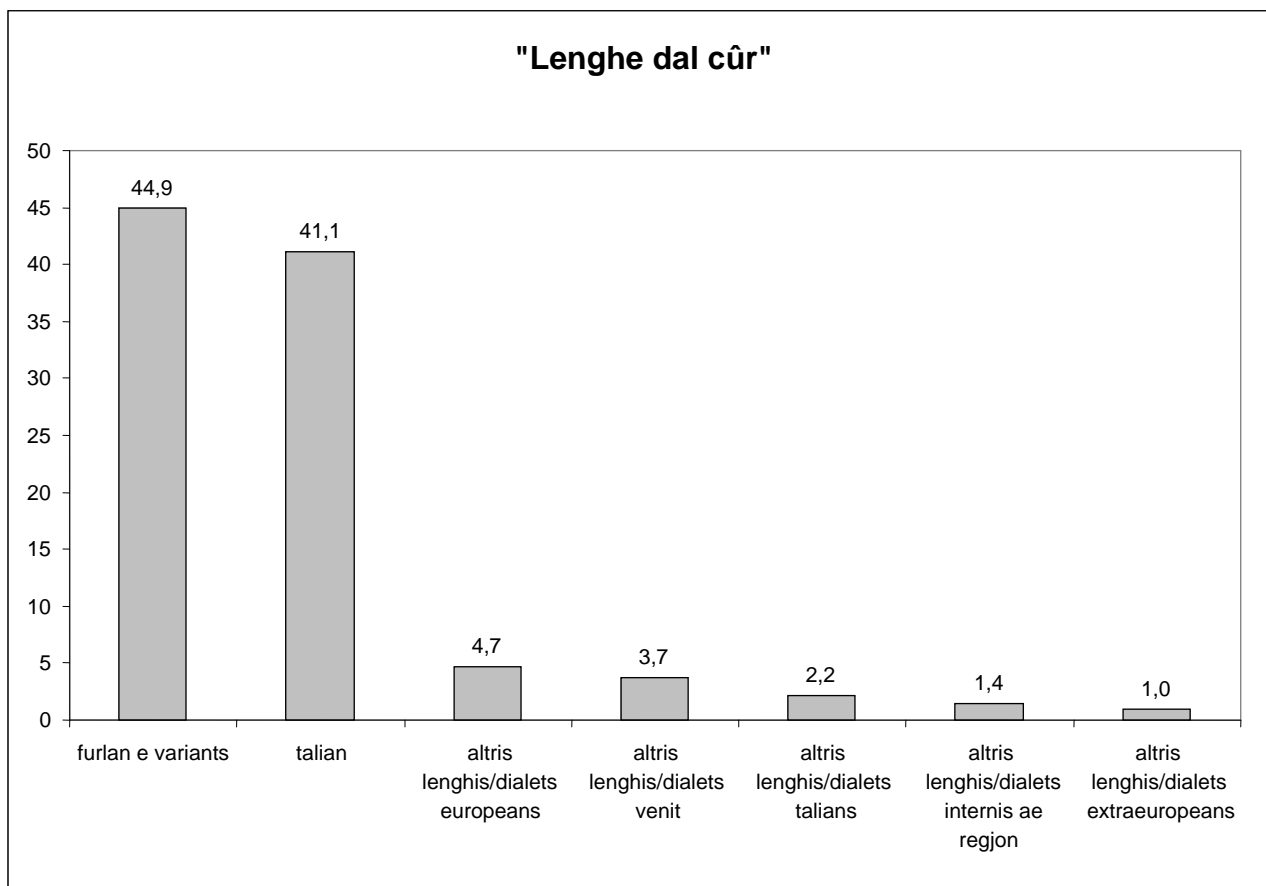
Cemût che o viodarìn inte relazion fevelant di lenghe scrite, lis personis (lis pocjis personis che lu scrivin, in realtât) dispès a scrivin par furlan cemût che lu fevelin, e no sintin nissun limit in chest, anzit al pues jessi che il restâ leâts ae proprie forme orâl locâl al rapresenti un svant. Ancje des rispuestis che i intervistâts a àn dât su la cuistion de grafie al pâr che no esisti cuasi gran la cussience di une difference tra lenghe e grafie.

A chestis considerazions in negatîf però e va metude dongje la osservazion che lis personis no frequentin cors sul furlan, però dopo a segnin un favôr cuasi plebissitari viers dal insegnament dal furlan intes scuelis. Ancje chi e torne a vignî fûr la discrasie tra compartament efetîf e opinion ideâl di fonts.

## DIMENSION “AFETIVE” DE LENGHE – LA LENGHE DAL CÛR

**DOMANDE VIERTE RIELABORADE: D. 15: Cuale stimial/stimie che e sedi la lenghe plui impuartante par Lui/Jê, chê che al è/e je plui afezionât/afezionade, la sô lenghe dal cûr?**

	%
furlan e variants	44,9
talian	41,1
altris lenghis/dialets europeans	4,7
altris lenghis/dialets venet	3,7
altris lenghis/dialets talians	2,2
altris lenghis/dialets internis ae regjon	1,4
altris lenghis/dialets extraeuropeans	1,0
altri	0,2
cence preferencis	0,8



La dimension afetive riclamade in chest stimol dal cuistionari e segne un dât impuartant, che al pues jessi doprât anje tant che pont di partence di un discors incentrât su lis politichis linguisticis e culturâls.

In tiermins assolûts, il furlan (e lis sôs variantis, incorporadis lant daûr des indicazions de tabele dai dialets e des lenghis che si cjate in apendîs) al aparis ancjemò tant che la lenghe plui indicade intal campion "Friûl" dal pont di viste afetîf. Chest dât al passe la indicazion "talian" di 3,8 ponts percentuâi.

	%	1998
furlan e variants	44,9	50,1
talian	41,1	41,3
altri	14,0	8,6

Procedint ae comparazion intal timp, si note che:

- il dât sul furlan tant che "lenghe dal cûr" al è calât, dal 1998 a vuê, di 5,2 ponts percentuâi, intant che la difference di locutôrs regolârs tra il 1998 e il 2014 e je di - 9,6%. Chest al vûl dî che la dimension afetive de lenghe e manten une stabilitât plui grande intal timp a pet dai dâts sul ûs efetîf dal furlan;
- chel che al ven "piedût" intai dâts sul furlan tant che "lenghe dal cûr" noi ven "vuadagnât" dal talian, che al manten une percentuâl in sostance stabile tra il 1998 e vuê, ma des lenghis "altris", che a passin dal 8,6% dal 1998 al impuartant 14% di vuê. Lis lenghis "altris" si caraterizin par jessi dialets internis ae region (4,7%), dialets venits (3,7%), altris dialets talians (2,2%), altris lenghis/dialets europeans (1,4%) e infin altris lenghis/dialets extraeuropeans (1%).

Il campion "Friûl" che o sin daûr a considerâ al evidenzie, anje in merit ae dimension afetive de lenghe furlane, un dât plui bas a pet dal dât omolic emerzût a nivel di provincie di Udin (il dât "furlan plui variante" tant che "lenghe dal cûr" in provincie di Udin al sume al 49,7%, chi al è il 44,9%). Si ribat duncje la "plui grande furlanofonie" (in chest câs intindude in sens culturâl ampli) de provincie di Udin a pet dal campion "Friûl" creât intai agns '70 par indagâ la aree furlanofone (di chê volte).



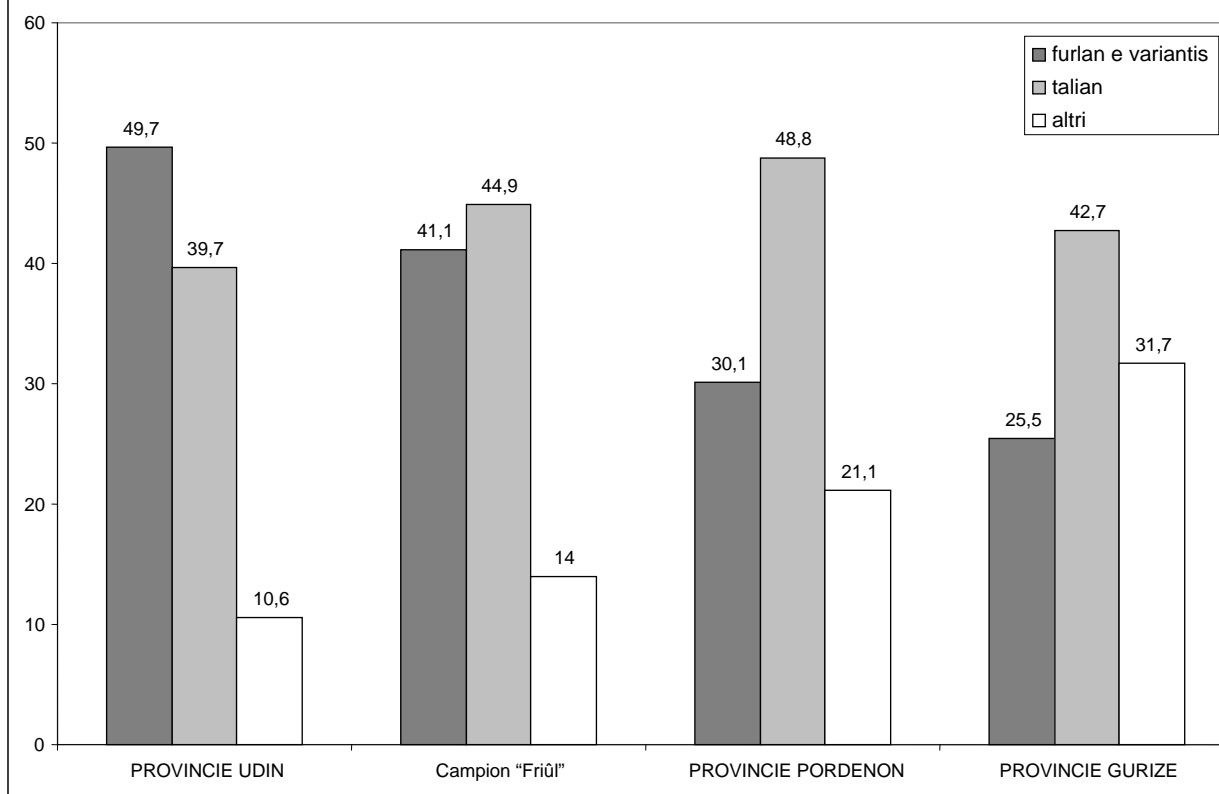
Cun di plui, al è interessant notâ emût che la indicazion dal furlan tant che “lenghe dal cûr” e sedi “plui intense” tant plui che si slontanisi de aree pal plui furlanofone. In provincie di Udin, il dât “furlan lenghe dal cûr” al è al 49,7% a front di un 57,6% di locutôrs regolârs. Chest al vûl dî che il 7,9% dai abitants de provincie di Udin a fevelin regolarmentri par furlan, ma no tradusin chest compartament a nivel di dimension afetive prevalente de lenghe.

Tal campion “Friûl”, il furlan tant che lenghe dal cûr al è al 44,9%, cuintri il 47,6% di locutôrs regolârs (-2,7%). Intes provinciis di Pordenon e di Gurize, al contrari, a son plui personis che a declarin che il furlan al sedi la proprie “lenghe dal cûr” a pet di chei che a declarin di fevelâlu regolarmentri (Pordenon 25,9% di “locutôrs regolârs” cuintri il 30% di “furlan lenghe dal cûr”; Gurize 21,5% di “locutôrs regolârs” cuintri 25,5% di “furlan lenghe dal cûr”). In medie, in chestis provinciis, o vin 4 ponts percentuâi in plui di personis che a declarin la lôr vicinace afetive prevalente al furlan a pet de percentuâl di locutôrs regolârs.

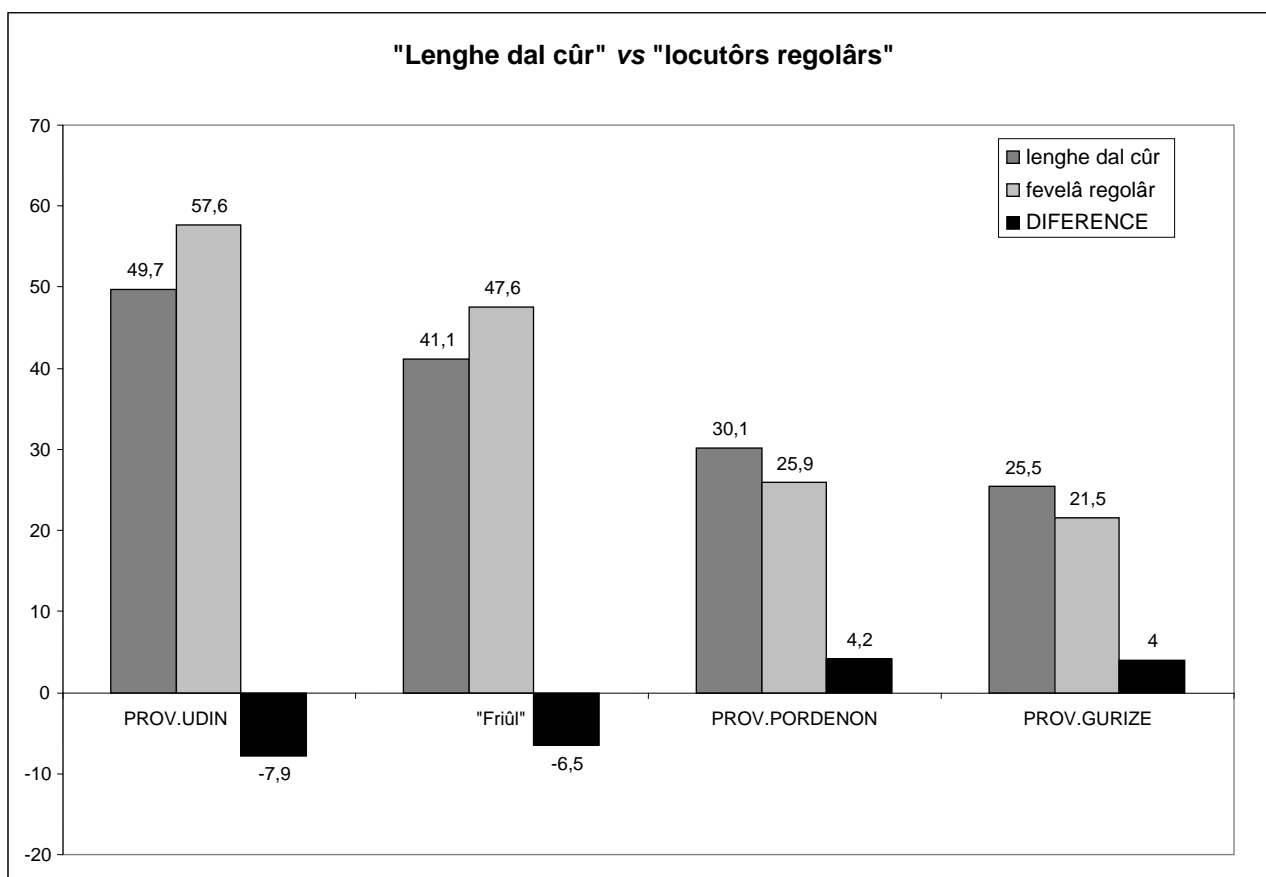
**Cuale stimial/stimie che e sedi la lenghe plui impuartante par Lui/Jê, chê che al è/e je plui afezionât/afezionade, la sô lenghe dal cûr?**

	PROV.UDIN	Campion “Friûl”	PROV.PORDENON	PROV.GURIZE
furlan e variants	49,7	41,1	30,1	25,5
talian	39,7	44,9	48,8	42,7
altris lenghis/dialets internis ae regjon	1,4	4,7	0,3	16,1
altris lenghis/dialets venit	1,4	3,7	9,0	1,4
altris lenghis/dialets talians	1,6	2,2	2,6	1,0
altris lenghis/dialets europeans	4,4	1,4	6,6	11,2
altris lenghis/dialets extraeuropeans	0,9	1,0	0,6	0,3
altri	0	0,2	2,0	1,0
cence preferencis	0,9	0,8	0	0,7

### "Lenghe dal cûr" - comparazion tra i diferents campions



	PROV.UDIN	"Friûl"	PROV.PORDENON	PROV.GURIZE
Lenghe dal cûr	49,7	41,1	30,1	25,5
Locutôrs regolârs	57,6	47,6	25,9	21,5
<i>DIFERENCE</i>	-7,9	-6,5	+4,2	+4



No sin in stât di disvilupâ interpretazions esaustivis su chescj aspiets a pene descrittis. Al è pussibil che il dât, o sedi il fat che intes areis plui furlanofonis la dimension afetive de lenghe e sedi plui basse dal so dât di ûs, intant che chest rapuart si invertis intes zonis mancual furlanofonis, al dipendi di considerazions tant che:

- l'ûs di une lenghe intun teritori conotât pe linguistiche al à probabilmentri dimensions di "naturalitât" o di "dibisugne" che a van di là dal rapuart emotîf cun cheste;
- al è propit cuant che si pierd alc, o che alc si slontane intal timp o intal spazi, che plui cun facilitât a puedin vignî fûr i aspiets emotîfs e afetîfs che al stes fenomen a jerin colegâts.

## CONTESCJ DI ÛS DE LENGHE FURLANE

La batarie di domandis 21 dal cuistionari e conten stimui indreçâts a indagâ i contescj di ûs de lenghe furlane, articolâts intes dimensions dal "comunicâ un numar di telefon", "fâ un cont a cjâf", "pensâ tra se e se", "insumiâsi", "fevelâ in moments di traspuart emotîf particolâr" e "preâ" par furlan.

La formulazion diferente di chescj stimui a pet di chês che e jere stade doprade inte ricercje dal 1998 e rint di fat impussibil comparâ intal timp (tra lis dôs ricercjis) i dâts de batarie 21, che a laressin duncje cjapâts in considerazion dome par ce che al tocje i dâts assolûts emerzûts intal 2014.

O tentarin purpûr un confront di cifris, fasint cualchi normalizazion des seris dal 1998 che a permetin cualchi osservazion comparade, mantignint però in dut il paragraf lis risiervis su la comparabilitât direte parsore ripuartadis.

## D21: I sucedial/sucedie mai di:

### D21.1. comunicâ a cualchidun un numar di telefon par furlan?

	%
sì	37,9
no	48,0
cualchi volte	12,8
no sai	1,3

(*'98 no comparabil*)

Chestis percentuâls si à di leilis tignint cont di cualchi considerazion di fonts:

- di tindince, chest gjenar di comunicazion “numeriche” si à inte lenghe là che si è stâts alfabetizâts a scuele;
- i numars (ma plui dispès lis seriis di numars o lis lôr cumbinazions: che si pensi par esempi aes tabelinis) a son dispès par talian ancje par tancj furlanofons che a fevelin in maniere fisse par furlan.

Nol è pussibil comparâ chest dât cu la ricercje dal 1998 parcè la domande chê volte no jere stade cjapade dentri intal cuistionari.

Comparant chescj dâts cun chei otignûts a nivel di provincie di Udin (il teritori plui furlanofon) si viôt pe enesime volte cemût che il dât dal campion “Friûl” (cheste relazion di ricercje) al risulti plui bas: 37,9%, cuintri il 44,3% de provincie di Udin.

### D21.2 fâ un cont a cjâf par furlan?

	%	*98
sì	36,4	*32,7
no	53,5	*67,3
cualchi volte	7,7	
no sai	2,4	

\* (*'98 no ben comparabil pe difference te formulazion: “Par solit, cuant che al/e fâs un cont a cjâf, lu fâs par...?” – TALIAN/FURLAN/ALTRI*)

Intal 1998 al jere stât domandât: “Par solit, cuant che al/e fâs un cont a cjâf, lu fâs par...?”. Lis opzions di rispueste a jerin: talian/furlan/altri. Lis percentuâls di rispueste cjatadis a jerin stadis in maniere respetive: 63,9%, 31,1% e 4,5% di altri (cun un 0,5 di *missing*, dâts mancjants). Normalizant prime la serie cu la estrapolazion dai dâts mancjants, e rinormalizant la serie otignude in mût che nol contegni plui la rispueste “altri” e che duncje e furnissi dome i pês sul ûs dal furlan *versus* il talian a pet dal “fâ di cont”, si otegnin i doi dâts che a son stâts metûts inte tabele di prime, inte colone nomenade “98” (o sedi i dâts de ricercje dal 1998).

La comparazion e je rindude però labile une vore de formulazion stesse des domandis: intal 1998 si deve par scontât che lis personis a fasessin conts a ment, e si domandaviur in ce lenghe che ju fasessin, sotintindint di fat une sintesi de bande dal intervistât: di solit, in ce lenghe fasial di cont?

Vuê la domande e inten in maniere direte il fâ di cont par furlan, domandant se chest al sucê o no (e cence dâ par scontât il fat che chest al sucedi par ciert); duncje inte rispueste otignude si sumin lis percentuâls di cui nol fâs conts a cjâf doprant il furlan a chês di cui che nol fâs conts a cjâf *tout court*, o nol è in stât di razionalizâ il procès che al compis, cence tignî cont de lenghe doprade. Cun di plui, lis dimensions di rispueste a son in cheste ricercje avonde diviersis di chês dal '98, stant che di là des rispuestis “sì/no” a son presintis chês altris dimensions di fuide “cualchi volte” e “no sai”.

Se cundut di cheste formulazion radicâl des domandis intes dôs ricercjis si volès in dut câs, cun cualchi sfuarçadure, comparâ in maniere diacroniche il dât, il risultât che al ven fûr al mostre che il numar di personis

che a declarin di fâ i conts a cjâf par furlan a saressin cressûts a pet dal '98. Se dopo si sumassin ai “sì” otignûts inte nestre ricercje ancje lis percentuâls otignudis de rispueste “cualchi volte”, al somearès avonde clâr il fat che al sedi stât un aument intai ultins cuindis agns dal ûs dal furlan intal “fâ conts a cjâf”.

### D21.3 di pensâ dentri di se par furlan?

	%	*98
sì	<b>43,0</b>	*47,8
no	<b>42,2</b>	*52,1
cualchi volte	<b>12,4</b>	
no sai	<b>2,4</b>	

*\*(98 no ben comparabil pe difference te formulazion: “Par solit, cuant che al/e tra se e se, lu fâs par...?” - TALIAN/FURLAN/DUCJ I DOI/ALTRI)*

Intal 1998 al jere stât domandât: “par solit, cuant che al/e pense tra se e se, lu fâs par...?”. Lis opzions di rispueste a jerin: talian/furlan/ducj i doi/altri. Lis percentuâls di rispueste cjetadis a jerin stadis in maniere respetive: 43,6%, 40,0%, 12,1% di ducj i doi e 4,3% di altri. Normalizant la serie in mût che no contegni plui lis rispuestis “ducj i doi” e “altri”, e che duncje e furnissi dome i pês dal ûs dal furlan *versus* il talian, si otegnin i doi dâts che a son stâts metûts inte tabele di prime, inte colone clamade “98” (o sedi i dâts de ricercje dal 1998).

I risultâts, a pet dal '98 (ancje se cu lis dificolâtis di comparazion leadis ae diferente formulazion de domande, similis a chês ripuartadis sul stimol di prime, e chi in realtât ancjemò plui radicâls pe presince ancje de opzion “dutis dôs lis lenghis” inte ricercje dal 1998) a aparissin in cressite se si focalizisi de bande negative, il “no” (che al cale inte nestre ricercje di plui o mancul 10 ponts percentuâi).

Se invezit si prove a comparâ lis dimensions in positif, al vûl sielzût: se si sumin i “cualchi volte” cui “sì”, e si compare la sume cul dât similâr dal 1998,alore al bisugne concludi che l'ûs dal furlan intal pinsîr intrasogjetîf al è cressût intal timp (al baste escorporâ i “no sai” e chest al è il risultât). Chest al volarès dî un aument clâr dal ûs dal furlan par pensâ (in tiermins di percentuâl di locutôrs che lu fasin), stant che la robe e va lete su la fonde dal fat che in chescj cuindis agns purpûr la percentuâl di locutôrs in chest campion e je calade di cirche il 10%.

Se invezit si manten la comparazion dome su lis rispuestis secjis “sì”, alore la forme plui corete di leture di cheste tabele comparade tra il 1998 e il 2014 e je chê di sostignî che l'ûs dal furlan pal pinsîr intersogjetîf al è lât jù di cualchi pont percentuâl, plui o mancul 5, cifre che dut câs e rapresente dome la metât dal sbassament di locutôrs regolârs regjisttrade intal stes campion.

### D21.4 insumiâsi par furlan?

	%	*98
sì	<b>18,3</b>	*25,5
no	<b>55,9</b>	*74,4
cualchi volte	<b>7,5</b>	
no sai	<b>18,3</b>	

*\*(98 no ben comparabil pe difference te formulazion: “Par solit, cuant che si insumie, pensial/pensie di fâlu par...?” TALIAN/FURLAN/DUCJ I DOI/ALTRI)*

Dutis lis considerazions su la dificolât di comparazion parsore ripuartadis a laressin tornadis a formulâ tal stes mût par tentâ une comparazion dai dâts sul “insumiâsi par furlan”.

Ancje chi o vin une formulazion diferente de domande, e ancje chi o vin di normalizâ la serie di dâts dal 1998 par tentâ une comparazion di massime. Lis rispuestis dal 1998 a jerin: talian 49,9%; furlan 17,1%; ducj i doi

19,9%; altri 8,6% (cun un 0,5% di dâts che a mancjavin). Il risultât de normalizazion al è ripuartât inte tabelle di prime inte colone "98".

Chi però lis dificolts di comparazion a cressin ancjemò di plui: intant che di fat ducj par necessitât a pensin, nol è dit che ducj "si insumiin" (o miôr, che si ricuardin dai lôr siums cuant che a jevin, e cuntune cussience suficiente a savê distingui "la lenghe dal sium"). A chest al sarès ancje di zontâ che, probabilmentri, il passaç dal sium ae vee al puarte a razionalizacions "postumis" di ce che si à sumiât, che a puedin a lôr volte no jessi apropiadis o che no rispuindin ae realtât, o pûr che a dipendin di altris logjichis.

Chest nol permet di comparâ i diviers stimuli indagâts intes dôs ricercjis dal 1998 e dal 2014. Intant che di fat intal 1998 si deve par scontât intal stimol che la persone si insumiàs, e si domandavi une stime di massime ("di solit al stime di fâlû") dal ûs de lenghe intai siums, intal stimol dal 2014 al è impussibil escorporâ il dât di cui che al à rispuindût "no" parcè che dome no si insumie, o nol à cussience di chest.

Di prin intro, la difference tra vuê e il '98 e je in direzion di un sbassâsi intal timp dai "sì, mi insumii par furlan". Ancje sumant i "sì" ai "cualchi volte", la percentuâl e reste dut cûs tant diferente tra îr e vuê.

Se par plui clarece si eliminin i "no sai", che a son un impuartant 18,3%, e si normalize la tabelle a cent, si oten cheste comparazion:

	%	1998
sì	22,4	*25,5
cualchi volte	9,2	
no	68,4	*74,4

Di gnûf si viôt un sbassâsi dal insumiâsi par furlan inte dimension nete "sì"; se invezit si sumassin a chest dât ancje lis rispuestis "cualchi volte", si otignarès un aument dal dât intal timp.

#### D21.5 fevelâ in moments di traspuart emotif particolâr par furlan?

	%	*98
si	53,5	*60,5
no	33,8	*39,4
cualchi volte	12,5	
no sai	,2	

\* (98 no ben comparabil pe difference te formulazion: "Tai moments di grande emozione (rabie, pôre, maravee, intimitât, e v.i.), Lui al/Jê e fevele par...": TALIAN/FURLAN/DUCJ I DOI/ALTRI)

Lis stesis dificolts di comparazion si cjatin ancje tal analizâ intal timp cheste domande, pe diferente formulazion e lis diferentis opzions di rispueste. Lis percentuâls di rispueste intal 1998 a jerin stadis: talian 31,5%; furlan 48,3%; ducj i doi 18,1%; altri 6,5%. Normalizant la serie a cent, e dopo normalizantle cence lis rispuestis "ducj i doi" e "altri", si otignin i risultâts ilustrâts inte tabelle di prime te colone "98".

In tiermins assolûts, inte nestre ricercje di cumò, doi tierçs dal campion a afermin di doprâ il furlan in situacions particolârs di un pont di viste emotif (sumant lis rispuestis "sì" e "cualchi volte"). E je une percentuâl impuartante, soredu se comparade a chês altris dimensions sondadis cu la batarie di domandis 21. Decidi se dopo chestis percentuâls altis a sedin in cressite o se si sbassin a pet dal passât, al dipent di cemût che si calcolin lis rispuestis "cualchi volte", e di cemût che si pese la mancjance, intal dât 1998, dai "ducj i doi" che a son stâts dismarcâts de serie. Nol è pussibil furnî une indicazion clare su chest.

Cence tignî cont de comparazion intal timp, però, o ribatìn cemût che chest stimol al vedi vût la plui alte percentuâl di "sì" di dute la batarie. Di altris ricercjis (e de osservazion de realtât) si note tant che fenomen palês chel che al puarte i furlanofons, in moments che si sintin sentimenti tant fuarts – che a sedin negatîfs

(rabie, disacuardi, tension, e v.i.) o positîfs (traspuart afetîf, manifestazion di amôr , par esempli intal rapuart mari fi, e v.i.) - a esprimisi propit par furlan, ancje dentri di une comunicazion par talian.

Ricercjis di caratar plui cualitatîf a vevin in passât vût mût di indagâ su avigniments plui specifics, e al jere vignût sù cemût che tantis personis (dispès int che no use plui il furlan di timp, o che e vîf fûr regjon) si sedin cjatadis a esprimisi par furlan cuasi in maniere incussiente, in ocasion di traumis grâfs o di corots familiârs, o ancje fevelant dibessolis.

Altris ricercjadôrs a vevin evidenziât che intal concet di “traspuart emotîf” a jentravin ancje i moments di intimitât di cubie; al jere stât evidenziât un fenomen (probabilmentri intai agns Setante e Otante) che tancj fantats che si movevin “a morosâ” dai centris plui grancj bande i paîs, a imparavin (o a tornavin a imparâ) il furlan par svicinâsi miôr aes fantatis che a frequentavin.

In linie gjenerâl, duncje, al è interessant sotlineâ cemût che l'ûs dal furlan in moments di traspuart emotîf al risulti difondût e percepît dal campion, e cemût che chest al sugjerissi la esistence di un leam intim e inlidrisât tra la lenghe e cierts aspîets profonts e no cussients a plen de personalitât.

### D21.6 preâ par furlan?

	%
sì	19,8
no	68,2
cualchi volte	11,4
no sai	0,6

(’98 no comparabil)

La dimension de preiere par furlan no si pues comparâ in nissun mût cu la ricercje dal 1998, stant che e je une domande proponude *ex novo*.

Al bisugne ancje premeti che i risultâts otignûts su chest stimol no son in stât di escorporâ il dât di cui che nol pree propit, in nissune lenghe, di cui che invezit al pree, ma no lu fâs par furlan.

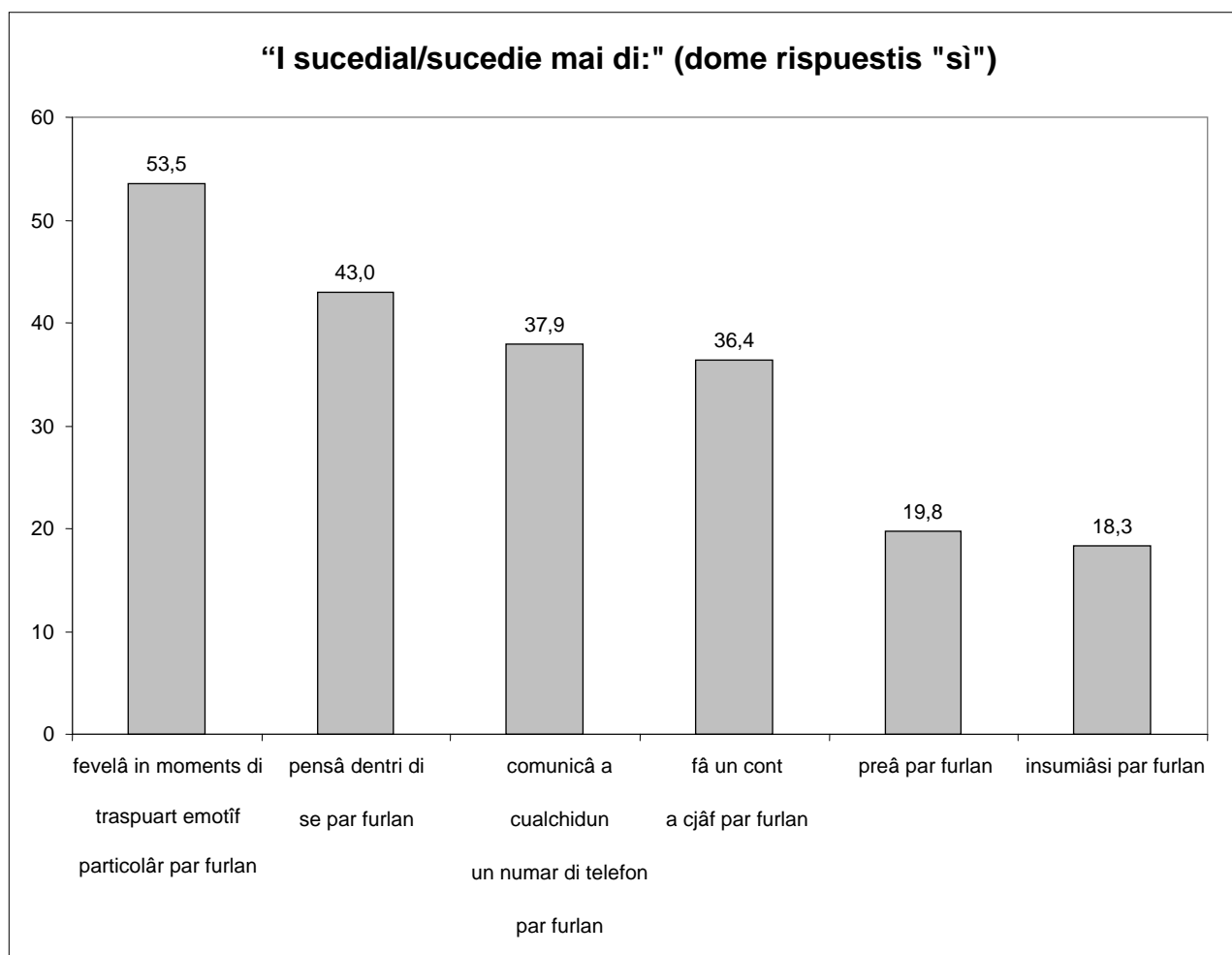
Fatis chestis jentradis, si mostre dut câs palês che l'ûs dal furlan in chest contest nol sedi gran prioritari. Il risultât percentuâl di “sì” (la rispueste plui “nete”) nol rive al 20% e chest, intune cu la dimension dal “insumiâsi”, al rapresente la percentuâl plui basse di dute la batarie di domandis 21 che o stin analizant culi.

Al va dit che lis preieris in gjenar si imparin par talian. Ancje lis liturgjiis par furlan a son in sostance ecezions inte pratiche, e no la normalitât. Chest al segne une tendenziâl “italianizazion” de peraule religjose, che probabilmentri si trasferis ancje aes praticjis religjosis privadis des personis.

Se però si cjalin i dâts dal pont di viste opost, e si focalizisi su la prospetive de “face mieze plene”, tignint cont ancje des rispuestis “cualchi volte”, si cjatin dut câs devant di 3 personis su 10 che a declarin di doprâ (almancul, ancje) il furlan par indreçâsi a Diu e ae proprie interioritât.

### TABELE DI SINTESI: I SUCEDIAL/SUCEDIE MAI DI DOPRÂ IL FURLAN PAR/IN:

	comunicâ un numar di telefon	fâ un cont a cjâf	pensâ (dentri di se)	insumiâsi	moments di traspuart emotîf	preâ
sì	37,9	36,4	43	18,3	53,5	19,8
no	48	53,5	42,2	55,9	33,8	68,2
cualchi volte	12,8	7,7	12,4	7,5	12,5	11,4
no sai	1,3	2,4	2,4	18,3	0,2	,6



## MOTIVAZIONS DAL FEVELÂ PAR FURLAN

La batarie di domandis 11 e je stade somministrade dome ai intervistâts che a vevin declarât di fevelâ par furlan, regolarmentri o in maniere ocasionâl, par testâ ciertis dimensions motivazionâls leadis al ûs de lenghe. Al è pussibil comparâ cun esatece lis rispuestis otignudis di cuatri di chescj stimui a pet dal 1998, stant che lis domandis a son stadis riproponudis intal nestri cuistionari intune formulazion identiche (o une vore simil) a pet di chel che al è stât fat in passât.

**(Se ae D1 al/e à rispuindût "1" o "2") Che al/e descrivi il so grât di acuardi cun chestis afermazions:**

### D11.1 Lu feveli parcè che la mê famee lu fevele:

	%	'98	DIF.
par nuie	12,3	14,6	-2,3
pôc	8,7	7,7	1
avonde	27,2	21,5	5,7
une vore	51,8	56,2	-4,4

Cuasi 8 intervistâts su 10 a ricognossin un leam "familiâr" cu la lenghe furlane (rispuestis "une vore"+ "avonde"). I "une vore", dibessôi a sumin a plui dal 50% des rispuestis. I dâts interpretâts intal lôr significât assolût a son clârs.



La dimension “famiâr” di origjin dal ûs de lenghe e je di chê altre bande cetant osservade, e dal sigûr al risulde ancje dai nestris dâts. Intes fameis di origjin de grande maiorance dai locutôrs regolârs il furlan al è doprât une vore, duncje di chest pont di viste la lenghe e rapresente a fuart la identitât famiâr, il leam parentâl che al puarte cun se ancje un leam di gjenar linguistic culturâl.

La diference principâl intal timp si regjistre intal sbassâsi de rispueste nete “une vore” (mancul 4,4% a pet dal 1998) e il moviment di 5,7 ponts percentuâi su la rispueste sfumade “avonde”. O podaressin duncje concludi che cheste motivazion di origjin “famiâr” dal ûs de lenghe, pûr restant tant alte in sens assolût, e risulde “morestade” a pet dal 1998.

In contrapozizion a cheste considerazion, al bisugne però notâ ancje che, agregant di une bande lis rispuestis “par nuie” e “pôc”, e di chê altre lis rispuestis “une vore” e “tant” (ven a stâi, ripartint in maniere nete lis rispuestis te bande “negative” e in chê “positive”), dal 1998 a vuê l’acuardi cun cheste afermazions al è cressût dal 1,3%, e no calât (a ben che cuntun pês plui grant des rispuestis sfumadis).

#### D11.1 Lu feveli parcè che la mê famee lu fevele

	%	'98	DIF.
avonde + une vore	<b>79</b>	77,7	1,3

#### D11.2 Lu feveli parcè che o vîf culi:

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>4,2</b>	7,5	-3,3
pôc	<b>7,8</b>	5,2	2,6
avonde	<b>25,7</b>	22,1	3,6
une vore	<b>62,4</b>	65,2	-2,8

(\* intal 1998 il stimol al jere: “Lu feveli parcè che o soi di chenti”)

In sens assolût, si note a clâr il dât che cuasi 9 su 10 intervistâts (88,1% di rispuestis “une vore”+ “avonde”) a declarin di fevelâ il furlan parcè che lu ricognossin tant che “lenghe dal teritori”, intune acezion che e rimarce l’aspjet dal “vivi sul puest” e no par fuarce l’aspjet di cui che al è furlan par nassite e par origjin famiâr.

*Genius loci* plui che trasmission famiâr, duncje, stant che in sens assolût il dât di acuardi cun cheste afermazion al è sensibilmentri plui alt dal (za alt) dât su lis motivazions famiârs di ûs de lenghe descrit prime (dal 79% di rispuestis “une vore” e “avonde” intal aspjet famiâr, al 88,1% di chest stimol).

La dinamiche intal timp e rileve cemût che a sedin cressudis in maniere lizere lis rispuestis sfumadis de scjale, e cemût che il grât di acuardi complessif cun chest stimol (simpri lis rispuestis “une vore” plui “avonde”) al sedi cressût a pet dal 1998 di 0,8 ponts percentuâi (risultant duncje invariât in sostanze intal timp).

#### D11.2 Lu feveli parcè che o vîf culi

	%	'98	DIF.
avonde + une vore	88,1	87,3	0,8

#### D11.3 Lu feveli parcè che al è util tai rapuarts cun amîs, paisans e/o coleghis:

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>5,1</b>	11,8	-6,7
pôc	<b>9,3</b>	11,1	-1,8
avonde	<b>31,4</b>	32,4	-1
une vore	<b>54,2</b>	44,7	9,5

La dimension de “utilitât” dal ûs dal furlan e je une dimension ambivalente intal so significât: un locutôr “naturâl” dal furlan al pues di fat vê dificoltât di acetâ chest aspiet motivazionâl, stant che al conten aspiets potenziâi di “strumentalitat”.

Chestes ambivalences intal significât intrinsec dal stimol si volte intune ambivalence ancje dai dâts: (1) l'acuardi cul stimol al è in complet alt in sens assolût, però comparât cu lis dimensions di chei altris stimuli al risulde chel cul grât di acuardi minôr (fale il “parcè che la mê famee lu fevele”); (2) l'acuardi cul stimol al è in maniere nete chel cressût di plui intal timp a pet de ricercje dal 1998 (e la cressite si evidenzie soredut inte dimension secje de rispueste “une vore”).

In sintesi, di notâ secont noaltris:

- l'acuardi complessif cun chest stimol al è simpri alt, ma in graciis di une percentuâl di rispuestis “avonde” (lis rispuestis mancual netis) avonde alte, e chest in particulâr inte ricercje dal 1998;
- intal timp, si è disvilupade une dinamiche avonde impuartante: di fat si note il 9,5% in plui di rispuestis “une vore” rilevadis vuê a pet dal 1998;
- chest numar plui grant di rispuestis netis al strissine ancje l'acuardi complessif cun chest stimol (rispuestis “une vore” plui “avonde”) a lâ sù di 8,5 ponts percentuâi a pet de ricercje dal 1998.

### D11.3 Lu feveli parcè che al è util tai rapuarts cun amîs, paisans e/o coleghis

	%	'98	DIF.
avonde + une vore	<b>85,6</b>	77,1	8,5

### D11.4 Lu feveli parcè che lu ai simpri fevelât:

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>13,8</b>	13,2	0,6
pôc	<b>11,1</b>	11,5	-0,4
avonde	<b>16,8</b>	12,7	4,1
une vore	<b>58,3</b>	62,6	-4,3

Trê cuarts dal campion (75,1%) a fevelin furlan par abitudin e costum (rispuestis “une vore” plui “avonde”). Chest stimol al oten intal 2014 risultâts stabii in complet a pet dal 1998 (-0,2 ponts percentuâi, l'acuardi complessif al jere al 75,3%).

Uniche modificazion impuartante a son chei cirche cuatri ponts percentuâi in mancual inte rispueste secje “une vore”, che si tornin a cjatâ fûr cuasi dal dut inte relative rispueste sfumade “avonde”.

### D11.4 Lu feveli parcè che lu ai simpri fevelât

	%	'98	DIF.
avonde + une vore	<b>75,1</b>	75,3	-0,2

### D11.5 Lu feveli parcè che mi sint furlan/e:

	%	'98
par nuie	<b>6,4</b>	X
pôc	<b>11,0</b>	X
avonde	<b>19,9</b>	X
une vore	<b>62,6</b>	X

(dimension no doprade intal 1998)

Chest stimol al è stât sometût dome ai intervistâts dal 2014. Nol è duncje pussibil comparâ la sô dinamiche intal timp, ma dome osservâ i dâts in sens assolût.

Interessant notâ che, batint su la dimension identitarie (“lu feveli parcè che mi sint furlan”) si oten il grât

massim di acuardi di dute cheste batarie di domandis: 82,5% di acuardi (rispuestis “une vore” plui “avonde”). Chest dât al ven rinfuarçât intal so significât dal fat che cuasi doi intervistâts su trê no si esprimin cun timidece, ma a doprin in maniere specifiche la dimension “une vore” par segnâ il lôr grât dacuardi: il 62,6% di “une vore” e je la rispueste nete plui alte di dute la batarie di domandis 11.

Al somee duncje che e sedi une relazion fuarte tra il sintîsi furlans in sens identitari e la motivazion di ûs de lenghe.

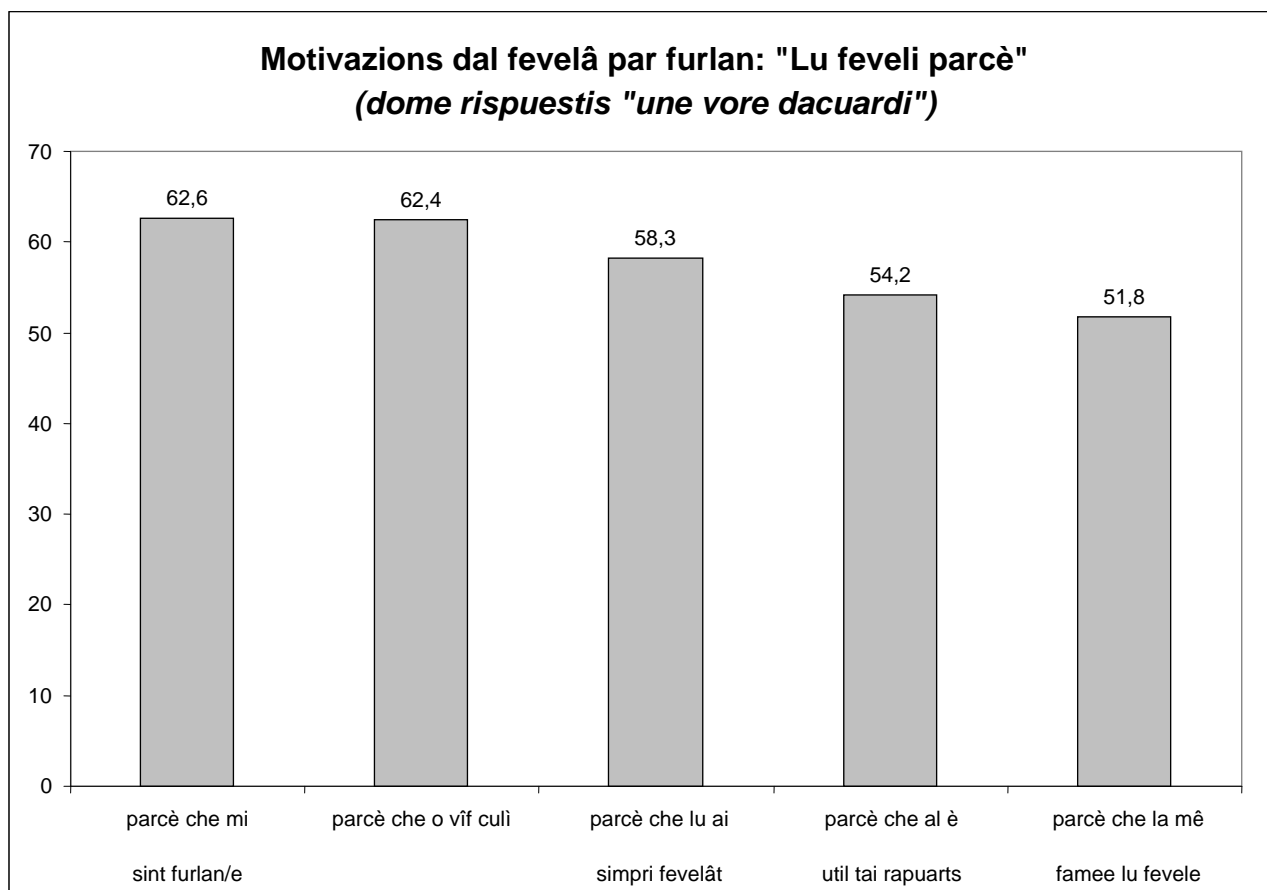
Passant ae comparazion tra di lôr di dutis lis diviersis dimensions tocjadis de batarie di domandis, si pues osservâ cemût che, prime di dut, si feveli par furlan parcè che si sintisi furlans. In subordin, si dopre il furlan par diviers motîfs, compatibii in assolût tra di lôr: divignince gjeografiche, abitudin personâl e familiâr, utilitât intes relazions (cheste ultime motivazion no je avonde alte, cjalant lis percentuâls in mût assolût, ma e je cressude in maniere tant significative intai ultins cuindis agns).

E ven fûr une imagjin avonde dinamiche des diviersis motivazions dal ûs dal furlan. Motivazions, dut câs, dutis cjapadis sù dai intervistâts cun impuartantis percentuâls di acuardi in sens assolût.

La tabele seguitive e isole lis solis rispuestis “une vore”, e lis segne in ordin di grandece assolude (%):

**D 11 (Comparazion dome rispuestis “une vore dacuardi”)  
Che al/e descrivi il so grât di acuardi cun chestis afermazions:**

parcè che mi sint furlan/e	62,6
parcè che o vîf culi	62,4
parcè che lu ai simpri fevelât	58,3
parcè che al è util tai rapuarts	54,2
parcè che la mê famee lu fevele	51,8

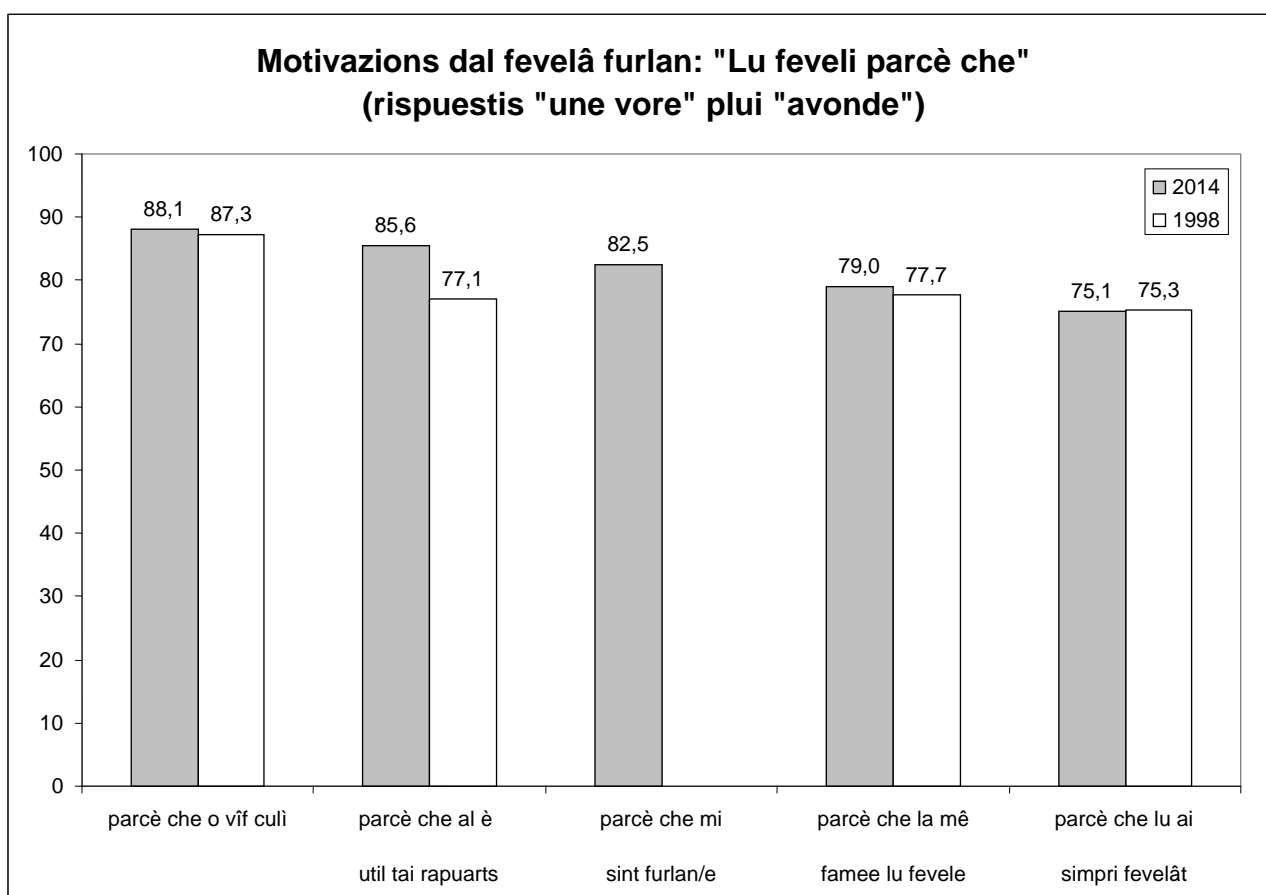


La tabelle seguitive e isole dome lis rispuestis “une vore” plui “avonde”, e lis met in ordin di grandece assolude (%):

**D 11 (Comparazion rispuestis dome “une vore” plui “avonde”)**

**Che al/e descrivi il so grât di acuardi cun chestis afermazions: “lu feveli parcè che:”**

	%	'98	DIF.
Lu feveli parcè che o vîf culi	<b>88,1</b>	87,3	0,8
Lu feveli parcè che al è util tai rapuarts cun amîs, paisans e/o coleghis	<b>85,6</b>	77,1	8,5
Lu feveli parcè che mi sint furlan	<b>82,5</b>	x	x
Lu feveli parcè che la mê famee lu fevele	<b>79,0</b>	77,7	1,3
Lu feveli parcè che lu ai simpri fevelât	<b>75,1</b>	75,3	-0,2



Duncje, daûr che si calcolin dome lis rispuestis “une vore”, o il grât di acuardi complessîf (“une vore” plui “avonde”) o la difference intal timp, si otegnin trê diversis scjalis di ordin di impuartance des motivazions di ûs dal furlan.

Se o tradusin i stimuli intune forme plui sintetiche lant daûr des ecuivalencis segnadis inte tabelle seguitive, si puedin dopo meti dongje lis trê seris par une comparazion tra lis diversis scjalis.

Lu feveli parcè che o vîf culì	=	<b>Teritori</b>
Lu feveli parcè che al è util tai rapuarts cun amîs, paisans e/o coleghis	=	<b>Utilitât</b>
Lu feveli parcè che mi sint furlan	=	<b>Identitât</b>
Lu feveli parcè che la mê famee lu fevele	=	<b>Famee</b>
Lu feveli parcè che lu ai simpri fevelât	=	<b>Abitudin/normalitât</b>

### Motivazions dal fevelâ par furlan in ordin di impuartance relative

	<i>Dome rispuestis "une vore"</i>	<i>Acuardi complessif</i>	<i>Diference tal timp</i>
<b>1</b>	Identitât	Teritori	Utilitât
<b>2</b>	Teritori	Utilitât	Famee
<b>3</b>	Abitudin/normalitât	Identitât	Teritori
<b>4</b>	Utilitât	Famee	Abitudin/normalitât
<b>5</b>	Famee	Abitudin/normalitât	(Identitât no compr.)

In linie gjenerâl, intes ricercjîs di chest gjener e je buine norme favorî lis percentuâls esprimudis intes "codis" des distribuzions dai dâts par tirâ fûr i significâts interpretatîfs principâi. Chest parcè che, pal efiet de distribuzion "normâl" des rispuestis, e je une tindince fuarte a rifugjâsi intes rispuestis sfumadis cuant che, apont, lis opinions no son claris.

Duncje, o tindin a favorî la prime di chestis scjalis relativis, chê che e isole dome lis rispuestis netis "une vore", par furnî la interpretazion plui precise di cuâl che al sedi l'ordin di impuartance des diversis motivazions di ûs dal furlan pai nestrîs intervistâts.

Chest nol gjave che altris dâts, tant che par esempi il fuart aument intal timp (dal 1998 a vuê) de impuartance de dimension de "utilitât" dal ûs de lenghe, a risultin dal sigûr interessants e degns di riflessione.

La batarie 11 su lis motivazions di ûs dal furlan ("lu feveli parcè che...") e previodeve ancje la pussibilitât di une rispuete vierte. Lis tabelis seguitivis a riassumin cuntune procedure di analisi dal contignût lis principâls dimensions di significât vignudis fûr des rispuestis viertis.

### DOMANDE VIESTE RIELABORADE: 11.6 (*Altri*) Lu feveli parcè che:

	%
par fevelâ cui furlans	20,0
par lavôr, utilitât in ciertis circostancis	12,3
mi plâs	12,3
abitudin, spontani, naturâl	10,8
identitât	9,2
par praticitât	7,7
al rint miôr cualchi concet, o emozions	4,6
par mantignî la lenghe	4,6
par tradizion	3,1
altri	15,4

Tornant a assegnâ lis dimensions: "par fevelâ cui furlans", "par lavôr, utilitât in ciertis circostancis" e "par praticitât" intune uniche dimension che lis conten tant che "al è bon intai rapuarts", e tornant a nomenâ lis dimensions "abitudin, spontani, naturâl" cun "parcè che lu ai simpri fevelât", e "identitât" cun "parcè che mi sint furlan", si oten cheste analisi dal contignût alternative, dotade di plui sinteticitât.

**DOMANDE VIESTE RIELABORADE: 11.6 (Altri) Lu feveli parcè che:**

	%
al è bon intai rapuarts	40
mi plâs	12,3
parcè che lu ai simpri fevelât	10,8
parcè che mi sint furlan/e	9,2
al rint miôr cualchi concet, o emozions	4,6
par mantignî la lenghe	4,6
par tradizion	3,1
altri	15,4

La tabele seguitive e conten la totalitât des rispuestis viertis otignudis cence nissune rielaborazion.

**DOMANDE VIESTE NO RIELABORADE: 11.6 (Altri) Lu feveli parcè che:**

<i>Rispueste vieste</i>	<i>Frecuence</i>
a je la nestre identitat e facilite il tabaja cule int ancje sul lavor	1
a volte lo parlo, ma non capita spesso, non si parla il friulano che intendete voi	1
abituat fin di picjul	1
al è la me identitat, e mi covente ancje par lavor	1
al è tas nestres radis	1
al è util	1
al lavoro	1
al mi ven plui facil che no il sloven	1
assecondare o facilitare la conversazione	1
da piccola la lingua era il friulano	1
da piccola mi prendevan in giro e ho voluto rivendicarmi imparando il friulano da adulta	1
dal '79 l'ho imparato, dopo che mi sono trasferito qui	1
è importante mantenere la lingua del luogo	1
è la mia lingua	2
è una lingua che mi sta simpatica	1
ho fatto le scuole elementari a udine	1
ho sposato una friulana e sono venuto ad abitare qui	1
in certes situasions il furlan al rint mior certes espresions	1
je la me lenghe dal cor	1
l'ho imparato parlando	1
là che nol ere mi mancjave	1
lo parlo quando sono all'estero per lavoro o per vacanza per non farmi capire	1
lu ai tacat a fevela zuiant a palavolo	1
lu feveli cualchi volte par vie che lu ai sintut a fevela dai miei nonos cuant che o jeri picjul	1
mi adati ancje a ciertis circostan	1
mi è plui facil cun certis personis	2
mi piace e amo questa terra	1

mi plas	2
mi plas il furlan	1
mi plas une vore	1
mi plas, biele lenghe	1
mi trovo in un contesto dove si parla friulano ma preferisco l'italiano	1
par abitudine	1
par esigjencis lavorativis	1
par mantignì la lenga	1
par no pierdi le lenghe (al sares un pecjat)	1
par tabaia cui furlans	1
par tradizion	1
parcè che a gno pari i à simpri plasut	1
parce che al fas part dal bagaglio cultural di ognun	1
parce che certs concerts in furlan si capissin mior	1
parce che chei atis lu fevelin cun me	1
parlando ita trovo grosse difficultà essendo stato emigrato, le mie lingue sono fran e friul	1
parlo in friulano in particolari situazioni emotive	1
per "consuetudine" e abitudine con amici e colleghi sul posto di lavoro	1
per "praticità", perché è la lingua del posto dove vivo	1
per andare incontro ad altre persone se necessita ma non comincio mai io	1
per certi clienti va bene per lavoro	1
per integrazione culturale	1
perché è naturale	1
perché mi viene spontaneo	1
qualche volta al lavoro o con amici in maniera scherzosa	1
se mi parlano in f. rispondo in f. per cortesia	1
se parlano friulano risponde friulano	1
sento di vivere in un territorio di confine dove ci sono tre lingue	1
si ai di comunica cun furlans	1
volevo capire mia moglie e conoscere la lingua locale	1
Total	60

*(Lis expressions in cheste tabelle a son stadis ripuartadis in maniere esate come che a son stadis codificadis (1) dal intervistadôr, e po dopo (2) sintetizadis in fase di inseriment dâts. No je stade fate atenzion ae grafie corete, e nancje ae gramatiche, e v.i., in mût di permeti di "cori" i dâts inte maniere plui dongje pussibile a chel che a àn declarât i intervistâts)*

## DISPOSIZIONS E OPINIONS SU LA LENGHE FURLANE DISPOSIZIONS GJENERÂLS – CONTESCJ PUBLICS, RELAZIONS E STATUS

In chest cjapitul o concentrin diviers stimuli che a vegnin di cualchi batarie di domandis (in particolâr la D.12 e la D. 34) e altris parts dal cuistionari, che a àn ducj in comun la volontât di sondâ la disposizion dai nestrîs intervistâts su concets leâts al status de lenghe furlane, al so ûs intai contescj publics, e ai efîets che l'ûs dal furlan al provoche (o al provocarès) in tiermins di percezion e di “imagjin sociâl” relative aes personis che lu doprin.

### D. 12. CHE AL/E ESPRIMI CUMÒ IL SO GRÂT DI ACUARDI CUN CHESTIS AFERMAZIONS:

#### D12.2 O consideri la lenghe furlane un fatôr impuartant pes relazions umanis.

	%	'98
par nuie	<b>7,1</b>	10,3
pôc	<b>18,2</b>	18,9
avonde	<b>35,3</b>	32,2
une vore	<b>39,5</b>	38,6

O vin vût za mût di notâ in precedence (che si viodin lis “motivazions di ûs” dal furlan intal cjapitul di prime) cemût che il concet di “utilitât” de lenghe furlane al risulti (a ben che intun contest là che altris motivazions di ûs de lenghe a sumin percentuâls sensibilmentri plui altis) la motivazion di ûs che plui e je cressude in maniere percentuâl dilunc dai ultins cuindis agns.

Chest aspîet al ven aprofondît cu la proposizion di chest stimul, che al specifiche la utilitât de lenghe a nivel di “relazions umanis”.

I dâts za alts di acuardi racuelts su chest stimul inte ricercje dal 1998, a vegnin confermâts dai dâts di cheste ricercje. Anzit, il grât di acuardi su la idee che il furlan al puedi jessi un “fatôr impuartant pes relazions umanis” al cres ancjemò, in maniere lizere ma clare. Se la posizion nete “une vore” e cres dal 0,9%, a chest al va sumât l'aument dal 3,1% de posizion sfumade “avonde”, che al puarte l'aument dal grât di acuardi cul stimul al 4%. Dal za alt 70,8% complessîf dal 1998 al 74,8% di vuê.

	%	'98	DIF.
avonde	<b>35,3</b>	32,2	3,1
une vore	<b>39,5</b>	38,6	0,9
avonde + une vore	<b>74,8</b>	70,8	4,0

#### D12.3 Cuant che o cognòs une persone che e fevele par furlan, me imagjini plui disponibile e a la man.

	%	'98
par nuie	<b>18,3</b>	26,0
pôc	<b>17,6</b>	18,8
avonde	<b>29,5</b>	22,9
une vore	<b>34,6</b>	32,3

Risultâts in maiorance orientâts bande l'acuardi ju oten ancje il stimul: “cuant che o cognòs une persone che e fevele furlan, me imagjini plui disponibile e ae man”.

In chest câs la domande e inten un stereotip “in positîf”, e si cîr di valutâ il grât di acuardi dai intervistâts cu la ecuazion “ûs dal furlan = jessi disponibili e ae man”. Chest gjonar di argomentazion al torne dispès intes



discussions sul ûs dal furlan, sot forme par esempi di utilità dal ûs de lenghe par svicinâ une popolazion furlanofone de bande di vendidôrs professionâi, o di ûs de lenghe par fâ cartei informatîfs intai ambulatoris o in altris spazis publics in mût di cirî une comunicazion “plui orizontâl” o plui dongje dai destinatariis, e v.i.

Il stimol in ogjet, cemût che si à dit, al oten rispuestis sul front dal acuardi une vore maioritariis (doi tierçs dal campion a rispuidin “une vore” o “avonde”). Cun di plui, al bisugne rimarcâ che, a pet de ricercje dal 1998, la percentuâl di acuardi complessive e je cressude sensibilmentri (dal 55,2% al 64,1%, o sedi 8,9 ponts percentuâi in plui).

Dite chest, però, la percentuâl complessive di acuardi e je dut câs plui basse di ce che al jere stât rilevât in cuasi ducj chei altris stimui similârs che si fevele in chest cjapitul, e cun di plui al va sotlineât che, dal 64,1% complessif di acuardi, in pratiche la metât des rispuestis e je contignude inte posizion sfumade “avonde” (che a son chês che in realtât a son cressudis plui dal 1998 in ca: + 6,6%).

	%	'98	DIF.
avonde	<b>29,5</b>	22,9	6,6
une vore	<b>34,6</b>	32,3	2,3
avonde + une vore	<b>64,1</b>	55,2	8,9

A ben cjalâ, al bisugne ancje zontâ che il stereotip sondât cun cheste domande nol à di jessi par fuarce conotât tant che un stereotip “in positif”. Si podarès osservâ di fat che, sostignî che l'ûs dal furlan al conoti lis personis cuntun trat di “disponibilitât” umane e ancjemò di plui cuntun trat psicologjic di “risultâ ae man”, nol sedi altri che un riproponi, in tiermins diviers, une conotazion sociâl de lenghe che e rimarche la acezion populâr.

Secont nô, si evidenzie chi une carateristiche che e torne in plui ponts de nestre analisi. Al è palês in complès cemût che, intai ultins cuindis agns, i stereotips negativîfs principâi leâts al furlan e al so ûs (conotazion e sotvalutazion sociâl, ignorance, sieradure, e v.i.) si sedin depotenziâts a fuart e ridusûts. A front di chest, però, i stereotips in positif no vegnin segnâts di percentuâls plebissitariis dal campion (cemût che al sucêt par esempi intai stimui leâts al concet di plurilinguism, o al insegnament dal furlan intes scuelis, e v.i.).

La etât contemporanie e somee che e meti sul plat il trat di une lenghe deideologjizade, in cualchi mût postideologjiche, dulà che a colin i stigmis e in paralêl a colin ancje lis sorevalutazions, lis conotazions positivis par necessitât, lis rivendicazions di gjenar politic, lis conotazions sociâls, e v.i. Furlan tant che lenghe “normâl”, in assolût di no svalutâ, ma nancje di laudâ al ecès. O tornarìn su chestis considerazions ae lûs dai prossims stimui.

#### **D12.5 O pensi che se o feveli par furlan la int no mi presea à avonde.**

	%	'98
par nuie	<b>64,0</b>	69,7
pôc	<b>21,6</b>	17,7
avonde	<b>11,9</b>	9,8
une vore	<b>2,4</b>	2,8

Chest stimol al ripropon une vision stereotipe di gjenar negativ leada al ûs dal furlan: la “svalutazion” sociâl leada al ûs de lenghe locâl. La grande maiorance dai intervistâts e je in disacuardi net cul stimol (64% di “par nuie”; 85,6% di disacuardi complessif “par nuie” plui “pôc”).

Al va però notât che chest dât, tant alt in sens assolût, al è lât jù a pet dal 1998 di 5,7 ponts percentuâi inte posizion secje “par nuie” e che, calcolant in complès la aree di disacuardi (“par nuie” plui “pôc”) o vin dut câs 1,8 ponts percentuâi in mancual rispjet ae vecje ricercje.

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>64,0</b>	69,7	-5,7
pôc	<b>21,6</b>	17,7	3,9
par nuie + pôc	<b>85,6</b>	87,4	-1,8

#### D34.1 Il furlan al è fevelât di personis no masse istruidis.

	%	'98
par nuie	<b>72,8</b>	67,5
pôc	<b>19,6</b>	14,5
avonde	<b>5,5</b>	14,7
une vore	<b>2,1</b>	3,2

Chest domande e ven de batarie des D.34. La comparazion di chestis batariis di domandis cu la ricercje dal 1998 e va fate cuntun minim di cautele, pe diferente scjale semantiche doprade tal talian in chê sede. Chest nol gjave cemût che si noti dal moment il dinei sec assolût di chest stereotip negatîf, cussì come l'aument intal timp des percentuâls di dinei.

Il dinei sec "par nuie" al rapresente dibessôl la grande maiorance dal campion (72,8%), e chest dinei sec al risulde in cressite di 5,3 ponts percentuâi a pet dal 1998. Chest al puarte il dât dal dinei complessîf (che al cjape dentri ancje lis rispuestis sfumadis) a un plebissitari 92,4%, +10,4 ponts percentuâi a pet dal 1998.

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>72,8</b>	67,5	5,3
pôc	<b>19,6</b>	14,5	5,1
par nuie + pôc	<b>92,4</b>	82	10,4

#### D34.3 Pe sô nature, il furlan al è adat dome a un ûs limitât: colocuiâl, familiâr, amicâl.

	%	'98
par nuie	<b>27,6</b>	35,1
pôc	<b>19,9</b>	16,5
avonde	<b>31,8</b>	26,9
une vore	<b>20,7</b>	21,5

(*intal 1998 il stimol al jere: "Pe sô stesse nature, pes sôs stessis carateristichis, il furlan al va ben dome in pocjîs occasions: es cjacaris, in famee, cui amîs"*)

Chest stimol "al provoche" l'intervistât, proponintji une opinion che e lee la lenghe furlane a un ambit specific, chel des relazions primariis o diretis, pal plui intun contest informâl. Lis rispuestis a risultin dispierdudis une vore in dutis lis dimensions di rispueste, in maniere sensibilmentri diferente a pet di ducj chei altris stimui di chest cjapitul.

Intal 2014 a son mancul rispuestis secjis a pet dal 1998, sedi cun riferiment al acuardi (la rispueste "une vore" e va jù dal 0,8%) sedi soledut cun riferiment al disacuardi (rispueste "par nuie" - 7,5%).

Di là di chest "lâ a parâsi" di plui intes rispuestis sfumadis, al va osservât cemût che il disacuardi complessîf cun chest stimol (duncje il dinei de opinion contignude) al sedi in dut câs lât jù in complès, intai ultins cuindis agns, di 4,1 ponts percentuâi.

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>27,6</b>	35,1	-7,5
pôc	<b>19,9</b>	16,5	3,4
par nuie + pôc	<b>47,5</b>	51,6	-4,1
avonde	<b>31,8</b>	26,9	4,9
une vore	<b>20,7</b>	21,5	-0,8
avonde + une vore	<b>52,5</b>	48,4	4,1

Un mût par lei chest acuardi plui slargjât di cumò viers de idee che il furlan al sedi une lenghe juste par (e limitade a) un ûs colocuiâl, familiâr, amicâl, e sta secont noaltris inte idee za ilustrade prime de situazion contemporanie dal furlan tant che lenghe che e vîf intune cundizion deideologjizade.

Il fat di vê une opinion contrarie al stimol proponût (o sedi pensâ: "il furlan al è une lenghe complete, juste par ogni ûs e situazion sociâl e comunicative e a ogni contest") al è di fat il risultât ancje di une convinzion, un auguri o une rivendicazion, in plui che di une osservazion de realtât. E cemût che o vin viodût, di là dai stereotips negatîfs viers dal furlan, intal timp a parin caladis ancje lis petizions di principi identitari e lis rivendicazions "favorevulis in maniere ideologjiche" al furlan.

Di fat, se al è cence altri vêr, cemût che al è stât dimostrât benon, che si puedi doprâ il furlan in maniere valide ancje pe comunicazion scientifiche, pal dibatiment politic, e in ogni altre situazion e contest sociâl, al è ancjetant vêr che par fâlu al covente introdusi neologjisms, vâl a dî "inovâ" il furlan, ingnervantlu di tiermins che, in cualchi câs, a ân di jessi elaborâts - daûr regulis precis - a "taulin".

Naturalmentri, dutis lis lenghis vivis a inglobin di un continui neologjisms, gnûfs tiermins che a vegnin di altris contescj linguistics, e v.i., e duncje nol è nuie di strani che chest al sucedi ancje par furlan. Però, e je legitime ancje la posizion di cui che, associant il furlan aes propriis relazions familiârs e primariis, e ae relazionalità intal propri teritori di apartignince, al calcoli in cualchi misure "spuriis" chestis inovazions, e in maniere laiche al concludi che, almancul di tindince, l'ûs primari dal furlan al puedi jessi associât aes relazions sociâls vicinis e informâls, cence che chest al rapresenti par fuarce un limit, dal pont di viste di cui che si esprim cussì, a pet dal valôr culturâl complessif de lenghe.

#### **D34.4 La int e stime che al sedi plui "prestigjôs" fevelâ par talian:**

	%	'98
par nuie	<b>17,3</b>	11,2
pôc	<b>18,8</b>	11,9
avonde	<b>32,8</b>	33,6
une vore	<b>31,1</b>	43,3

Chest stimol al rimarce un stereotip, cheste volte in positif, relatîf al talian, dal pont di viste de sô contraposizion cul ûs dal furlan. Si sotint, inte domande, che il talian al sedi viodût tant che plui "prestigjôs", e che di consequence l'ûs dal furlan, al contrari, al sedi percepît tant che "mancul prestigjôs".

O cjatìn chi la conferme de riduzion fuarte dai stereotips negatîfs leâts al ûs dal furlan. La maiorance dai intervistâts e conferme l'acuardi cu la afermazion che e lee une entità "astrate" (la "int") cuntun lustri plui grant (percepît) dal ûs dal talian, cul 63,9% dai intervistâts che a rispuindin "une vore dacuardi" o "avonde dacuardi". Cheste percentuâl però e je componude al 50% plui o mancul di rispuestis sfumadis "avonde". Di là di chest, e je impuartante la modificazion dai dâts dal 1998 a vuê: la rispueste "une vore", che e jere stade siele intal 1998 dal 43,3% dai intervistâts, e va jù vuê di ben 12,2 ponts percentuâi.

Chest al puarte il grât dacuardi complessif cul stimol a calâ di 13 ponts percentuâi dilunc di cuindis agns.

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>17,3</b>	11,2	6,1
pôc	<b>18,8</b>	11,9	6,9
par nuie + pôc	<b>36,1</b>	23,1	13,0
avonde	<b>32,8</b>	33,6	-0,8
une vore	<b>31,1</b>	43,3	-12,2
avonde + une vore	<b>63,9</b>	76,9	-13,0

#### D12.1 No mi plâs che mi fevelin par furlan cuant che o jentri intun negozi.

	%	'98
par nuie	<b>59,4</b>	64,8
pôc	<b>18,6</b>	17,5
avonde	<b>10,1</b>	7,3
une vore	<b>11,8</b>	10,4

Chest stimol al propon in negatîf une opinion sul contest di ûs de lenghe in situazions publichis. Al è sotintindût che lis personis che a vuelin afermâ la pussibilitât dal furlan di jessi doprât in ogni ambit public a scuegnin in cualchi mût refudâ chest stimol.

In tiermins assolûts, il stimol al ven refudât di une percentuâl impuartante dal campion, il 78% complessîf (rispuestis “par nuie” e “pôc” sumadis). Chest dât al risulte rinfuarçât de dislocazion des rispuestis di disacuardi, che al 59,4% a vegnin esprimudis inte forme secje de rispueste “par nuie”.

Chest però nol pues no fâ notâ cemût che il grât di disacuardi al sedi calât dilunc dal timp, dal 1998 a vuê, di cirche il 4% complessîf, e in particulâr il dinei net dal stimol (rispuestis “par nuie”) al vedi viodût calâ la sô percentuâl dal 5,4%.

Chest dât al podarès someâ in cuintritindince a pet di chel sbassament gjenerâl e indebiliment dai stereotips negatîfs leâts al furlan. In realtât, secont nô, chest risultât al rimarche un corolari di chel sbassament: no calin dome che i stereotips “in negatîf” leâts ae lenghe, a calin in realtât ancje chei “in positîf”, o sedi lis ideis “rivendicativis” o in cualchi mût leadis a un aspjet “ideologjic” di ûs de lenghe “cence se e cence ma”, in contraposizion al talian e a chês altris lenghis.

No calcoli plui l'ûs dal furlan che al svalute o che al conote in mût negatîf. Al timp stes, no lu calcoli nancje “che al rivalute” o tant che valôr assolût di riclamâ e di promovi sul plan sociâl. Ve che, cussì, la opinion che e varès di calcolâ positîf l'ûs dal furlan intune buteghe e reste maioritarie une vore, cuntune tindince però a lâ jù intal timp, no a cressi.

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>59,4</b>	64,8	-5,4
pôc	<b>18,6</b>	17,5	1,1
par nuie + pôc	<b>78</b>	82,3	-4,3

#### D12.4 No mi plâs sintî a fevelâ par furlan intun ufici public.

	%	'98
par nuie	<b>51,7</b>	X
pôc	<b>20,2</b>	X
avonde	<b>13,8</b>	X
une vore	<b>14,3</b>	X

Il stimol, simil al precedent, dedicât a sondâ la disposizion dai intervistâts sul ûs de lenghe furlane intun ufici public, no si pues comparâ cu la ricercje dal 1998, stant che la domande chê volte no jere stade fate. Si limitin duncje a cjapâ at des percentuâls complessivis, che a furnissin un 71,9% di disacuardi e un relatîf 18,1% di acuardi complessîf.

La opinion a clâr maioritarie e je chê dal dinei dal stimol, o ben dal increditament de pussibilitât di ûs dal furlan intai uficis publics. In particolâr, si esprim cun fuarce la metât dal campion che, tal 51,7% dai câs, al refude in maniere nete il stimol.

Comparant chescj dâts cun chei de domande di prime sul ûs dal furlan intes buteghis, si note cemût che la diference di percentuâls e sedi sensibile soregut a nivel dal dinei net dal stimol:

- dinei net dal stimol sul ûs dal furlan intes buteghis: 59,7%;
- dinei net dal stimol sul ûs dal furlan intai uficis publics: 51,7%.

La diference tra lis pozisions in maniere plui nete a pro dal ûs de lenghe intes buteghis e intai uficis e segne duncje - 7,7 ponts percentuâi intal câs dai uficis publics (a ben che suntun fonts là che, dut câs, il dinei net dal stimol, e duncje il favôr viers dal ûs dal furlan in chescj contescj, al reste in maioritari assolût).

### Comparazion: “No mi plâs che mi fevelin/sintî fevelâ par furlan intes buteghis e intai uficis publics”

	<b>Buteghis</b>	<b>Uficis publics</b>	<i>DIF.</i>
par nuie	<b>59,4</b>	<b>51,7</b>	7,7
pôc	<b>18,6</b>	<b>20,2</b>	-1,6
avonde	<b>10,1</b>	<b>13,8</b>	-3,7
une vore	<b>11,8</b>	<b>14,3</b>	-2,5

I ultins doi stimui che o calcolin in chest cjapitul a integnin l'ûs de lenghe furlane in rispueste a un forest che al feveli par talian, e la lenghe “juste” di doprâ intune riunion là che si fevele par furlan ma li che e je ancje presint une sole persone che no lu fevele.

Sintetizant i dâts che a saltin fûr, si note cemût che la percentuâl di cui che al calcole normâl che un forest che si à feveladi par talian al pueti rispuindi par furlan e reste une vore maioritarie (65,9% des rispuestis) ma e risulte ancje in câl net a pet dai dâts de ricercje dal 1998: mancun 9,4 ponts percentuâi, che si van a distribuî in piçule part intes rispuestis “al è malcreançôs” e “al podeve cirî di rispuindi par talian”, e soregut inte dimension di rispuestis “altri” (plui 5,5% dal 1998).

### D22 Se a un forest Lui/jê i fevele par talian e chel al rispuint par furlan, ce pensial/pensie?

	<b>%</b>	<i>'98</i>	<i>DIF.</i>
Al è normâl	<b>65,9</b>	75,3	-9,4
Al è maleducât	<b>4,9</b>	3,7	1,2
Al podeve cirî di rispuindi par talian	<b>14,4</b>	11,7	2,7
Altri	<b>14,8</b>	9,3	5,5

(comparazion che e cjape dentri il numar di rispuestis “altri”)

Analizant lis rispuestis “altri”, che o ripuartin inte tabelle seguitive, si notin diviersis considerazions alternativis a pet di chel che al jere stât previodût inte batarie di rispuestis sieradis, che tantis di chês a sotlinein l'aspriet positif dal sintîsi rispuindi par furlan: no dome nol è malcreançôs, ma nol è nancje normâl, par tancj al è propit miôr.

**Rispuetis ae domande vierte D22: Se a un forest Lui/jê i fevele par talian e chel al rispuint par furlan, ce pensial/pensie? Altri:**

nol sa il talian
indifferente
mancanza di rispetto
parla friulano per capire se lo sono anch io
dipende dalle situazioni
meglio
no sai
al è plui facil ve a ce fa cun lui
c'è più confidenza, ci può essere un miglior rapporto
non è un problema perché lo capisco, ma con altri sarebbe diverso
al è plui facil capisi e ve un bon rapuart
di solito i friulani si sforzano di parlare ita con gli sconosciuti
mi fas plase
continuo in friulano
forse non sa l'italiano
dipende
è simpatico
dipende dal contesto e dalla persona (differenza tra anziano e medico)
mi sembra di entrare subito in confidenza
ai capit ch'al sa il furlan e mi met a mè agio
al è normal, no mi scompon, o feveli ancja io par furlan
penso che abbia difficoltà nel parlare ita oppure penso che mi voglia emarginare
o feveli ancja io par furlan
benissim! O voi indenant a fevelà ancja jo par furlan
che non conosce l'italiano
lu preferis
lu preferis
nissun fastidi
lu preferis
o ai plui gust
anzi, fa più piacere per rapporto più informale
ha capito che sono friulana
al a plui gust
spero di riuscire a capire
è friulano!
gli è venuto istintivo
gli è venuto spontaneo
non sa parlare italiano
mancu mal ançe lui a le furlan
indiferent (dopo i rispuint ancje je par furlan)
o lo fa per principio o perché si sente più a suo agio
dipende
al è furlan di marilenghe e al à mior di fevela par furlan
al è simpatic
quella è l'unica lingua che ha a disposizione per comunicare
mai capitat
no pensi nie
o soi content

non mi da fastidio
dipende dalla persona
fastidio
indifferente, ma meglio in italiano
dipende dalla situazione, meglio se mi si rivolgono in ita, ma la cosa non mi disturba
ancje io mi met sullo stesso piano, si comincia per educazione
ce braf, ce coragjos e mi adegui subit
se è un anziano è normale, se è giovane mi da fastidio che mi parli in friulano
o cir ancje io di fevelà par furlan
doveva chiedermi prima se poteva parlare in friul e lui avrebbe cambiato registro tranquillamente
o pensi di iesi cretine par no vei cjacarat par furlan
forse al sa che lu sai e quindi a è une forme di cortesie, al è un mot par lea prin
adesso mi tocca parlare in friulano e chissà cosa dico, è diventato una forzatura
io no feveli mai par talian, i sai cun cui chi feveli
al è normal par lui, ma io o rispuint par talian
che si adegui! Si poteva adeguare alla lingua che parlavo
no savares ce pensa, forsit al vuel fami viodi che al è furlan par plasemi
al è educat
di solito poi mi parlano in italiano, mai capitato
cal vares di rispuindimi par talian
c'è più confidenza, ci può essere un miglior rapporto
o cir ancje io di fevelà par furlan

*(Lis espressions in cheste tabele a son stadis ripuartadis in maniere esate come che a son stadis codificadis (1) dal intervistadôr, e po dopo (2) sintetizadis in fase di inseriment dôts. No je stade fate atenzion ae grafie corete, e nancje ae gramatiche, e v.i., in mût di permeti di "cori" i dôts inte maniere plui dongje pussibile a chel che a àn declarât i intervistâts)*

Se si dismarchin lis rispuestis "altri" e si normalize la tabele dome su lis posizions che a restin, si oten la tabele normalizade ca sot che e permet di capî miôr e cun plui precision lis modificazions tal timp.

	%	'98	DIF.
Al è normâl	<b>77,3</b>	83	-5,7
Al è maleducât	<b>5,8</b>	4,1	1,7
Al podeve cirî di rispuindi par talian	<b>16,9</b>	12,9	4,0

*(comparazion cu la tabele normalizade, cence il numar di rispuestis "altri")*

La difference tra i dôts de ricercje dal 1998 e chê di vuê, relatîfs ae "normalitât" de rispueste par furlan, e risulte ridusude inte tabele normalizade: - 5,7 ponts percentuâi, che si movin cuasi dal dut inte dimension dal "al podeve cirî di fevelâ par talian", no inte aree de "male creance", che e reste minoritarie une vore.

**D23 Se intune riunion li che si discutin cuistions locâls e si fevele par furlan e je dome une persone che no capis il furlan, quale soluzion I someie plui corete?**

	%	'98
Lâ indenant a fevelâ par furlan	<b>4,6</b>	1,5
Lâ indenant a fevelâ par furlan ben planc	<b>15,4</b>	18,5
Fevelâ par talian	<b>63,9</b>	70,2
Fevelâ talian dome cun chê persone	<b>12,9</b>	9,6
Altri	<b>3,2</b>	0,2

Il furlan tant che “lenghe normâl”, cence stereotips in negatîf di scontâ ma ancje cence “lassepassâ” rivendicatîfs che a calcolin just “imponile”, al cjate segn ancje intes rispuestis ae domande 23.

Prin di dut, al è di notâ cemût che la rispueste “al è just fevelâ par talian” e risulti maggioritarie in maniere grande intal campion. Dome il 20% plui o mancul des rispuestis al indiche la opinion che lâ indevant a fevelâ par furlan al sedi la siele miôr (e cuasi dutis concentradis inte rispueste sfumade dal “fevelâ a planc”).

Però, al è significatîf ancje che lis rispuestis a pro dal ûs dal talian intune situazion di chest gjenar a risultin in maniere clare in câl a pet dal 1998: - 6,3 ponts percentuâi.

Cun di plui, ancje se la percentuâl e je piçule in tiermins assolûts, e cres dal 3,1% la rispueste secje “continuâ par furlan”.

	%	'98	DIF.
Lâ indenant a fevelâ par furlan	<b>4,6</b>	1,5	3,1
Lâ indenant a fevelâ par furlan ben planc	<b>15,4</b>	18,5	-3,1
Fevelâ par talian	<b>63,9</b>	70,2	-6,3
Fevelâ talian dome cun chês persone	<b>12,9</b>	9,6	3,3
Altri	<b>3,2</b>	0,2	3,0

Lant a evidenziâ lis rispuestis viertis furnidis inte dimension “altri”, si oten la tabele seguitive. La tabele e à dimensions disordenadis: par esempi, al sarès coret incorporâ ciertis rispuestis viertis cui dâts des rispuestis sieradis, dulà che la rispueste vierte no fâs altri che ribati une des pussibilitâts za previodudis. No disvilupìn cheste analisi par vie che, dut cês, il moviment percentuâl dai dâts de tabele di prime al risulterà minim e duncje no tant significatîf a nivel di interpretazion.

**Rispuestis ae domande vierte D23: Se intune riunion li che si discutin cuistions locâls e si fevele par furlan e je dome une persone che no capis il furlan, quale soluzion I someie plui corete?**

FR lentamente
italiano
ItaSoloconLui
continuo a parlare in friul con interprete
dipende dal tipo d'incontro
domandai a lui ce che al pense
doprà ducj i doi
friulano con traduzione
i domandi a lui
la indenant a fevelâ fur e a fin de riunion fa riassunto par tal a persone
non so rispondere, forse dovrebbe esserci un traduttore
ContFr
parlare italiano, ma usare equamente anche il friulano
Ma spiegai in italian
propongo interprete solo per quella persona o che uno traduca per lui
si fevele par furlan e ae fin si fevele par talian par spiega
tradurre
traduttore accanto

*(Lis espressions in cheste tabele a son stadis ripuartadis in maniere esate come che a son stadis codificadis (1) dal intervistadôr, e po dopo (2) sintetizadis in fase di inseriment dâts. No je stade fate atenzion ae grafie corete, e nancje ae gramatiche, e v.i., in mût di permeti di “cori” i dâts inte maniere plui dongje pussibile a chel che a àn declarât i intervistâts)*



Procedint a normalizâ la tabelle gjavant la dimension “altri”, si evidenziin lis stessis dinamichis parsore descritis, cun diferencis intal timp minôrs: “fevelâ par talian” - 4,3%, “lâ indenant par furlan” + 3,2%.

	%	'98	DIF.
Lâ indenant a fevelâ par furlan	<b>4,8</b>	1,5	3,2
Lâ indenant a fevelâ par furlan ben planc	<b>15,9</b>	18,5	-2,6
Fevelâ par talian	<b>66,0</b>	70,3	-4,3
Fevelâ talian dome cun chê persone	<b>13,3</b>	9,6	3,7

## DISPOSIZIONS SUL “PLURILINGUISIM”

### D. 30: CUÂL ISAL IL SO GRÂT DI ACUARDI CUN CHESTIS AFERMAZIONS?

**D30.1 L'ûs di plui lenghis di bande dai gjenitôrs cui fis al favoris un miôr inseriment dal frut inte sô comunitât.**

	%	*'98
par nuie	<b>2,3</b>	8.2
pôc	<b>6,8</b>	12.5
avonde	<b>28,7</b>	37.2
une vore	<b>62,2</b>	42

\* (intal 1998, il stimol al jere: “La educazion bilengâl talian-furlan e jude il frut a inserîsi miôr inte sô comunitât”)

La batarie di domandis destinade a sondâ lis disposizions gjenerâls viers dal plurilinguisim e cjate intal prin stimol la sô formulazion plui gjenerâl e nete: “L'ûs di plui lenghis de bande dai gjenitôrs cui fis al favoris un miôr inseriment dal frut inte sô comunitât”.

L'acuardi cun cheste opinion al è une vore alt: il 90,9% dal campion si esprim a pro, cuntun 62,2% di rispuestis secjis “une vore”.

Ancjemò plui significative e je la dinamiche intal timp de dislocazion des rispuestis: dal 1998 a vuê lis rispuestis “une vore dacuardi” cun chest stimol a son cressudis di 20,2 ponts percentuâi (e in complès il grât di acuardi, o sedi rispuestis “une vore” plui “avonde”, al è cressût dal 11,7%).

Vâl a dî, si verifichin un aument complessîf significatîf dal grât di acuardi cu la afermazion, e une concentracion des rispuestis inte posizion plui clare e nete.

Al è di osservâ, però, che chest stimol al jere stât proponût intal 1998 cuntune formulazion cetant divierse. Intal 98 il stimol al jere: “La educazion bilengâl talian-furlan e favoris un miôr inseriment dal frut inte sô comunitât”. Duncje al vignive citât di pueste un gjenar specific di bilinguisim (chel furlan-talian) e no il concet gjeneric di plui lenghis. Chest probabilmentri al rint pôc comparabilis lis rispuestis otignudis intal 1998 e intal 2014. Inte continuazion dal cjapitul o viodarin di fat cemût che la modificazion intal timp dal grât di acuardi cun chest stimol a pet dal 1998 e rapresenti il plui grant aument di dute la batarie di stimui dedicâts a sondâ i efets dal plurilinguisim sui fis, e anzit si meti in cuintritindince cu lis dinamichis rilevadis in chês altris cuatri domandis.

Si pues duncje pensâ che une part di chel 20% in plui di rispuestis “une vore” otignudis intal 2014 a pet dal 1998 e dipendi no di une modificazion de opinion dai intervistâts su lis istancis plurilinguistichis, ma dal vè proponude une formulazion di plurilinguisim ample e neutre (“ûs di plui lenghis”) a pet de formulazion dal

1998 ("la educazion bilengâl talian-furlan"). Lis stessis considerazions, a ben che cuntune dinamiche intal timp dai dâts plui limitade, a tornaràn intes rispuestis al stimol 30.4 che o analizarin tra pôc.

### D30.2 L'ûs dal furlan di bande dai gjenitôrs cui fîs al cause ategjaments di sieradure e di incomprension viers realtâts linguistichis e culturâls diviersis di chê furlane.

	%	*'98
par nuie	63,5	75,4
pôc	23,4	16,8
avonde	8,6	6,3
une vore	4,4	1,5

\* (intal 1998 il stimol al jere: "La educazion bilengâl talian-furlan e fâs sierâ e no permet di capî situazions lenghisticis e culturâls diferentis di chê furlane")

Il secont stimol, vâl a dî "L'ûs dal furlan de bande dai gjenitôrs cui fîs al provoche disposizions di sieradure e incomprension viers realtâts linguistichis e culturâls diviersis di chê furlane", al propon doi aspiets che lu diferenziin une vore dal prin:

- prin di dut al riclame no il plurilinguism gjeneric ma in maniere direte l'ûs de lenghe furlane: o ben, no un plurilinguism gjeneric ma il plurilinguism furlan-talian;
- e dopo al è formulât in mût "negatîf", in mût di sburtâ lis personis che a son in cualchi mût favorevulis ae idee di plurilinguism e al so valôr positîf a refudâ il stimol.

Ancje chi il favôr viers dal plurilinguism al ven afermât cun fuarce dai intervistâts, che tal 86,9% dai câs a refudin il stimol proponût in negatîf.

Il valôr assolût dal dât però al scuint une dinamiche intal timp ben diferente di chê dal stimol di prime: prin di dut il dinei complessîf di cheste opinion al cale, dal 1998 a vuê, di 5,3 ponts percentuâi (rispuestis "par nuie" e "pôc" sumadis tra di lôr). E, ancjemò plui a clâr, chest sbassâsi si viôt inte difference des rispuestis "par nuie" dal 1998 a vuê: -11,9 ponts percentuâi.

Riassumint, il stimol al ven refudât di une percentuâl tant alte dal campion, però chest dinei al è calât dilunc dal timp, e al ven esprimût cun mancun clarece (cun plui rispuestis inte dimension sfumade "pôc").

### D30.3 L'ûs dal furlan di bande dai gjenitôrs cui fîs al favoris il cjapâ cussience des origjins e de continuitât storiche e culturâl dal Friûl.

	%	*'98
par nuie	2,7	2,8
pôc	5,9	3,0
avonde	24,9	22,3
une vore	66,5	71,9

\* (intal 1998 il stimol al jere: "La educazion bilengâl talian-furlan e jude a cjapâ cussience des origjins e de continuitât storiche e culturâl dal Friûl")

Il stimol "L'ûs dal furlan de bande dai gjenitôrs cui fîs al favoris il cjapâ cussience des origjins e de continuitât storiche e culturâl dal Friûl" al va daûr di une dinamiche simile al precedent. Chi e je une formulazion in positîf, e si manten la esplicitazion dal ûs dal furlan e no dal gjeneric "plui lenghis".

Il grât di acuardi cu la afermazion al è in completès une vore alt: il 91,4% des rispuestis si orientin a pro (rispuestis "une vore" plui "avonde").

Chest favôr però, dilunc dai ultins cuindis agns, al è lât calant: - 2,8% complessîf.

Plui alte e je la contrazion de percentuâl des rispuestis secjis "une vore", che e je lade jù - dal 1998 a vuê - di 5,4 ponts percentuâi.

#### D30.4 L'ûs di plui lenghis di bande dai gjenitôrs cui fis al impuaris i risultâts linguistics e educatîfs dal frut.

	%	*'98
par nuie	<b>74,7</b>	78,3
pôc	<b>16,8</b>	10,6
avonde	<b>6,2</b>	8,4
une vore	<b>2,3</b>	2,6

\* (intal 1998, il stimol al jere: "La educazion bilengâl talian-furlan e cale i risultâts linguistics e e de educazion dai fruts")

Un pôc diferente la dinamiche intal timp dal stimol "L'ûs di plui lenghis de bande dai gjenitôrs cui fis al impuaris i risultâts linguistics e educatîfs dal frut". Chi il riferiment al è al plurilinguism gjeneric, e il stimol formulât in negatîf al domande un dinei de bande di cui che al sedi favorevul aes istancis pluringuistichis.

Ancje chi il dinei complessîf dal stimol al è tant alt: il 91,5% dal campion, cuntune concentrazion une vore alte inte rispueste secje "par nuie" (74,7%).

Ancje chi si verifichin une contrazion de percentuâl di dinei plui net (la rispueste "par nuie"), che dal 1998 a vuê e cale dal 3,6%.

A difference che intai stimui di prime, però, il favôr viers dal plurilinguism (ven a stâi il dinei dal stimol proponût in negatîf) in complès al cres dal 2,6%. Al è probabil che part di cheste cressite e sedi dovude ae difference di formulazion de domande intal 2014 a pet dal 1998. Ancje chi, tant che inte domande 30.1 analizade in precedence, intal 1998 si faseve riferiment specific al bilinguism furlan-talian, intant che la formulazion di cumò e fevele di un plurilinguism gjeneric, cence nissune specificazion.

#### D30.5 Imparâ fintremai di piçui il furlan al aumete la capacitât dal frut di cjapâ sù gnovis lenghis tal futûr.

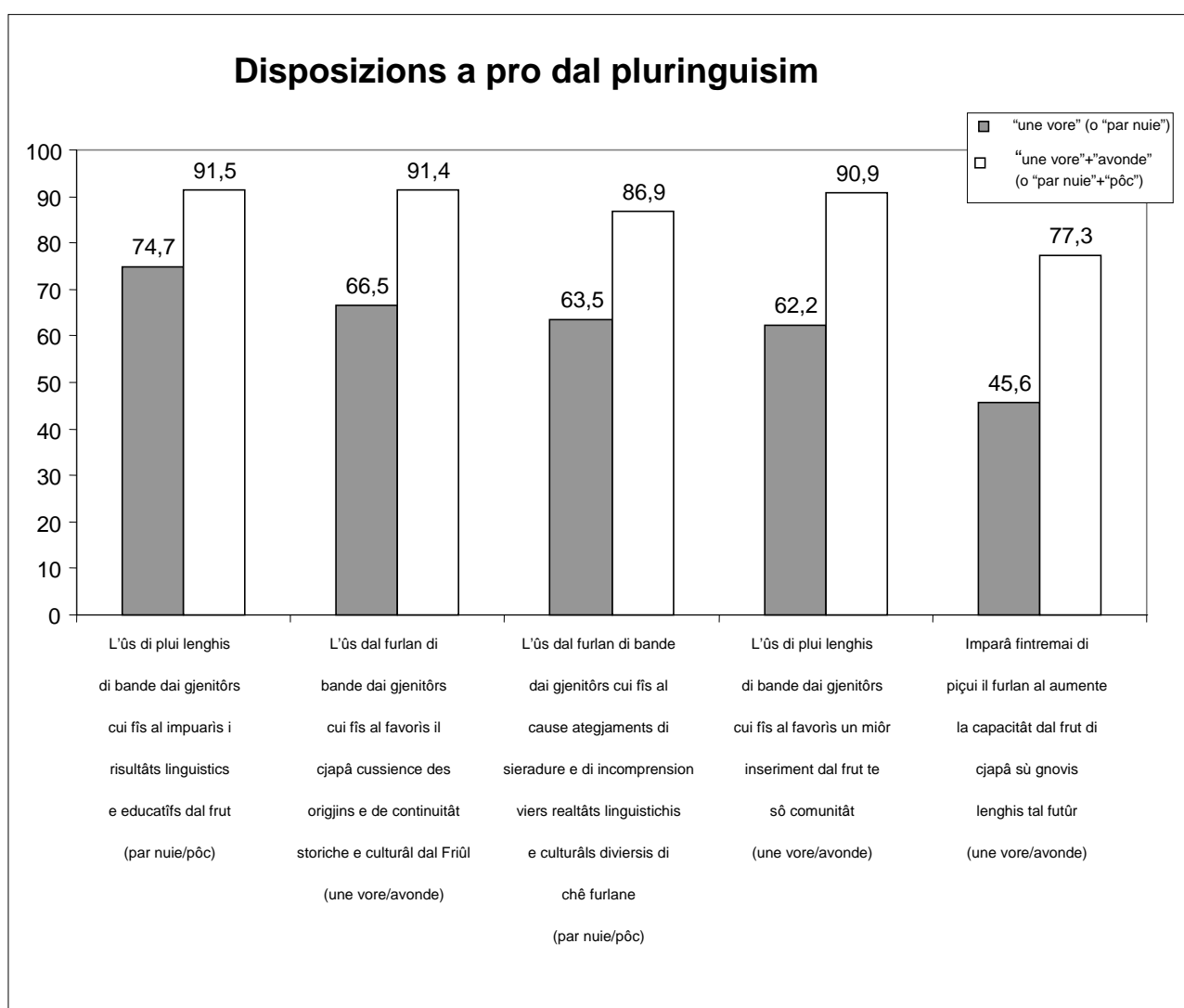
	%
par nuie	<b>7,3</b>
pôc	<b>15,4</b>
avonde	<b>31,7</b>
une vore	<b>45,6</b>

L'ultin stimol proponût inte batarie nol previôt la pussibilitât di comparazion intal timp, stant che al è stât fat *ex-novo* pal cuistionari di cheste ricercje. Si limitin duncje a cjapâ note dai risultâts assolûts, e a rimarcâ cemût che lis percentuâls a risultin culi distribuidis in maniere significative in mût diviers, a pet dal rest de batarie.

Il stimol, che al vûl jessi in cualchi mût il cuintriât dal prin proponût (il prin stimol al rapresentave in positîf la afermazion plui ample di favôr viers dal plurilinguism, chest la afermazion plui ample di favôr viers dal plurilinguism specific furlan-talian) al propon rispuestis inschiriadis une vore su la bande positive (77,3% di rispuestis "une vore" plui "avonde") ma la dimension di cheste positivitât e je cetant mancul plebissitarie a pet di chei altris stimui, e al va rimarcât che une alte percentuâl di chest acuardi si inschirie inte rispueste sfumade "avonde".

## Tabele di sintesi dome des rispuestis “a pro” dal plurilinguism

Rispuèstis “une vore” e “une vore + avonde” (o “par nuie” e “par nuie + pôc” pai stimui in negatîf)	“une vore” (o “par nuie”)	“une vore” + “avonde” (o “par nuie” + “pôc”)
L'ûs di plui lenghis di bande dai gjenitôrs cui fis al impuaris i risultâts linguistics e educatîfs dal frut.	74,7	91,5
L'ûs dal furlan di bande dai gjenitôrs cui fis al favoris il cjapâ cussience des origjins e de continuitât storiche e culturâl dal Friûl.	66,5	91,4
L'ûs dal furlan di bande dai gjenitôrs cui fis al cause ategjaments di sieradure e di incomprension viers realtâts linguistichis e culturâls diversis di chê furlane.	63,5	86,9
L'ûs di plui lenghis di bande dai gjenitôrs cui fis al favoris un miôr inseriment dal frut te sô comunitât.	62,2	90,9
Imparâ fintremai di piçui il furlan al aumete la capacitât dai fruts di cjapâ sù gnovis lenghis tal futûr.	45,6	77,3



### Tabele di sintesi dome des rispuestis “di favôr” viers dal plurilinguïsim – difference tal timp

Diference tal timp (dal 1998 al 2014) intes rispuestis “une vore” e “une vore + avonde” (o “par nuie” e “par nuie + pôc” pai stimui in negatîf)	dif. une vore	dif. une vore + avonde
L’ûs di plui lenghis di bande dai gjenitôrs cui fis al favoris un miôr inseriment dal frut te sô comunitât.	20,2	11,7
L’ûs dal furlan di bande dai gjenitôrs cui fis al cause ategjaments di sieradure e di incomprension viers realtâts linguïstichis e culturâls diviersis di chê furlane.	-11,9	-5,3
L’ûs dal furlan di bande dai gjenitôrs cui fis al favoris il cjapâ cussience des origjins e de continuitât storiche e culturâl dal Friûl.	-5,4	-2,8
L’ûs di plui lenghis di bande dai gjenitôrs cui fis al impuaris i risultâts linguïstics e educatîfs dal frut.	-3,6	2,6
Imparâ fintremai di piçui il furlan al aumente la capacitât dai fruts di cjapâ sù gnovis lenghis tal futûr.	x	x

In linie gjenerâl, sintetizant i dâts de batarie in ogjet:

- lis disposizions di favôr viers dal plurilinguïsim tant che fatôr positîf pai fis a son simpri une vore maioritaris;
- cuant che il stimol al presente un plurilinguïsim gjeneric (“ûs di plui lenghis”) al rive a risultâts plui “positîfs” a pet dal plurilinguïsim specificât tant che “ûs dal furlan e dal talian”;
- intal timp, dal 1998 a vuê, e cres dome la positivitât relative al plurilinguïsim gjeneric, intant che al va jù in maniere comparative il favôr viers dal plurilinguïsim specific furlan-talian.

Ancje in altris ponts de ricercje si evidenzie une dinamiche che, di une bande e propon risultâts tant favorevui viers dal valôr culturâl des lenghis, inte positivitât dal ûs dal furlan cui fis, e v.i., ma di chê altre e evidenzie une contrazion/sbassament di ducj i indicadôrs che a puedin jessi lets tant che une rivendicazion ideologjiche dal valôr specific dal furlan.

Al somee che, dentri di un contest plurilinguïstic, il furlan intal 2014 al vegni viodût tant che une lenghe impuartante e in assolût di no svalutâ, ma che al stes timp, a pet dal 1998, a cressin lis considerazions che a sostegnin che nol sedi nancje “di meti sui altârs”, promovintlu tant che fatôr di disvilup pai fis, tant che lenghe di doprâ simpri e in dut câs ancje cui no furlanofons, tant che rivendicazion politiche culturâl.

Une lenghe “normâl” intal teritori, doprade, amade, capide di tancj, dentri di un contest di altris lenghis (là che dal sigûr il talian le fâs di paron), là che e fâs il so compit linguïstic culturâl cence scugnî plui jessi dreçade tant che bandiere di cui che le difint e use, opûr contrastade di cui che le osserve, e le judiche, dal esteri.

## OPINIONS SU LA TUTELE DAL FURLAN

Il stimol relatîf ae opinion su la tutele legislative dal furlan no si pues comparâ cul 1998, stant che chê volte la domande no jere stade fate.

Si limitin a osservâ cemût che la gjeneriche e ideâl opinion su chest aspjet e risulti orientade une vore viers l’acuardi, cul 79,9% di rispuestis in chest sens.

Par comparâ, e duncje interpretâ miôr, il dât di chest campion “Friûl” (il campion costruît su la base de composizion dal campion de ricercje dal 1998), lu metin dongje di chel che al è stât rigjavât inte stesse domande inte provincie di Udin (il campion plui furlanofon). In provincie di Udin il stes dât al è al 82,7%, o sedi 2,8 ponts percentuâi plui alt.

### D25 Seontri Lui/Jê, isal just che il furlan al sedi tutelât cun leçs specifichis?

	%
sì	79,9
no	20,1

Il stimol che al inten la opinion su la ativitât fate “dai politics” a pro dal furlan, e in maniere plui specifiche il lôr impegn a gjavâ fûr la lenghe di un “stât di inferioritât”, al furnîs risultâts complès ma significatîfs.

Di une bande al è just notâ la grande dispersion des rispuestis, che si ripartissin cuasi in maniere compagne (il 30% plui o mancun) intes trê opzions “par nuie”, “pôc” e “avonde”. Dome il 7,3% dai intervistâts al rispuint “une vore”.

Di par se, chest dât nol somee tant significatîf, stant che nol propon clâfs di leture claris di une tindince di opinion intun sens o in chel altri. Al va però notât che intal periodi di efetuazion des intervistis (fin 2013-principi 2014) ducj i scandais realizâts par sondâ la opinion des personis viers de classe politiche a àn evidenziât simpri opinions tant criticchis e valôrs pal plui negatîfs. Di consequence, cjatâ fûr un 37,8% di intervistâts che a rispuintin che i politics “si son impegnâts” (avonde o tant) nol pâr un dât trascurabil.

### D34.2 I politics si son impegnâts par gjavâ il furlan dal so stât di “inferioritât”

	%	*'98
par nuie	<b>29,2</b>	34
pôc	<b>33,0</b>	42,6
avonde	<b>30,5</b>	19,3
une vore	<b>7,3</b>	4,1

\*(Tal '98 il stimol al jere: “I politics si son impegnâts avonde par gjavâ il furlan de sô condizion di “inferioritât”)

La dinamiche intal timp di chescj dâts e sugjeris interpretazions plui articoladis e e rinfuarce la interpretazion fate parsore.

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>29,2</b>	34,0	-4,8
pôc	<b>33</b>	42,6	-9,6
<b>par nuie + pôc</b>	<b>62,2</b>	<b>76,6</b>	<b>-14,4</b>
avonde	<b>30,5</b>	19,3	11,2
une vore	<b>7,3</b>	4,1	3,2
<b>avonde + une vore</b>	<b>37,8</b>	<b>23,4</b>	<b>14,4</b>

Dal 1998 a vuê, il plui grant moviment di dâts al va daûr di une direzion ben precise: a van jù i “pôc” dal 9,6%, e, a front di chest, a van sù i “avonde” di 11,2 ponts percentuâi.

Ancje lis dinamicchis intes rispuestis estremis de scjale, a ben che plui piçulis in numars percentuâi, a van daûr de stesse tindince: la rispueste di dinei assolût “par nuie” e va jù di cuasi 5 ponts percentuâi, intant che la rispueste nete “une vore” e va sù di 3,2%.

In complès, dal 1998 a vuê, il grât di acuardi complessîf cun chest stimol, e duncje il ricognossiment dal rûl e de ativitât fate da politics viers dal furlan, al è cressût di 14,4 ponts percentuâi, cuasi un pont percentuâl medi ad an.

Dificil no cjatâ in chescj risultâts un cualchi grât di ricognossiment efetîf de ativitât fate de politiche a tutele de lenghe e de culture furlane intai ultins cuindis agns.

O cjapin cumò in considerazion i cuatri stimui seguitîfs, gjestintju tant che une batarie di domandis che, integradis tra di lôr, a puedin componi une opinion di sintesi su la cuistion de tutele de lenghe:

- D34.5: Il furlan nol à bisugne di jessi tutelât par mantignî la sô difusion e vitalitât;
- D34.6: Il furlan al à di jessi tutelât parcè che, se si pierdès, si pierdarès ancje la identitât dai furlans;
- D34.7: Il furlan al à di jessi tutelât parcè che ducj i popui a àn dirit di conservâ e di disvilupâ la proprie lenghe;
- D34.8: Nol vâl la pene di tutelâ il furlan parcè che al è destinât dut câs a sparî.

### D34.5 Il furlan nol à dibisugne di jessi tutelât par mantignî la sô difusion e vitalitât.

	%	'98
par nuie	<b>43,4</b>	44,8
pôc	<b>29,9</b>	22,5
avonde	<b>17,2</b>	17,5
une vore	<b>9,5</b>	15,1

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>43,4</b>	44,8	-1,4
pôc	<b>29,9</b>	22,5	7,4
<b>par nuie + pôc</b>	<b>73,3</b>	67,3	6,0
avonde	<b>17,2</b>	17,5	-0,3
une vore	<b>9,5</b>	15,1	-5,6
<b>avonde + une vore</b>	<b>26,7</b>	32,6	-5,9

In complès, al cres intal timp il dinei di chest stimol (“par nuie” plui “pôc” al cres dal 6% dal 1998 a vuê). Cheste cressite però e risulde di une contrazion lizere de rispueste secje “par nuie” e di un aument significatîf des rispuestis sfumadis “pôc”, che a cressin dal 7,4%.

### D34.6 Il furlan al à di jessi tutelât parcè che, se si pierdès, si pierdarès ancje la identitât dai furlans.

	%	'98
par nuie	<b>9,1</b>	5,2
pôc	<b>11,2</b>	8,0
avonde	<b>24,3</b>	22,5
une vore	<b>55,5</b>	64,2

(*intal 1998 il stimol al jere: “si pierdarès ancje la identitât dal popul furlan”*)

	%	'98	DIF.
par nuie	<b>9,1</b>	5,2	3,9
pôc	<b>11,2</b>	8,0	3,2
<b>par nuie + pôc</b>	<b>20,3</b>	13,2	7,1
avonde	<b>24,3</b>	22,5	1,8
une vore	<b>55,5</b>	64,2	-8,7
<b>avonde + une vore</b>	<b>79,8</b>	86,7	-6,9

Il stimol 34.6 nol è formulât tant che il precedent cuntune costruzion in negatîf, ma al propon une opinion nete a pro de tutele, colegant chestes tutele ae identitât “dai furlans”.

La interpretazion di chest stimol e de sô dinamiche intal timp no je dal dut facile, stant che la formulazion de domande e conten dôs dimensions:

- il furlan al va tutelât (sì/no);
- la sorevivence de identitât dai furlans e dipent dal fat che il furlan al vegni tutelât (sì/no).

Al pues rispindi “par nuie” a chest stimol sedi cui che al stime che il furlan nol sedi propit di tutelâ, sedi cui che al stime che nol sedi leam tra la tutele e la pierdite/sorevivence de identitât furlane (par esempi parcè che l'intervistât al riten che la identitât dai furlans no si pierdarà nancje in câs di assence di tutele, o parcè che al stime che la tutele in realtât e sedi un fat negatîf viers de identitât).

In ogni cās, independentementri dal valôr interpretatîf che si vûl dâ al stimol e ae sô sotcomposizion, il favôr maioritari che al ven mostrât da dâts (79,8% di acuardi complessîf) al risulte orientât a clâr, ma tal stes timp in ancjetant clâr sbassament.

A son plui o mancul 7 i ponts percentuâi “pierdûts” intal acuardi cun chest stimol dal 1998 a vuê, e la contrazion principâl e inten propit la dimension nete dal acuardi massim, “une vore”, che al va jù dal 64,3% dal 1998 al 55,5% di vuê, cuntune pierdite di 8,7 ponts percentuâi.

#### D34.7 Il furlan al à di jessi tutelât parcè che ducj i popui a àn dirit di conservâ e di disvilupâ la lôr lenghe.

	%	'98
par nuie	4,2	2,4
pôc	9,1	4,5
avonde	22,8	17,1
une vore	63,8	76,0

	%	'98	DIF.
par nuie	4,2	2,4	1,8
pôc	9,1	4,5	4,6
<b>par nuie + pôc</b>	<b>13,3</b>	<b>6,9</b>	<b>6,4</b>
avonde	22,8	17,1	5,7
une vore	63,8	76,0	-12,2
<b>avonde + une vore</b>	<b>86,6</b>	<b>93,1</b>	<b>-6,5</b>

Ancje il stimol 34.7 al conten plui dimensions (la tutele e il so colegament cuntun dirit gjeneric dai popui) e al va daûr dal stes *trend* intal timp dal stimol di prime.

Il grât di acuardi complessîf cul stimol al è cetant alt, 86,6%, cul 63,8% di rispuestis netis “une vore”.

La sô evoluzion intal timp però e registre un câl avonde net: mancul 6,5 ponts percentuâi di acuardi complessîf pierdûts dal 1998 a vuê, cuntun significatîf - 12,2% su la rispueste nete “une vore”.

#### D34.8 No vâl la pene di tutelâ il furlan parcè che dut cās al è destinât a scomparî.

	%	'98
par nuie	74,4	87,7
pôc	17,3	9,3
avonde	5,5	1,9
une vore	2,7	1,1

	%	'98	DIF.
par nuie	74,4	87,7	-13,3
pôc	17,3	9,3	8,0
<b>par nuie + pôc</b>	<b>91,7</b>	<b>97</b>	<b>-5,3</b>
avonde	5,5	1,9	3,6
une vore	2,7	1,1	1,6
<b>avonde + une vore</b>	<b>8,2</b>	<b>3,0</b>	<b>5,2</b>



Ancje il stimol 34.8 al ripropon dâts simii e al va daûr dal stes *trend* intal timp. Al à dentri - come i precedents - plui dimensions (la tutele e il so colegament cuntun futûr, calculât ciert, di sparizion de lenghe), tant che une persone e podarès rispindi “par nuie” sedi parcè che e stime che il furlan al vadi tutelât, sedi parcè che e dinee la pussibilitât che chest al sedi colegât o mancual ae sô sparizion, o che cheste e puedi sucedi *tout court*.

Cence tignî cont de interpretazion dal stimol in se, o regjistrin cemût che il grât di favôr esprimût viers de tutele (ven a stâi il grât di disacuardi cul stimol) al è in complès tant alt (91,7% complessîf, e di chel ben il 74,4% di rispuestis netis “par nuie”) ma il *trend* intal timp al è clarementri in câl: mancual cinc ponts percentuâi dal 1998 a vuê, cuntun significatîf - 13,3% inte dimension nete “par nuie”.

## OPINIONS SU LA PRESINCE DAL FURLAN TES SCUELIS

Lis domandis su lis opinions dai intervistâts in merit ae presinche dal furlan intes scuclis no puedin jessi confrontadis cu la ricercje dal 1998.

Inte ricercje dal 1998, cheste dimension e jere stade sondade in maniere diferente. Al jere stât domandât: “Metin che Lui al/Jê e vedi fis che a frequentin la scuele materne, elementâr o medie; metin ancje che intai programs di chestis scuclis a metin cualchi ore par setemane pal furlan, saressial/saressie dacuardi che siei fruts a atindin a chestis lezioni?”. Dopo si specificave: “lenghe furlane” e “storie e tradizions locâls”.

**“Metin che Lui al/Jê e vedi fis che a frequentin la scuele materne, elementâr o medie; metin ancje che intai programs di chestis scuclis a metin cualchi ore par setemane pal furlan, saressial/saressie dacuardi che siei fruts a atindin a chestis lezioni?” Dopo si specificave: “lenghe furlane” e “storie e tradizions locâls”** (domande dal cuistionari dal 1998, dâts dal 1998)

	Sì	No
Lenghe furlane	85,3	14,5
Storie e tradizions locâls	96,3	3,7

Il favôr viers dal insegnament dal furlan intes scuclis al jere risultât alt ancje intes ricercjis di prime: al jere dal 83,6% inte ricercje dal 1977 e dal 86% inte ricercje dal 1986 (ricercje dal I.S.I.G. di Gurize, comissionade de provincie di Udin e davuelzude dome sul teritori provinciâl di Udin).

Metût su chest fonts, il dât emergjent intal campion “Friûl” sul stes argument intal 2014, al presente percentuâls che a risultin simpri tant altis e favorevulis (i “sì” te nestre ricercje a son il 70,4%) ma in flession clare a pet di chel che al jere stât rilevât prime dai agns 2000.

### D26 Seontri Lui/Jê, isal just che il furlan al sedi insegnât o doprât a scuele?

	%
Sì	70,4
No	29,6

Al è impossibil dî cetant che la difference di formulazion des domandis tra la nestre ricercje e chês precedentis e falsifichi il confront intal timp.

Ciert al è che il contest là che la domande e je stade fate intal 2013/2014 al è cambiât une vore a pet dal 1998 e prime, par vie de efetive (a ben che incomplete) implementazion di percors pal insegnament de

lenghe furlane che intai ultins agns a son stâts progetâts, programâts e in cualchi câs metûts in vore intes scuelis.

Ve che, duncje, il sempliç fat di esprimi une opinion di une bande (intal passât) suntun desideri futûr e di chê altre (vuê) su alc che in cualchi misure al à aspiets concrets, al rint cetant diviers il sens de domande e di consequence lis rispuestis che si otegnin.

Cuasisedi che e sei la juste interpretazion di chestis diferencis tra i dâts intal timp, al reste il fat concret che, intal campion “Friûl”, vuê il 70,4% dai intervistâts al è favorevul al insegnament de lenghe furlane intes scuelis, une maiorance ben superiôr ai doi tierçs dal campion. Il dât al è cuasi compagn di chel emerzût inte provincie di Udin, il nistri campion plui furlanofon, dulà che i “sì” a son il 70,6%.

**D27 Cemût che al/e savarà, al è previodût che e sedi une ore di insegnament ae setemane di lenghe furlane tes scuelis, par un massim di 30 oris dilunc l’an scolastic. Daûr la Sô opinion:**

	%
al è masse	22,2
al è just	41,8
al è pôc	36,0

La domande 27 e partìs dal stât da la art de ufierte formative previodude in lenghe furlane dentri des scuelis ai nestris dîs, e e domande une opinion su la ecuitât di cheste ufierte in tiermins cuantitatîfs. No si pues in nissun mût comparâ chescj dâts cul passât, duncje si limitìn a cjàpâ at dai risultâts assolûts sintetizâts inte tabelle di prime.

La maiorance dal campion e stime “juste” la ufierte formative. Ai “lâts” di cheste rispueste si metin lis opinions di cui che al stime che lis oris a sedin “masse” (22,2%) e di cui che invezit lis stime masse pocjcs (36%).

La dispersion des rispuestis e je alte, al esist dut câs un orientament maioritari clâr viers dal *status quo*, e une maiorance relative (un su trê intal campion complessif) di cui che al cressarès lis oris di insegnament a pet di cui che lis ridusarès.

I dâts a van daûr dal stes *trend* evidenziât in provincie di Udin (provincie di Udin: “masse” 21,6; “just” 44,8%, “pôc” 33,6%) cun moviments minims di percentuâls. La difference plui sensibile e je une plui alte percentuâl di rispuestis “just” inte provincie a pet dal nistri campion (plui 3%).

**D29 Seontri Lui/Jê, il furlan varessial di jessi une materie di studi par so cont o varessial di jessi doprât ancje come lenghe par insegnâ altris materiis?**

	%
materie di studi	65,5
lenghe veicolâr	7,9
ducj i doi i ûs	26,6

Ancje i risultâts di cheste tabelle a van cjàpâts par chel che a son in sens assolût e no puedin jessi comparâts cul passât.

Doi intervistâts su trê a stimin che il furlan al varès di jessi une materie par so cont. Dome il 7,9% al segne in maniere nete che al varès di jessi lenghe veicolâr.

Sumant lis percentuâls di “veicolâr” e “ducj i doi”, plui di un intervistât su trê (il 34,5%) al stime che il furlan dut câs al larès doprât a scuele ancje par insegnâ altris materiis.

Ancje in chest câs, tant che in chês altris domandis analizadis in chest cjapitul, no esist grande difference o deviazion di cifris a pet dai dâts rilevâts in provincie di Udin, doprât tant che metri di comparazion, stant che al risulthe jessi il campion plui furlanofon de nestre ricercje (provincie di Udin: "materie" 64,7%; "veicolâr" 8,1%, "dutis dôs" 27,2%).

## SCRIVI PAR FURLAN

I dâts relatîfs ae scriture par furlan a furnissin risultâts percentuâi avonde bas in ducj i champions sondâts. Nol fâs ecezion il campion "Friûl".

La domande su la abitudin di cjapâ aponts o notis personâls par furlan e furnîs in complès une percentuâl dal 18,5% di cui che lu dopre (rispuestis "ogni tant", "dispès" e "simpri" sumadis).

Chest dât al risulthe in cressite lizere a pet dal 1998, cuant che la percentuâl di cui che lu doprave e jere dal 17,1%.

No si pues no evidenziâ, però, cemût che par otignî chestis percentuâls, no altis in sens assolût, al coventi sumâ lis trê dimensions "ogni tant", "dispès" e "simpri", e che la maiorance nete di rispuestis positivis si metin inte opzion, une vore labile, dal "ogni tant" (al jere "da râr" intal 1998).

### D17 Tai siei aponts o notis personâls, Lui doprial/Jê doprie il furlan?

	%	*'98
mai	81,5	82,9
cualchi volte	13,8	12,5
dispès	3,2	2,4
simpri	1,6	2,2

*\*(intal 1998 la scjale semantiche des opzions di rispueste e jere: mai/di râr/spes/simpri)*

Considerazions similis, vâl a dî leadis al pôc ûs dal furlan in forme scrite, a àn di jessi fatîs pal stimol che al inten la scriture (par furlan) di sms o messaçs di pueste eletroniche.

E je une domande gnove, no metude prime, e duncje no comparabile cul passât. Chi i dâts a son un pôc plui alts a pet dal cjapâ aponts, cuntun 5,2% di "dispès". Il tas di ûs complessîf, otignût sumant insiem dutis lis dimensions fûr che "mai", al è dal 27,8% dal campion. In provincie di Udin, il campion plui furlanofon, il stes dât al è al 31,1% (cuntun 23,3% di rispuestis "ogni tant").

### D18 Se al scrîf e-mail o sms, i capital/capitie di doprâ il furlan?

	%
mai	72,2
cualchi volte	21,4
dispès	5,2
simpri	1,2

Ancjemò plui bas a son i risultâts dal ûs dal furlan in forme scrite intai media sociâi. Chi il tas di ûs complessîf al è a pene dal 12,8%, dât cuasi componût dal dut de rispueste "ogni tant".

No tant superiôrs lis percentuâls cjatadis inte provincie di Udin, dulà che il tas di ûs al è dal 14,5% complessif (cun 11,4% di rispuestis “ogni tant”).

### D19 Se al/e partecipe a cualchi social – network, i capital/capitie di scrivi par furlan?

	%
mai	<b>87,2</b>
cualchi volte	<b>9,9</b>
dispès	<b>2,6</b>
simpri	<b>0,3</b>

La rispueste su la grafie doprade par scrivi, de bande di cui che al scrîf almancul cualchi volte par furlan, e je stade ricodifacade al puest de formulazion vierte proponude dal cuistionari, e e furnis lis rispuestis culi sot.

### DOMANDE VIERTE: D.19.bis: (Se nol/no à rispuidût “Mai” aes domandis 17, 18 e 19) Ce grafie doprial/doprie par scrivi par furlan?

SINTESI DES RISPUESTIS VIERTIS	frecuence	%
“Cemût che al ven/a câs”	35	31,3
“come che lu feveli”	34	30,4
grafie “uficiâl”	18	16,1
altri	25	22,3
	112	100,0

(pe totalitât des rispuestis viertis ae domande 19.bis, che si viodi in apendîs)

Stant che nol è pussibil comparâ chescj dâts cul passât, si limitin a ripuartâ i risultâts, e a notâ che dome il 16,1% dai intervistâts (intindint in chest câs il campion tant che componût dome di cui che al à declarât di scrivi par furlan) al segni la opzion colegade ae idee di grafie “uficiâl”, cuintri un 61,7% di rispuestis orientadis a clâr a segnâ une libertât inte forme di scritture (rispuestis “cemût che al ven/a câs”, sumadis a “cemût che lu feveli”).

## LEI PAR FURLAN

Ancje i dâts su la leture par furlan no aparissin alts, e a son dut câs in clâr sbassament a pet dal 1998.

Il 35% di rispuestis “sì” a van di fat comparadis al relatîf 50,3% rilevât intal 1998: une pierdite percentuâl di 15,3 ponts in cuindis agns, in medie un pont ad an.

Al è vêr che al è impussibil escorporâ chest dât di chel relatîf al sempliç “no lei” *tout court*, cence tignî cont de lenghe doprade, però distès il câl al semee impuartant.

### D33 Leial/Leie cualchi volte rivistis, gjornâi o libris in furlan?

	%	'98
sì	<b>35,0</b>	50,3
no	<b>65,0</b>	49,7

**D33.1 Se al/e à rispuindût si) In medie, trop timp par setemane dedichial/dedichie a chestis leturis in furlan?**

Medie	1,45
Mediane	1,00
Mode	1

La autodeclarazion di timp dedicât ae leture par furlan (declarade dal 35% di intervistâts che lu fasin) e je in medie di une ore e 45 minûts. La distribuzion però e je “incuinate” di pôcs intervistâts che a segnin un numar di oris avonde alt.

Plui stabile e convincente la misure mediane (che in chest câs e coincît cu la mode) e che e segne un “numar tipic di oris” dedicât ae leture par furlan di une ore a setemane.

**D33.2 (Se al/e à rispuindût no) Par cuâl motîf NO leial/leie in furlan?**

	%	'98
No sai lei in furlan	<b>26,5</b>	18,1
Al è dificil lei in furlan	<b>23,0</b>	38,1
No ai timp di lei	<b>16,5</b>	8,4
No mi interesse	<b>18,4</b>	27,7
Altri	<b>15,5</b>	7,8

Lis motivazions dal no lei par furlan a risultin avonde svariadis e lis percentuâls a son tant dispierdudis tra lis variis opzions di rispueste.

Lis dôs dimensions plui segnadis a integnin il no savê lei par furlan, o la dificolât di fâlu. Insiemei, chestis dôs rispuestis a cuvierzin plui o mancul la metât dal campion.

Il disvilup intal timp al mostre dinamichis avonde impuartantis tra i dâts: al colpîs in particolâr il - 15,1% de rispueste “al è dificil lei”, che a chel si oponin i auments des dimensions dal “no sai lei” (+ 8,4%) e “no ai timp par lei” (+ 8,1%). Tant calâts invezit i dâts di fuide “no mi interesse”.

	%	'98	DIF.
No sai lei in furlan	<b>26,5</b>	18,1	8,4
Al è dificil lei in furlan	<b>23,0</b>	38,1	-15,1
No ai timp di lei	<b>16,5</b>	8,4	8,1
No mi interesse	<b>18,4</b>	27,7	-9,3
Altri	<b>15,5</b>	7,8	7,7

Stant che la variazion de percentuâl di rispuestis “altri” e va a influî su la misure des diferencis intal timp di chês altris rispuestis, o tornin a formulâ la stesse serie di dâts cence de dimension “altri”. La gnove serie normalizade, e lis diferencis consecuentis intal timp, a son ripuartadis inte tabelle culi sot:

	%	'98	DIF.
No sai lei in furlan	<b>31,4</b>	19,6	11,8
Al è dificil lei in furlan	<b>27,3</b>	41,3	-14,0
No ai timp di lei	<b>19,5</b>	9,1	10,4
No mi interesse	<b>21,8</b>	30,0	-8,2

A difference de prime tabelle di comparazion tra i dâts dal 2014 e i dâts dal 1998, si note cemût che a calin in maniere lizere i pês des diferencis in negatîf (i dâts che si son ridots intal timp, o sedi “al è dificil lei” e “no mi interesse”). A cressin invezit lis variazions in positîf des dimensions “no sai lei” e “no ai timp par lei”.

Analizant invezit la liste des rispuestis “altri” specificadis in forme vierte dai intervistâts, o vin cjatade une grande schirie di rispuestis, che ciertis di chês si podevin cussì ben soreponi aes dimensions za previodudis intes opzions di rispueste sierade di sugjerî une lôr unificazion aes stessis. Il risultât di cheste analisi dal contignût al è ripuartât inte tabelle culi sot.

**Par cuâl motîf NO leial/leie in furlan??** (*dimensions + rispuestis viertis expandudis e agregadis*)

TABELE D.33.2 CUI “ALTRI” ESPANDÛTS E AGREGÂTS	%
No sai lei in furlan	26,7
Al è dificil lei in furlan	24,8
No mi interesse	18,6
No lei	17,0
No ai mai vude la ocasion	5,5
Dificil cjatâ materiâl	3,2
No compri libris in furlan	2,3
Problemis di viste	0,6
O lei altri	0,6
Altri	0,6

**FRUIZION MEDIATICHE DI CONTIGNÛTS IN FURLAN**

Dopo vê sondade la dimension dal scrivi in lenghe furlane sedi in merit aes notis/aponts personâi (domande comparabile cul 1998) sedi in merit ai messaçs di pueste eletroniche/sms e *social media* (domandis gnovis inte nestre ricercje, e duncje no comparabilis cul passât), e dopo vê calcolade la dimension de leture par furlan cun riferiment ai tescj tradizionâi su cjarte, o passìn a analizâ la fruizion mediatiche in lenghe furlane.

Cun riferiment a sîts o blog in lenghe furlane, il 19,9% dai intervistâts al declare di frequentâju. Cuasi la totalitât di cheste percentuâl e je constituide di rispuestis “ogni tant”, o sedi lis opzions plui flevaris in positîf de scjale semantiche, e duncje chest al sugjeris la idee di un ûs saltuari e no abituâl.

Naturalmentri, chescj dâts a laressin incrosâts cu la ufierte efetive di sîts e blog in lenghe furlane, stant che al è pussibil gjoldi di un contignût dome cuant che chel al è in efets disponibil, e dome cuant che il contignût stes al rive a risultâ di cualchi interès pai visitadôrs.

Al è dut câs avonde clâr che i numars relatîfs a chest gjenar di fruizion a son sensibilmentri bas, e che chest nol fâs altri che ricjapâ numars simîi evidenziâts a nivel di messaçs di pueste eletroniche, sms e *social media*. Dibant sotlineâ che percentuâls cussì bassis di ûs de lenghe intal mont che si vierç devant di nô, là che chescj contignûts mediâi a rivistiran une impuartance simpri plui centrâl a nivel di comunicazion, relations interpersonâls e definizion dal contest culturâl, a rapresentin un aspjet problematic par cui che si cjati a interessâsi de tutele de lenghe e de culture furlane.

Nol va tant miôr cuant che si comparin chescj dâts cun chei dal campion plui furlanofon, la provincie di Udin: ancje chi i dâts di fruizion di sîts e blog in lenghe a son sensibilmentri bas, e a cressin a pet di chest campion “Friûl” di un sôl pont percentuâl complessîf (fruizion totâl provincie di Udin: 20,9%, cul 18,2% che si loghe inte rispueste “ogni tant”).

## D20 I capital/capitie di visitâ sîts web o blog scrits in lenghe furlane?

	%
mai	<b>80,1</b>
cualchi volte	<b>17,9</b>
dispès	<b>2,0</b>

(pe totalitât des rispuestis viertis ae domande 20.1 "Se si, cuâi?" che si viodi in apendîs)

Passant cumò a analizâ i media tradizionâi, inte ricercje dal 1998 al jere stât domandât:

1. "Scoltial/Scoltie cualchi transmission radiofoniche par furlan?": i "sì" a jerin risultâts il 35,1%; i "no" il 64,9%;
2. "Viodial/Viodie transmissions televisivis par furlan?": "sì" 35,3%; "no" 64,7%.

Nol è pussibil confrontâ in maniere puntuâl chescj risultâts cun ce che al è stât racuelt in cheste ricercje, stant che la diferente formulazion des domandis e podarès contignî cualchi dimension di influence su la rispueste dai intervistâts (in particolâr, l'incorporâ radio e television insiemi, cemût che o vin fat intal nestri cuistionari, al podarès fâ "jevâ" la rispueste positive a pet de domande puntuâl suntun, e dopo su chel altri, *medium*).

Ciert che la difference di percentuâls tra il 1998 e vuê e aparìs avonde alte, e dificilmentri i 20 ponts percentuâi e plui di vuadagn a pet dai vecjos dâts a puedin jessi sclarîts dome cu la divierse formulazion de domande.

La rispueste maioritarie e je "ogni tant", rispueste flevare intal significât ma superiôr al dât - al contrari une vore clâr - dal "mai". Cun di plui, si registre ancje un 7,7% di "dispès", che al puarte il grât di fruizion complessif al 55,4%.

Al pâr duncje che, almancul a nivel di media tradizionâi, la fruizion di contignûts par furlan e sedi cressude dilunc dai ultins cuindis agns, e chest intune misure avonde significative in tiermins percentuâi.

## D31 Lui/Jê seguissial/e cualchi transmission radiofoniche o televisive in furlan?

	%
mai	<b>44,6</b>
cualchi volte	<b>46,2</b>
dispès	<b>7,7</b>
simpri	<b>1,5</b>

(pe totalitât des rispuestis viertis ae domande 31.1 "Se si, cuâi?", viodi in apendîs)

Viodude la difusion di spetacui teatrâi in lenghe furlane, in cheste ricercje e je stade zontade une domande relative a stimâ il pês di cheste fruizion particolâr intal campion "Friûl". La domande, jessint gnove, no cjate comparazion inte ricercje dal 1998.

Il 44,4% dai intervistâts al rispuint, in cualchi grât de scjale semantiche, di assisti a spetacui in lenghe furlane o di vêlu fat, ancje se ben il 38,4% di lôr si met inte rispueste "ogni tant". Il gjenar di fruizion tipiche dal teatri, però, che par definizion e je saltuarie e ocasionâl, leade prime di dut ae presince dal avigniment, e stimole rispuestis propit di chest gjenar, e dut cûs un 6% di rispuestis a clâr positivis ("dispès" plui "simpri") nol è un dât cussì trascurabil intune nazon là che la fruizion complessive dal teatri e rivuarde dut cûs simpri e dome percentuâls di popolazion plui bassis dal 20%.

### D32 Cjial/Cjalie spetacui di teatri in furlan?

	%
mai	55,7
cualchi volte	38,4
dispès	5,3
simpri	,7

(pe totalitât des rispuestis viertis ae domande 32.1 “Se si, si visial/visie cualchi esempi di spetacul?” che si viodi i apendîs)

Intal campion plui furlanofon, la provincie di Udin, chescj dâts a son un pôc plui alts, cul 49,4% di fruizion complessive, a front di un 42,8% di rispuestis “ogni tant”. La dimension des rispuestis plui netis “dispès” e “simpri” e reste minoritarie une vore, lant sù di 0,6% a pet dal campion “Friûl”.

La dinamiche des rispuestis viertis par cirî di evidenziâ esemplis di spetacui in efietis gjodûts in lenghe furlane, che e furnîs un esempi avonde ampli di pussibilitâts (che si viodin lis apendîs pe totalitât des rispuestis viertis racueltis), e ricree chescj dâts numerics dant la sensazion che il teatri in lenghe furlane al sedi in efietis un veicul linguistic e culturâl frecuentât dai intervistâts e che duncje la sô impuartance pai fins de vite de lenghe no sedi propit trascurabile.

## OPINIONS SUI CONCETS DI IDENTITÂT E AUTONOMIE

### D36 Lui/Jê si sintial/sintie plui: (dome une rispueste)

	%
european	14,5
talian	36,5
citadin FVJ	12,7
citadin furlan	36,3

Inte ricercje dal 1998 nol jere stade fate nissune domande ai intervistâts suntune autodeclarazion di identitât o di apartignince.

I risultâts de domande 36, duncje, a rapresentin dome la fotografie al 2014 di chê che e je la situazion dal campion in esam, cence pussibilitât di comparazion intal timp.

Si limitin duncje a rimarcâ cemût che lis identitâts “talian” e “citadin furlan” a viazin a pâr e a cuvierzin, insiemi, cuasi il 73% des rispuestis. La supremazie lizere de identitât taliane (0,2% la difference cun chê “furlane”) e ven di fat assorbide, rivant a percentuâls identichis in assolût, inte tabele culî sot, che e je stade costruide analizant ancje lis rispuestis “altri” furnidis dal campion.

La batarie di identitâts proponudis e permeteve ancje la vie di fuide de rispueste “altri”, cu la specificazion in forme vierte de bande dal intervistât. Analizant lis rispuestis “altri” furnidis dal campion e (i) riagregant dentri de tabele precedente ancje lis rispuestis che, pûr declaradis in forme vierte, no fasevin altri che ribati opzions in realtâts contignudis tra lis cuatri prestruturadis e (2) struturant in mût sintetic chês altris rispuestis, si oten la tabele seguitive, là che lis identitâts “taliane” e chê di “citadin furlan” a risultin ancjemò une vore maioritariis a pet di chês altris opzions, e a son dal dut a pâr a nivel di frecuencis e di percentuâls.



Di notâ la dimension sintetizade tant che “ciadin dal mont” che, pûr minoritarie, e rive a dimensions percentuâls significativis.

TABELE D.36 CUI “ALTRI” ESPANDÛTS E AGREGÂTS	%
ciadin furlan	32,6
ciadin talian	32,6
ciadin european	12,8
ciadin FVJ	10,9
ciadin dal mont	4,4
dutis lis opzions	1,3
cence preferencis	1,1
ciadin cjargnel	0,6
furlan in Italie, talian tal forest	0,4
Altri	3,2

(pes modalitâts di agregazion, che si viodi lis operazions precedentis e la apendîs “Tabele dai dialets e des lenghis”)

Tant che ultime anotazion su chest pont, al zove rimarcâ cemût che ancje in chest câs lis percentuâls otignudis des variabilis favorevulis ae culture furlane (chi, dal sigûr, la identitât di “ciadin furlan”) a rivin intal campion “Friûl” a risultâts plui bas a pet dai risultâts rilevâts in provincie di Udin, che o doprin tant che dât di comparazion stant che e rapresente il nestri campion plui “furlanofon”.

In provincie di Udin la dimension de identitât “furlane” e passe il 40% (41,8% pe esatece, percentuâl otignude cence riagregazion des dimensions “altri”) intant che la identitât taliane si ferme al 35,9%. Chel che al è stât vuadagnât de identitât furlane in provincie di Udin, no in maniere casual, nol ven pierdût de identitât “europeane” (che anzit e sume un pâr di ponts percentuâi in plui a pet dal campion “Friûl”) ma de identitât di “ciadin dal Friûl Vignesie Julie”, che in provincie di Udin al fâs segnâ un 7,6% minoritari in assolût.

#### D. 37 Une autonomie plui fuerte, secont Lui/Jê, trop podaressie zovâ:

##### D37.1 al disvilup economic dal teritori?

	%
par nuie	8,8
pôc	15,9
avonde	32,5
une vore	42,7

Ancje i cuesîts su la autonomie, e sul zovament che cheste e pues adusi al disvilup economic e culturâl dal teritori e ancje ae promoziun e tutele de lenghe furlane, a son stâts metûts *ex-novo* inte nestre ricercje. Nol è duncje pussibil comparâ i dâts intal timp.

La dimension li che il campion “Friûl” al è plui dacuardi e inten la utilitât che une plui grande autonomie e podarès vê su la promoziun e tutele de lenghe: 45,1% di rispuestis “une vore dacuardi”, 82,4% di acuardi complessîf (“une vore” plui “avonde”).

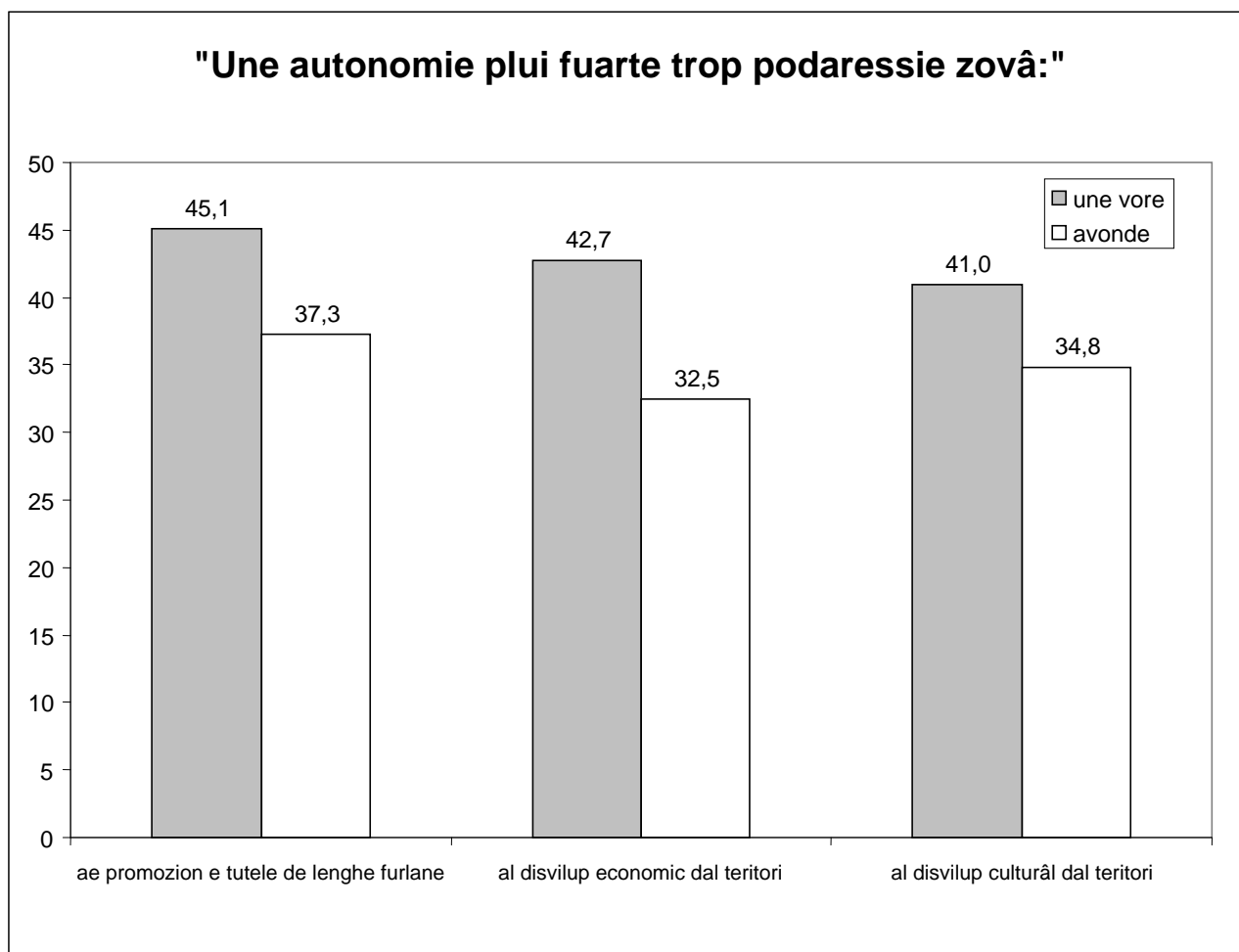
E ven daûr la idee che une autonomie plui fuerte e puedi zovâ al disvilup economic dal teritori (42,7% “une vore”, 75,2% di acuardi complessîf) e infin il leam “plui grande autonomie – plui grant disvilup culturâl” (41% “une vore”, ancje se chi l'acuardi complessîf al è plui alt dal dât similâr sul disvilup economic, 75,8%, dovût a un numar plui grant di rispuestis sfumadis “avonde”).

### D37.2 al disvilup culturâl dal teritori?

	%
par nuie	6,9
pôc	17,4
avonde	34,8
une vore	41,0

### D37.3 ae promozion e tutele de lenghe furlane?

	%
par nuie	5,2
pôc	12,4
avonde	37,3
une vore	45,1



La comparazion di chescj dâts cun ce che al jere stât rilevât sul valôr de autonomie in provincie di Udin e evidenzie cemût che il grât di acuardi complessîf (rispuestis "une vore" plui "avonde") al sedi simpri un pôc plui alt inte provincie plui furlanofone che intal campion "Friûl".

Ancje lis percentuâls des rispuestis netis "une vore" a viodin dâts plui alts in provincie di Udin a pet dal campion "Friûl", fale che pe prime dimension sondade, il rapuart "plui grande autonomie – plui grant disvilup

economic dal teritori”. Chi il dât rilevât intal campion “Friûl” al è un pôc plui alt di chel de provincie (ancje se, a nivel di acuardi complessîf, cemût che si à dit, al è il campion de provincie di Udin a furnî risultâts plui grancj, ancje se componûts di un plui alt numar di rispuestis sfumadis “avonde”).

**D38 Il fat che in Friûl e vegni a stâ int di fûr, secont Lui/Jê al è: (dome une rispueste):**

	%
Dal dut positîf	21
Pal plui positîf	25,7
Indiferent	29,3
Pal plui negatîf	17,6
Dal dut negatîf	6,4

Ancje il stimol 38 nol à comparazions pussibilis intal timp. Comparede ae provincie di Udin, la serie di dâts e va daûr in maniere esate dal stes *trend*, cuntune sotlineadure lizere de part negative de scjale semantiche intal câs dal campion “Friûl”.

	Campion “Friûl”	Prov. UDIN
Dal dut positîf	21	21,1
Pal plui positîf	25,7	26,1
Indiferent	29,3	30,3
Pal plui negatîf	17,6	17,9
Dal dut negatîf	6,4	4,5

**OPINIONS SUL FUTÛR DE LENGHE**

**D24 Se lis robis a van indenant come cumò, pensial/pensie che il furlan:**

	%
Al scomparirà	<b>9,6</b>
Lu fevelaran dome in pôcs	<b>54,6</b>
Al restarà come vuê	<b>33,0</b>
Si infuarterà	<b>2,8</b>

Intal '98, cheste domande e previodeve un cuint *item* pussibil di sielte: “Nol sparirà ma al pierdarà lis sôs carateristichis particulârs, svicinantsi simpri di plui al talian”. Chest item al jere stât sielt dal 40,4% dai intervistâts. Duncje, no pues jessi une comparazion direte cu lis percentuâls dal '98. Se però, des rispuestis dal '98 o escorporin la opzion in plui e o normalizin a 100 dome lis rispuestis dadis ai prins cuatri item, si oten cheste comparazion:

	%	'98
Al scomparirà	<b>9,6</b>	9,4
Lu fevelaran dome in pôcs	<b>54,6</b>	56,1
Al restarà come vuê	<b>33,0</b>	30,1
Si infuarterà	<b>2,8</b>	4,4

La stabilitât relative des percentuâls e confuarte la ipotesi che la comparazion intal timp e risulti significative ancje in presince di une normalizazion de scjale dal 1998 cuntun *item* in mancul.

	%	'98	DIF.
Al scomparirà	<b>9,6</b>	9,4	0,2
Lu fevelaran dome in pôcs	<b>54,6</b>	56,1	-1,5
Al restarà come vuê	<b>33</b>	30,1	2,9
Si infuarterà	<b>2,8</b>	4,4	-1,6

Vâl a dî, dal 1998 a vuê, a calin in maniere lizere sedi lis opinions plui a fuart positivis (la idee che in futûr il furlan si rinfuarcî) sedi la posizion parzialmenti negative che e rimarche cemût che lu fevelaran in pôcs (dut câs, la opzion cetant maioritarie, îr e vuê).

E cres però di cuasi il trê par cent la opinion di cui che al stime che, in futûr, il furlan al sarà fevelât propit tant che vuê.

In sintesi, al pâr che intal timp e sedi daûr a cressi la difusion des opinions di cui che al stime il furlan intune cualchi forme di ecuilibri a pet dal contest. Intal futûr, te opinion dal campion:

- il furlan al larà indevant a jessi fevelât,
- di no tantis personis,
- di tindince tant che vuê.

## ALTRIS STIMUI

### D.35 Seontri Lui/Jê, une societât di balon tant che la Udinese:

#### D35.1 Incjarnie valôrs furlans?

	%
sì	28,3
no	49,5
no sai	22,2

#### D35.2 Promovie valôrs furlans?

	%
sì	28,0
no	46,9
no sai	25,1

## DESCRIZION DAI INTERVISTÂTS – DÂTS ANAGRAFICS, OCUPAZION, ALTRIS LENGHIS

### D39 Ses dal intervistât:

	%
oms	52,1
feminis	47,9
Totâl	100,0

### D40 Etât (*agns*)

Medie	52,34
Mediane	51,00
Mode	60

### D3 Stât civil

	%
no maridât/no maridade	30,9
maridât/maridade	53,4
separât/divorziât/vedul	15,8
Totâl	100,0

### D4 Convivial/convivie cun cualchidun?

	%
sì	42,9
no	57,1
Totâl	100,0

### D5 Aial/Aie fîs?

	%	'98
sì	<b>70,8</b>	61,1
no	<b>29,2</b>	38,2
Totâl	<b>100,0</b>	

Etât medie dai fîs		D6.1	D6.2	D6.3	D6.4	D6.5	D6.6
		Fi 1	Fi 2	Fi 3	Fi 4	Fi 5	Fi 6
N	Valit	325	198	34	7	1	0
Medie		26,34	27,47	31,12	33,14	31,00	
Mediane		25,00	26,00	28,50	33,00	31,00	

**D45.1 Titul di studi dal INTERVISTÂT / de INTERVISTADE**

	%	'98
elementârs	<b>15,0</b>	17,9
mediis inferiôrs	<b>20,1</b>	21,2
cualifiche professionâl	<b>11,4</b>	11,2
mediis superiôrs	<b>31,8</b>	37,6
universitât	<b>19,5</b>	12,1
Altri	<b>2,1</b>	0

**D45.2 Titul di studi dal PARI DAL INTERVISTÂT / de INTERVISTADE**

	%	'98
elementârs	<b>50,7</b>	62,6
mediis inferiôrs	<b>19,3</b>	16,6
cualifiche professionâl	<b>10,0</b>	6,5
mediis superiôrs	<b>14,0</b>	10,2
universitât	<b>2,6</b>	4,0
Altri	<b>3,5</b>	0

**D45.3 Titul di studi de MARI DAL INTERVISTÂT / de INTERVISTADE**

	%	'98
elementârs	<b>57,9</b>	70,6
mediis inferiôrs	<b>20,6</b>	15,0
cualifiche professionâl	<b>5,6</b>	3,3
mediis superiôrs	<b>11,4</b>	10,2
universitât	<b>1,2</b>	0,9
Altri	<b>3,3</b>	0

**TABELE DI SINTESI FAMILIÂR: TITUL DI STUDI**

Titul di studi di:	intervistât/intervistade	pari	mari
elementârs	15	50,7	57,9
mediis inferiôrs	20,1	19,3	20,6
cualifiche professionâl	11,4	10	5,6
mediis superiôrs	31,8	14	11,4
universitât	19,5	2,6	1,2
Altri	2,1	3,5	3,3

**D46 Profession dal intervistât / intervistade**

	%
imprenditôr/imprenditore	4,5
dirigjent/dirigjente	2,0
libar professionist/libare professioniste	5,0
insegnant/insegnante	5,3
impleât/impleade	18,8
comerciant/comerciante	4,3
artesan/artesane	2,8
operari/operarie	15,3
om di cjase/femine di cjase	8,0
pensionât/pensionade	29,5
student/studente	2,3
disocupât/disocupade	2,5
<b>Totâl</b>	<b>100</b>

**D47 Tipologjie di contrat:**

Timp indeterminât	65,9
Timp determinât	8,4
Lavôr autonom	22,3
co.co.co	1,4
lavôr ocasionâl	2,0
<b>Totâl</b>	<b>100</b>

**D13 In plui dal talian (o "in plui dal furlan e dal talian") fevelial/fevelie altris lenghis?**

	%	'98
sì	<b>49,6</b>	X
no	<b>50,4</b>	X
<b>Totâl</b>	<b>100,0</b>	X

*('98 no comparabil, che si viodi la domande vierte culi sot)*

**DOMANDE VIESTE RIELABORADE: D.13.1: Cualis? (specificâ)**

	%
inglês	47,6
francês	20,0
todesc	9,2
spagnûl	7,1
sloven	4,2
rus	1,3
rumen	1,1
cravuat	0,5
portughês	0,5
altri	8,4

## IL CAMPION

### COMUNS E INTERVISTIS FATIS

		<i>Frecuence</i>
Valit	Darte	11
	Atimis	11
	Bagnarie	10
	Basilian	13
	Bicinins	12
	Cjasarse	20
	Cjassâ	10
	Cjavaç	11
	Çarvignan	11
	Cjopris Viscon	10
	Cosean	10
	Gurize	38
	Tisane	10
	Maian	11
	Manià	18
	Manzan	13
	Mueç	10
	Pagnà	11
	Palaçûl	11
	Palme	11
	Puçui	13
	Remanzâs	13
	Roncjis	10
	Sant Zorç di Noiâr	13
	Sant Vît dal Tiliment	18
	Sante Marie La Lungje	11
	Secuals	20
	Siest	19
	Tumieç	11
	Tresesin	13
Udin	64	
Vile Visintine	10	
Totâl	477	